

லண்டன் மூரசு

LONDON MURASU

OCTOBER 1985

95p

Vol 16

No 3

Also Inside(In English):
News From Mauritius
Indian Performing Arts
Examination Results &
International Penfriends Directory



ஐரோப்பியத் தமிழர் இணைப்பு

VIDEO RENTALS

VIDEO FILMS

89 TOOTING HIGH STREET

(Near Tooting Broadway Station)

LONDON S.W.17

Tel: 01-672 6705

LARGEST SELECTION OF TAMIL FILMS IN LONDON

ALSO OPEN AT
.118 UPPER TOOTING ROAD
TOOTING, LONDON SW17
Tel: 01-672 9113

Wholesale: English, Hindi & Tamil Films

Full Range of VGP, PYRAMID & EMPIRE ORIGINALS

OPEN 7 DAYS A WEEK
Monday - Sunday 11am to 8pm

RENTAL RATES £1/ for up to 2 days
6 Films for £5/ for one week



லண்டன் முரசு

தமிழ்க்குத் தொண்டு செய்வோன் சாவதில்லை. -பாரதீதாசன்.

ஆசிரியர்

ச.ம.சதானந்தன் BSc(ECON)(LOND)

ஆய்வு உதவி

த.வரதராஜன், ந.சுவகுமார்

ஒவியம்

அருண், நாதன், வர்ணம், ஜெயராஜ்

நிருபர்கள் எழுத்தாளர்கள்

இங்கிலாந்து - லண்டன்:

கிருஷ்ணநானசூரியன் M.Sc(LOND)
அரங்க முருகையன்
மகாவிங்க சுவம்
பண்டிதர் மரியதாஸ்

சிந்தியா - சென்னை:

டி.செல்வராஜன்
- பங்கஜேர்:
ப.ச.மணி (சினிசுடர்)
- மதுரை:
ஏ.நானசேகரன் M.Sc

பிரான்சு - பாரிசு:

செய்யதுமௌலா
ஜமாவுதீன் M.P.E

மேற்குஜேர்மனி - எஸ்சென்:

மெ.மணிசேகரன்
-சோலிங்கன்
டி.வீரசிங்கம்
- ப்ரெமன்:
செவ்வக்துரை நாதநாதன்

சுவீட்சலாந்து - ஜெனீவா:

கொட்பீர் விஜயரத்தினம்
-பேர்ண்:
மகேசன் மனோகரன்
-பாதல்:
செ.விஜேகானந்தன்

அமெரிக்கா - நியூயார்க்:

டாக்டர்.பெ.குமரேசன் PH.D
மல்விகா பார்த்தசாரதி
-டெட்ராய்ட்:
டாக்டர்-பாதி-வெங்கடேசன் PH.D

கனடா - டொரொண்டோ:

கே.வெங்கடராமன்

மொரீஷியஸ் - டிபாட் ஜூயிஸ்:

புஷ்பரத்ம்
தங்கணமுத்து

ஆமான் - மஸ்கத்:

பவான்
கிருஷ்ணசீர்த்தி



தேமதுரக் தம்மோசை உலகமெலாம்
பரவும் வகை செய்கல் வேண்டும்

ஐரோப்பியத் தமிழர் ஒன்றிணைப்பு

கிணவெறிகொண்ட சிறீ லங்கா அரசின் இன அழிப்புத் தாக்குதல்களிலிருந்தும் உயிர் தப்பி வெளியேறியுள்ள தமிழர்கள், உலகெங்கும் அகதிகளாக பலநாடுகளில் வந்து சேர்ந்துள்ளனர்.. ஐரோப்பிய நாடுகளில் ஏற்கனவே வந்து குடியேறியுள்ள பலநாட்டுத் தமிழர்களுடன் கூடந்த சில ஆண்டுகள் அகதிகளாக வந்துள்ள தமிழர்களின் தொகையும் பெருகிக்கொண்டுவருகின்றது.. சில நாடுகளில் தமிழ் அகதிகளுக்குக் கதவுகள் மூடப்பட்டுள்ளன; ஆதலால் அவர்கள் வேறு பல நாடுகளுக்குச் செல்லவேண்டிய நிலை. சில நாடுகளில் தமிழர்கள் மிகவும் கேவலமாக நடத்தப்பட்டு வருகின்றார்கள்...

பல நாடுகளிலும் சிதறண்டு அல்லலுற்று வாழும் நம் உடன்பிறப்புக்களை கவனிக்கவோ, அவர்களுக்கு ஆதரவு கூறவோ, அவர்களது எதிர்கால நல்வாழ்விற்கு வழிவகுக்கவோ எந்த நிறுவனமும் இல்லாத நிலையில் லண்டன் முரசு ஏற்பாடுசெய்த ஐரோப்பியத் தமிழர் ஒன்றிணைப்பு பயணம் தொடங்கியது. இங்கிலாந்தின் தமிழர் எழுச்சிக் குழுவினரின் ஒத்துழைப்புடன் ஐரோப்பிய நாடுகள் சென்று பல பொதுக்கூட்டங்கள் நடத்தப்பட்டு, உறவுப்பாலம் ஏற்படுத்தப்பட்டது.... 1970 - 72ம். ஆண்டுகளில் பிரான்சில் சிதறியிருந்த தமிழர்களை ஒன்றிணைத்து சங்கம் அமைத்து தமிழ்க் கலை, கலாச்சார வாழ்விற்கு லண்டன் முரசு ஆற்றிய முயற்சிகள் தமிழர்களுக்கு எல்லிதம் பலத்தை அளித்ததோ, அதே பலத்தையும் நல்வாழ்வையும் அண்மையில் வந்துள்ள தமிழர்கள் பெறவேண்டும்.

மேற்கு ஜேர்மனி, பிரான்சு, சுவீட்சர்லாந்து, நார்வே, ஹாலந்து, டென்மார்க், பெல்ஜியம், இத்தாலி, ஸ்பெயின் நாடுகளில் வாழ்ந்து வரும் தமிழர்கள் பற்றிய தகவல்கள், அவர்களுக்கு உள்ள கஷ்டங்கள், அவர்களது வாழ்க்கை முறைகள், தமிழர் நிறுவனங்கள், - பற்றி தொடர்ந்து முரசில் செய்திகளையும் படங்களையும் கருத்துக்களையும் வெளியிடவெருவோம். பல ஐரோப்பிய நாடுகளிலும் வாழ்ந்துவரும் தமிழர்களும் லண்டன் முரசிற்கு தங்கள் கஷ்டங்களையும் கருத்துக்களையும், செய்திகளையும் எழுதி அனுப்புங்கள். நீங்கள் தனியாக இல்லை.. உங்களுக்குத் துணையாக 6 கோடித் தமிழர்கள் இருக்கின்றார்கள். ஏராளமான தமிழர், மற்றும் மனிதஉரிமை நிறுவனங்களும் உள்ளன... எப்பதை உறுதியாகத் தெரிவிக்கின்றோம்.

லண்டன் முரசின் ஐரோப்பியப் பயணத் தகவல்கள், செய்திகள், படங்கள் இனி வரும் இதழ்களில் தொடர்ந்து வரும்.

ஒன்றுபட்டாலுண்டு வாழ்வு

வருந்துகின்றோம்...

ஐரோப்பியப் பயணத்தில் சென்ற இடமெல்லாம் கூட்டங்களை ஏற்பாடு செய்தனர் தமிழ் அன்பர்கள். மேற்கு ஜேர்மனியில் முல்ஹெயிம், ஹெட்டிங்கன் நகரங்களிலும், சுவீட்சர்லாந்தில் பாசல் நகர முற்றவெளியில் (இரண்டாவது) கூட்டங்களிலும் பயணத் தொல்லைகள் காரணமாக பங்குபற்ற முடியாமையால் பல நெஞ்சங்களுக்கு ஏமாற்றத்தையும் கஷ்டத்தையும் அடையச் செய்தமைக்கு வருந்துகின்றோம். ஆ—ர்.

தமிழகம் எங்கும் கதவடைப்பு!

ஈழத் தமிழர்களுக்கு ஆதரவு தெரிவித்து தமிழ் நாடு முழுவதும் செப்டெம்பர் 24ம் தேதியன்று கதவடைப்பும் வேலைநிறுத்தமும் உண்ணாவிரதமும் நடைபெற்றது! தமிழக அமைச்சர்கள் உட்பட வட்சக்கணக்கான மக்கள் இந்தப் போராட்டத்தில் பங்குபற்றினர்! சென்னை காலடிப் பேட்டையில் 57 வயதான திரு. எஸ். கே. முத்து என்னும் தி.மு.க. தொண்டர் "இலங்கைத் தமிழர் வாழ்க" என்று கோஷமிட்ட வண்ணம் தன்னைத்தானே தீழுட்டி தீக்குளித்தார். சென்னை ஸ்டான்லி மருத்துவ மனையில் அனுமதிக்கப்பட்ட அவர் அங்கு இறந்து போனார்!

என்றுமே காணாத அளவில் தமிழகம் முழுவதும் காலை மெணி முதல் மாலை மெணி வரை கதவடைப்பும் உண்ணாவிரதமும் நடைபெற்றது! சென்னை மாநகரின் தெருவில் ஒரு வாகனம் கூட ஓடவில்லை - நகரம் முழுவதும் வெறிச்சோடியிருந்தது! பஸ் வண்டிகள் ரயில் போக்குவரத்து அனைத்தும் நிறுத்தப்பட்டிருந்தன. ஆங்காங்கே சந்திகளில் மக்கள் உண்ணாவிரதம் இருந்தனர். தமிழ்நாடு விடுதலைப் பாடல்கள் ஒலிபெருக்கிகளில் ஒலிபரப்பப்பட்டன! கட்சி பேதயின்றி அனைத்துக் கட்சிகளும் இப்போராட்டத்தில் கலந்து கொண்டன!

கிளிநொச்சி பொலிஸ் நிலையம் துரைமட்டம்!

தமிழ் ஈழத்தின் கிளிநொச்சி நகரின் போலீஸ் காவல் நிலையம் தாக்கப்பட்டதில் ஏராளமான சிங்களப் போலீஸாரும் இராணுவத்தினரும் மாண்டனர்! போலீஸ் நிலையக் கட்டிடங்கள் அனைத்தும் தரை மட்டம் ஆக்கப்பட்டன. செப்டெம்பர் 24ந் தேதி நடைபெற்ற தாக்குதலை தம்பிப்பிள்ளை மகேசுவரன் தலைமையிலான தமிழ்நாடு இராணுவம் மேற்கொண்டது!

வெடி குண்டுகள் நிரம்பிய லொறியொன்றினை தமிழ்நாடு இராணுவத்தினர் பொலிஸ் நிலையத்துள்கொண்டு சென்று நிலையத்தைத் தகர்த்தனர்! பின் ரொக்கட் மூலம் எறி குண்டுகளைச் செலுத்தியும் துப்பாக்கிகளால் சுட்டும் பொலிஸ் நிலையத்தையும் அதனைச் சார்ந்த இராணுவ பாதுகாப்புக் கட்டடத்தையும் தகர்த்துத் தரை மட்டமாக்கினர். 13 பொலிஸார் தான் இறந்ததாகத் தெரிவிக்கப் பட்டாலும், தமிழ்நாடு இராணுவத்தினரின் அறிக்கை ஒன்றின்படி 100க்கும் மேற்பட்ட பொலிஸார் இறந்துள்ளனர் எனத் தெரிவிக்கப் பட்டுள்ளது.

சந்ததியார் கடத்தப்பட்டார்!

தமிழ் மக்கள் விடுதலைக் கழகத்தின் முன்னர் மத்திய குழு உறுப்பினர் "வசந்தன்" என அழைக்கப்பெற்ற சந்தியார் செப்டெம்பர் 18ம் தேதியன்று ஆயுதம் தாங்கிய கோஷ்டியுடன் கடத்தப்பட்டார்! சென்னை கோட்டம் பாக்கத்தில் வைத்து இந்தச் சம்பவம் நடைபெற்றது இதனைத் தொடர்ந்து தமிழக பொலிஸார் தமிழ் மக்கள் விடுதலைக் கழக உறுப்பினர் சிலரைக் கைது செய்து, விசாரணையின் பின் விடுவித்தனர்! காந்திய இயக்கத்தின் உறுப்பினராகப் பணியாற்றிய சந்தியார் ப்ளொட்டென் ஏற்பட்ட கருத்து வேறுபாடுகளால் தனது ஆதரவாளர், கருடன் பிரிந்து சென்று தனியாக இயங்கி வந்தார். தீப்பொறி எனும் பிரசாரம் மூலம் ப்ளொட்டென் உள்ள குறைபாடுகளை எடுத்துக்காட்டி வந்தார்.

தமிழ் ஈழ அரசியல் தலைவர்கள் கொலை!



தமிழர் ஐக்கிய விடுதலை முன்னணியின் (TULF) முதிர்ந்த தலைவர், முன்னாள் உடுவில் எம்.பி. திரு. தர்மலிங்கம் அவர்களும், கூட்டணியின் தீவிரவாத உறுப்பினரான முன்னாள் எம்.பி. திரு. ஆலாலசந்தரம் அவர்களும் ஆயுதம் தாங்கிய குழுவொன்றினால், பரிதாபமாகச் சுட்டுக் கொல்லப்பட்டனர். இருவரும் தம் வீடுகளிலிருந்து விடுதலை வீரர்களால் கடத்தப் பட்டு பின்னர் சுட்டுக் கொல்லப்பட்டனர்! இவர்களின் இறுதியாத்திரையின் போது பல்லாயிரக் கணக்கான தமிழ் மக்கள் ஊர்வலத்தில் பங்குபற்றினர். கொண்டு கோஷ்டியினரைக் கண்டித்து கோஷமிட்ட வண்ணம் அழுதனர்.

இந்தக் கொலைக்கும் தமக்கும் சம்பந்தமும் இல்லை என தமிழ் விடுதலைப் புலிகளின் தளபதி பிரபாகரன் தெரிவித்துள்ளார். PLOT, EPRLF ஆகிய இரு இயக்கங்களும் இந்தக் கொலைகள் குறித்து கண்டனம் தெரிவித்துள்ளனர்!

நல்லூர் முன்னாள் எம்.பி. திரு. ஆலாலசந்தரம் ஒரு தீவிரவாதத் தலைவர். தமிழ்ப் புதுப் புலிகள் (TNT) இயக்கம் ஆரம்பத்திற்கு ஒரு காரணகர்த்தாவாகவும் இருந்தார். உடுவில் எம்.பி. திரு. தர்மலிங்கம் ஒரு காந்தியவாதி. அனைத்து மக்களாலும் மதிக்கப்பட்ட ஒரு நல்ல மனிதராகத் திகழ்ந்தார். ப்ளொட் இயக்க உறுப்பினர் திரு. சித்தார்த்தன் இவரது புதல்வர் ஆவார்.

இதய அஞ்சலி

இரு தமிழ் அரசியல் தலைவர்கள் மறைவு குறித்தும் லண்டன் முரசு தனது அனுதாபத்தைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றது.

எங்களைச் சுற்றி ⁴ சதிவலை . . .

சென்னைவில் உமாமகேஸ்வரன் பேட்டி

சென்னையில் உமாமகேஸ்வரன் பேட்டி

தமிழக முதல்வர் எம்.ஜி.ஆருடனும், காங்கிரஸ் தலைவர் ஜி.கே.முப்பநுடனும் செப்டம்பர் 9ம் தேதி தமிழ்நாடு மக்கள் விடுதலைக் கழகத் தலைவர் திரு.உமாமகேஸ்வரன் சென்று சந்தித்துத் திரும்பிய போது, சென்னை 'தேவி' பத்திரிகை நிருபர் எடுத்த பேட்டியின் விபரங்கள்:

"திம்பு, திம்பு என்கிறார்களே? இங்கு உருப்படியான திட்டம் எதுவும் உருவாகியதா? மீண்டும் திம்புவுக்கு போராளிகள் போவார்களா? ராஜீவ் காந்தியை சந்திப்பார்களா? எம்.ஜி.ஆரும், முப்பநுடும் போராளிகளையிரட்டிப் பணிய வைக்க முயற்சித்தார்களா . . . ?"

இப்படி நிறையவே கேட்கப் பட்டது, திரு.உமாமகேஸ்வரனிடம்.

"திம்புவில் சமரசப் பேச்சுகள் நடந்துகொண்டிருந்த போது எங்களை கொதிப் படையச் செய்ய வேண்டும் என்பதற்காகவே சிங்கள அரசு போர் நிறுத்தத்தையும் மீறி படுகொலைகளைத் தொடர்ந்தது. ஒரு சில விடுதலை இயக்கங்களும் மீறின. சிங்கள அரசு துண்டி விடுவதை உணர்ந்து நாங்கள் 'பிளாட்' ராஜ தந்திர ரீதியில் நடந்து கொண்டோம்" என்று தங்கள் இயக்க நிலைக்கும் விளக்கம் சொன்னார் உமா.

"சிங்கள இராணுவமும் வெறியர்களும் தமிழர்களை வேட்டையாடும் போது அதைத் தடுக்கவோ அல்லது பயமுறுத்தவோ எதிர் நடவடிக்கைகளில் இறங்கி இருக்கலாம். ஆகவே அதை மீறல் என்று சொல்லமுடியாதல்லவா?" என்று கேட்டதற்கு உமாமகேஸ்வரன் அளித்த நீண்டவிளக்கத்தை இங்கு சுருக்கி இருக்கின்றோம்.

"சமரசப் பேச்சுவார்த்தைக்கு போராளிகள் இடையூறு இருக்கின்றார்கள். அவர்கள் அமைதியை விரும்பவில்லை என்று உலக நாடுகள் எண்ண வேண்டும் என்பதுதான் ஜெயவர்த்தனையின் திட்டம். அவர் பிரச்சினையைத் தீர்ப்பதில் ஆர்வம் காட்டவில்லை. தயாரிக்கப்பட்ட முதல்திட்டத்தைக் கூட ஜெயவர்த்தன ஒப்புக் கொண்டதாக தெரியவில்லை. அவர் சூழ்ச்சி செய்கிறார் அதற்கு நாம் இரையாக வேண்டுமா?" என்றார் உமா.

"திம்புப் பேச்சுக்கள் தொடர்ந்தால் உருப்படியான வழி கிடைக்கும் என்று எதிர் பார்க்கின்றீர்களா?"

"நாங்கள் போராட்டம் நடத்துவதெல்லாம் எங்களின் அடிப்படை உரிமைகளுக்காகவே. இந்த உரிமைகளை பெறுவதற்காக பேச்சுவார்த்தை நடத்துங்கள் என்று இந்தியா கூறும் போது அதையும் பார்த்து விடலாமே என்பதுதான் எங்கள் நிலை. ஆனால் ஜெயவர்த்தன ஒரு போதும் எங்களுக்கு உரிமைகளைத் தரப்போவதில்லை. இதை உலகம் தெரிந்து கொள்ளட்டுமே!"

"இப்போது இந்திய அரசு புதிதாக சமரசத் திட்டம் தயாரித்திருக்கிறதே, நீங்கள் ஏதாவது மாற்றுத் திட்டம் வைத்திருக்கிறீர்களா?"

"வெறக்டர் ஜெயவர்த்தனவுடன் கலந்து பேசி ஒருபக்கமாக எடுக்கப்பட்ட திட்டம்தான் அது. பேச்சுவார்த்தைகள் தொடர்வதற்கு அது ஒரு படிக்கல்தான். அந்த சமரசத் திட்டத்தில் உள்ளவை எங்களின் அடிப்படைப் பிரச்சினையைத் தீர்க்க வல்லது அல்ல. இலங்கை அரசு இன்னும் இறங்கி வரவில்லை. நாங்கள் மாற்றுத் திட்டம் வைப்பதாக இருந்தால் அனைத்து இயக்கங்களுடன் கலந்து பேசிய பிறகுதான் வைக்க முடியும்."

"நான்கு இயக்கங்கள் இணைந்து விட்ட நிலையில் இன்னும் இணையாமல் தனித்து நிற்பது உங்களின் இயக்

கம் 'பிளாட்' தான். மாற்றுத் திட்டம் வைப்பதில் ஒற்றுமைப்படும் நீங்கள் ஒன்றாக இணைவதில் தயக்கம்காட்டுவதென்?"

"பேச்சு வார்த்தை நடத்துவதில் தொடர்ந்தும் ஒற்றமையாக இருக்கவே விரும்புகின்றோம் ஆனால் போராட்ட வழிமுறைகளில் மற்ற இயக்கங்களுடன் இணைய முடியாது."

"நீங்கள் அனைவரும் இணைய வேண்டும் அப்படி இணைந்த பின் உருவாகும் சமரசத் திட்டத்தை, நீங்கள் ஏற்றுத்தான் ஆக வேண்டும் என்று இந்திய அரசு உங்களை வற்புறுத்துவதாகப் பேசப்படுகிறது. இது உண்மையா?"

"இல்லை. . . வற்புறுத்தல் கிடையாது."

"இ.காங். பொதுச்செயலாளர் முப்பநுடும், தமிழக முதல்வர் எம்.ஜி.ஆரும் உங்களை அழைத்துப் பேசினார்களா? அங்கே நீங்கள் வற்புறுத்தப்பட்டீர்களா?"

"செப்டம்பர் 3ம் தேதி ஆற்காடு வீதியில் தி.நகர் முதல்வர் வீட்டில் முப்பநுரைப் பார்த்தேன் முதல்வரும் இருந்தார். அமைச்சர் பண்ணாட்டியும் இருந்தார். எங்கள் இயக்கத்தின் கருத்துக்களை கேட்டார்கள் சொன்னேன். எல்லா இயக்கங்களும் ஒன்று பட வேண்டும் என்று சொன்னார்கள்."

"முப்பநுர் உங்களைக் கட்டாயப் படுத்தியதாக சொல்லப் படுகிறதே?"

"இல்லை, இந்தியா சுதந்திரம் பெறுவதற்கு முன்னால் மாநில சட்டசபைத் தேர்தல்களில் காங்கிரஸ் கட்சி போட்டியிட்டு மாநிலங்களைக் கைப்பற்றியது என்ற கருத்தை முப்பநுர் எங்களுக்கு விளக்கினார்."

"முப்பநுர் இந்தக் கருத்தை உங்களிடம் ஏன் சொன்னார் என்பது புரிகிறது. அதை விட்டு விடுவோம். எதிர்கால பேச்சுவார்த்தையினால் ஒரு விடிவு காலம் பிறக்கும் என்று நம்புகிறீர்களா?"

"பேச்சுவார்த்தையின் மூலம் எந்த உரிமையும் ஜெயவர்த்தன தரப் போவதில்லை. மறுபடியும் சொல்கிறேன் தமிழர்கள் ஒத்து வரமாட்டார்கள் என்று அவர் உலகத்தை ஏமாற்றக் கூடாதே என்பதற்காகத் தான் பேச்சுவார்த்தை முறியக் கூடாது என்று பாடுபடுகிறோம். விடுதலை வரலாற்றில் பேச்சுவார்த்தைகள் என்பது சகஜம்தான். எங்கள் ஆயுதங்களை நாங்கள் கீழே போட்டு விடவில்லை. இலங்கை அரசு எங்கள் ஆயுதங்களை நாங்கள் பயன்படுத்த விடாமல் தடுப்பது அதன் கடமை. நாங்கள் போராட வேண்டும் என்பதற்காக ஆயுதம் சூக்கவில்லை. எங்கள் பிரச்சினைகள் தீர்க்கப்பட வேண்டும்!"

"நாங்கள் தொடர்ச்சியாக திட்டமிட்டதாக குதல்களை நடத்தி வந்திருக்கிறோம். ஆனால் சில இயக்கங்கள் அழிவுப் பாதையில் நடந்து கொண்டு இருக்கின்றன. தாக்குதல் நடத்தினால் மட்டுமே இயக்கம் என்று கருதுகிறார்கள். அது தவறு. அண்மையில் தமிழ்த் தலைவர்கள் இருவர் சுட்டுக் கொல்லப்பட்டு இருக்கிறார்கள்."

இதற்கு ஏகாதிபத்திய நாடுகள் பின்னணியில் இருக்கின்றன!

2.ந்களின் இலக்கு என்ன?இந்நியாவுக்குள் இரூக் கும் தமிழ்நாடு மாதிரியான ஈழ மாநிலம் அமையவேண்டுமென்பதா?அல்லது தனி ஈழமா?

"எங்களின் இலக்கு தமிழ் ஈழம்".வடக்கு கிழக்கு, மாகாணங்களுடன் புத்தளம் மாவட்டத்தையும் இணைத்த பரப்பே தமிழ் ஈழம். 7500 சதுர மைல் பரப்பளவு உள்ளது.இங்கு தமிழீழ மக்கள் ஜனநாயகக் குடி அரசை அமைப்போம். குடியரசுத் தலைவரை மக்களே தேர்ந்தெடுப்பார்கள்.

"மீண்டும் பேச்சுவார்த்தை அடுத்த மாதமா?"

"இருக்கலாம்", ஆனால் நாங்கள் அனைத்து இயக்கங்களும் ஒன்று கூடிப் பேசிய பிறகு தான் பேச்சு வார்த்தைக்குப் போக வேண்டியிருக்கிறது. ஏனைய இயக்கங்களின் முடிவுகளை எதிர்பார்த்துக் கொண்டு இருக்கிறோம்.

ஜெயவர்த்தன ஏமாற்று வித்தை காட்டுவதில், கில்லாடி. இந்தப் பேச்சு வார்த்தையில் இலங்கையின் போக்கு காரணமாக உடன்பாடு ஏற்படவில்லை என்றால் இந்தியாவிடம் நாங்கள் எதிர்பார்ப்பது ஆயுத உதவி தான்!

"சுதந்திரம் பெறவேண்டும் என்றால் தவறான வழியில் செல்வதை சில இயக்கங்கள் தவிர்த்து ஒன்று பட்ட திட்ட மீட்ட தாக்குதல்களைத் தொடங்க வேண்டும். . அப்படியென்றால் மிக விரைவிலேயே தமிழ் ஈழம் அடைய முடியும். இங்கு வந்திருக்கும் அமெரிக்க கைக்கூலிகள் திடீரென்று தலைவர்கள் ஆகியுள்ளார்கள். போராட்டம் நடத்துவதற்குரிய அமைப்போ செயல்பாடோ இல்லாத ஒருவர் வெளிநாட்டுப் பணத்தினால் அறிக்கைகள் விட்டுக் கொண்டிருக்கிறார். இப்படிப் பட்டவர்களை அடையாளம் காண வேண்டும். என்று கூறி முடித்தார் உமாமகேஸ்வரன்.



தமிழக முதல்வருடன் ஈழ முன்னணித் தலைவர்கள் சந்திப்பு

தமிழக முதல்வர் திரு. எம். ஜி. ராமச்சந்திரன் அவர்களை ஈழத்தேசிய விடுதலை முன்னணியின் தலைவர்கள் செப்டம்பர் 28ம்நாள் சந்தித்துப் பேசினார். புதுடில்லியில் பிரதமர் ராஜீவ் காந்தியுடன் தாங்கள் நடத்திய பேச்சு வார்த்தைகள் பற்றிய விபரங்களை அவர்கள் எம். ஜி. ஆருக்குத் தெரிவித்தார்கள். சென்னை மத்திய வெளிவிவகாரத் துறைச் செயலாளர் திரு. ரமேஷ் பண்டாரியுடன் தாங்கள் நடத்திய பேச்சுக்களின் விபரங்களையும் அவர்கள் எடுத்துக் கூறினார்கள். சமார் இரண்டு மணிநேரம் நடைபெற்ற இந்தச் சந்திப்பின் போது மின் துறை அமைச்சர் பண்டாரிடே எல். ராமச்சந்திரன் உடனிருந்தார்.



மோதல் நிறுத்தத்தைத் தொடர்ந்து கடைபிடிப்பது பற்றி, சிங்கள அரசுக்கும் தமிழ்ப் போராளிகளின் அணி கருக்கும் இதுவரை எவ்வித உடன்பாடும் ஏற்படவில்லை என்ற ஈழத் தேசிய விடுதலை முன்னணி சார்பில்தெரிவிக்கப் பட்டது. தானாகவே முதற்கட்டமாக செப்டம்பர் 18 வரை சண்டை நிறுத்தத்தை அறிவித்தது. இந்த இடைக்கால ஏற்பாட்டை இந்திய வெளிவிவகாரத் துறைச் செயலாளர் திரு. பண்டாரி கேட்டுக் கொண்டதன் பேரில், தாங்களிடல் வியில் இருந்த காலத்தில் ஏற்றுக் கொண்டதாகவும் அதுவும் சிங்கள இராணுவப் படைகளும் ஊர்க் காவல் படைகளும் வன்முறையில் ஈடுபடாதிருக்கும் வரையில்த்தான் என்ற நிபந்தனையின் பேரிலேயே ஏற்றுக் கொள்ளப் பட்டது என்றும் ஈழத்தேசிய விடுதலை முன்னணியினர் தெரிவித்தனர்.

சண்டை நிறுத்தத்தைத் தொடர்வதென்று சிங்கள அரசோடு ஈழப் போராளிகள் ஒர் உடன்பாட்டுக்கு வந்துள்ளதாகச் செய்தி நிறுவனம் ஒன்று வெளியிட்ட செய்தியை அவர்கள் மறுத்தனர். முக்கியமாக எல்லா இன மக்களின் பிரதிநிதிகளும் அடங்கிய கண்காணிப்புக் குழு அமைக்க வேண்டும் என்பதுதான் இதில் கவனிக்கப்படவேண்டிய அம்சம் என்று அவர்கள் கூறினர். இதையே அவர்கள் இந்திய வெளிவிவகாரத் துறைச் செயலாளர் பண்டாரி, இலங்கை செல்லும் முன்பும், சென்று வந்த பின்பும் அவரிடம் வலியுறுத்தியதாகவும் குறிப்பிட்டனர்.

London Murasu
"Shakkthi"
8 Ashen Grove
Wimbledon
London SW19 8BN, UK.
Tel: 01-946 3374

Please write in block letters

Subscription Rates

Annual Subscription:
Europe: £10.80(incl P&P)
Outside Europe: £16.20(,)

Please find enclosed Cheque Postal Order Money Order Bank Draft
being Annual Subscription for "London Murasu"

NAME: Cheques/Postal Orders etc

ADDRESS should be made payable to

..... "London Murasu"

"அடம்பன் கொடியும் திரண்டால் மிக்கு"; "ஒன்றுபட்டால் உண்டு வாழ்வு" — ஐரோப்பியத் தமிழர்கள் அனைவரையும் ஒன்றிணைத்து இன்னலறும் எமது உடன்பிறப்புகளின் கஷ்டங்களை நீக்கவேண்டும். இங்கிலாந்து பிரான்சு, மேற்கு ஜேர்மனி, சுவீட்சர்லாந்து, நார்வே, ஹாலாந்து, டென்மார்க், பெல்ஜியம், ஸ்பெயின், இத்தாலி, நாட்டுத் தமிழர்களின் உறவுகளைப் பலபடுத்தி, இன்னல்களைக் களைந்து, ஒன்றுபட்டு இயங்குகுமாதல் ஐரோப்பியப் பயணத்தை மேற்கொண்டது லண்டன் முரசு. ஐரோப்பியத் தமிழர் ஒன்றிணைப்பு முயற்சிகளின் செய்திகளையும், கருத்துக்களையும் படங்களையும் இந்த இதழிலிருந்து வெளியிடுவோம்...

பொங்கு தமிழர்க்கு இன்னல் விளைந்தால் சங்காரம் நிசமென்று சங்கே நீ முழங்கு — எந்த நாட்டில் தமிழர்கள் இன்னலற்றாயும் உலகத் தமிழர்கள் அவர்களுக்குக் குரல் கொடுக்க வேண்டும்... ஹாலாந்து நாட்டிலிருந்து தமிழர்களை வெளியேற்ற அந்த நாட்டு அரசு முடிவெடுத்திருந்தது. நூற்றுக்கணக்கான தமிழ் அகதிகள் அம்சீட்டாம், உட்ரெட்சு நகரங்களிலிருந்து எல்லெப்பற நகரங்களுக்கு ஒதுக்கப்பட்டனர். ஹாலாந்து நாட்டின் அரசுக்கு கண்டன மகஜர் ஒன்றைக் கையளித்தார் இங்கிலாந்தின் தமிழர் எழுச்சிக்குழுவின் தலைவர் திரு மகர சிங்கம். ரொட்டர்டாம் நகரில் அவர் நடத்திய உணர்வுவிரகப் போராட்டத்தின் படம் கீழேயுள்ளது. ஹாலாந்து நாட்டின் திசைரிப் பத்திரிகை ஒன்றில் முன்பக்கச் செய்தியாக இது வெளிவந்திருந்தது.



தமிழ் முஸ்லிம்களின் பிரதேசங்கள் வரையறுக்கப்படும்!

பிரதேச சுயாட்சி வழங்கப்படும்!

ஈழ மக்கள் புரட்சிகர விடுதலை முன்னணி பிரகடனம்!

ஈழ முஸ்லிம் மக்கள் தொடர்பாக ஈழ மக்கள் புரட்சிகர விடுதலை முன்னணியின் நிலைப்பாட்டை விளக்கி வெளியிடப்பட்ட அறிக்கையில், "தமிழ் பேசும் மக்கள் மத்தியில் இருந்து உருவான முதலாளித்துவ அரசியல் தலைமை எவ்வாறு சிங்கள இனவெறி ஆட்சியாளர்களுடன் சமரசத்திற்கும், சரணடைவிற்கும் ஒத்துப்பாடி தமிழ் மக்களை ஏமாற்றி வந்ததோ, அது போலவே முஸ்லிம் மக்களின் மத்தியில் இருந்து உருவான தலைமையும் முஸ்லிம் மக்களைப் பகடைக் காய்களாக பயன்படுத்தி இருள் சூழ்ந்த எதிர் காலத்திற்கு இட்டுச் செல்கின்றனர்." என்று அறிவித்துள்ளது.

பிரிக்கப்படும் கிழக்குப் பிரதேசம் எந்த அரசின் ஆளுகைக்குட்படும், அந்த அரசின் வாக்கச் சார்பு பற்றிய கணிப்பீடுகள் இல்லாமல் வெறுமனே ஒரு பிரதேசத்தைக் கோருவதன் மூலம் முஸ்லிம் மக்களை ஈழப்போராட்டத்தில் இருந்து அந்நியப்படுத்தி அவர்களின் எதிர் காலத்தை சிதைக்கவே இந்தக் கோசம் பயன்படும்."

இவ்வாறு தனது அறிக்கையில் குறிப்பிட்டுள்ள ஈழமக்கள் புரட்சிகர விடுதலை முன்னணி, முஸ்லிம் மக்களுக்குக் கீழ்க் கண்ட உத்தரவாதங்களை வழங்கியுள்ளது:

1. ஈழத்தில் முஸ்லிம் மக்கள் செறிந்து வாழும் பகுதிகளை வரையறுத்தல்.
2. அப்பிரதேசங்களை முஸ்லிம் மக்களின் பிரதேசங்களாக அங்கீகரித்தல்.
3. இச் சபைகளை முஸ்லிம் மக்களின் அரசியல் பீடமாக அங்கீகரித்து இச்சபையுடாக மேற்படி வரையறுக்கப்பட்ட முஸ்லிம் மக்களின் பிரதேசங்களில் அவர்களின் பிரதேச சுயாட்சியை உத்தரவாதப் படுத்தல்.
4. ஈழத்தின் அரசு முஸ்லிம் மக்கள் தொடர்பான அனைத்து உத்தரவுகளையும் சிறு நடவடிக்கைக்கும் 'முஸ்லிம் மக்கள் சபையின்' பரிபூரண ஆலோசனை பெறப்படும்.

சுவிற்சலாந்தில் தமிழர் எழுச்சி

சுவிற்சர்லாந்து தலைநகரில் EPIC நிறுவனம் நடத்திய மாபெரும் கண்காட்சி.

சுவிற்சர்லாந்து தலைநகரான பேர்ண் BERN ணில் ஈழத்தமிழர் தகவல் நடுவத்தினர் EPIC தமிழ் அகதிகள் சார்பிலான மாபெரும் கண்காட்சியொன்றை அண்மையில் நடத்தினார்கள். ஈழத்தில் தமிழர்கள் மீது நடத்தப்பட்டு வரும் அநீதி அக்கிரமங்களை சுவிற்சர்லாந்து மக்களுக்கு எடுத்துக் காட்டும் வகையில் இந்த கண்காட்சி அமைந்திருந்தது. நூற்றுக்கணக்கான சுவிஸ் மக்கள் இந்தக் கண்காட்சியை வந்து பார்வையிட்டார்கள். ஈழ மக்கள் புரட்சிகர விடுதலை முன்னணி EPRLF யின் தகவல்ப் பிரிவான EPIC, பேர்ண் நகரில் திரு. ராசா கங்கா தரன் அவர்களின் அயராது உழைப்பில் மிகவும் துரிதமாக இயங்கி வருவது குறிப்பிடத்தக்கது.

கீழேயுள்ள படங்களில் (இடது) ஈழ மக்கள் புரட்சிகர விடுதலை முன்னணியின் சித்திரமும், (வலது) கண்காட்சியின் ஒரு பகுதியையும் காணலாம்.



பாசல் (Basel) நகரத் தமிழர்களின் எழுச்சி!

சுவிற்சர்லாந்து பாசல் நகரில் (Basel) ஆயிரத்துக்கும் மேற்பட்ட தமிழர்கள் அகதிகளாய் வந்து தங்கியுள்ளனர். பாசல் (Basel) நகரில் அமைக்கப் பட்டுள்ள சுவிற்சர்லாந்து - ஈழத் தமிழர் அகதிகள் சங்கத்தினர் இலங்கையில் நடைபெறும் அடமீயங்களை எதிர்த்து மெளன ஊர்வலம் ஒன்றை நடாத்தினார்கள். ஊர்வலத்தில் 500க்கு மேற்பட்ட தமிழர்கள் பங்குபற்றினார்கள். மேலே உள்ள படங்களில் அவர்கள் தமது வாயைக் கட்டி ஊர்வலம் சென்று போராட்டம் நடத்துவதைக் காணலாம்.

சுவிற்சர்லாந்து - ஈழத் தமிழர் அகதிகள் சங்கத்தின் தலைவர் திரு. வி. அழகரத்தினம், எல்லை மாவட்டம் ஆன வவுனியாவைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்ட திரு. அழகரத்தினம் அவர்களின் அன்பத்தலைமையில் இயங்கும் இந்தப் பாசல் நகரத் தமிழர் சங்கத்தின் செயலர்: திரு. கே. இராசையா, பொருளர்: திரு. எஸ். ராஜரத்தினம், பொது மக்கள்த் தொடர்புப் பொறுப்பாளர்: திரு. செல்வத்துரை விவேகானந்தன் ஆகும்.

பாசல் நகரில் சுவிஸ் பிரமுகர்கள் தமிழர்களுடன் இணைந்து செயல்படுவதற்கு ஒரு சிறந்த உதாரணமாக அண்மையில் Riehen ல் நடைபெற்ற தமிழர் வியட்னம் அகதிக் கூட்டு விருந்தைக் குறிப்பிடலாம். வண. ஸ்டீக்ல் பேர்கர் மற்றும் திருமதி. வுரனிஸ் ரிஸ்ட் ஆகிய சுவிஸ் அன்பர்கள் ஆதரவுடன் நடைபெற்ற விழாவில் தமிழர்கள் ஒன்று சேர்ந்து சுவிஸ் அன்பர்களுக்கு தமிழ் உணவு வகைகளைத் தயாரித்து விருந்துபசாரம் செய்தனர். கூடவே தமிழர்களுடைய பிரச்சினைகளையும் எடுத்துக் கூறினர். பின் வரும் தமிழ் அன்பர்கள் இந்த சிறப்பு விழாவை சிறப்பாக்க அரும் பாடு பட்டார்கள். உருத்திரமூர்த்தி குடும்பம், ஆர். தவரத்தினம், வி. செல்வத்துரை, கே. கனகரத்தினம் மாஸ்டர் எஸ். செல்வரத்தினம், வி. இராசதுரை, சுரேந்திரன், சிறீ, சிறுபாகரன் ஆகியோரோ அவர்கள்.

இதைவிட Obervil என்ற இடத்தில் தமிழர்கள் நடாத்திய கூட்டத்தில் சுவிஸ் மக்கள் முன் தமிழ் மக்கள் அனுபவிக்கும் பிரச்சினைகள் முன்வைக்கப்பட்டன. Obervil கூட்டம் செப்டம்பர் 12ம் நாளன்று நடைபெற்றது. கூட்டத்தை நடாத்த உதவியவர் HEKS நிறுவனத்தின் பிரதிநிதி சில்யா கொபேலி என்னும் சுவிஸ் பெண்மணி அவர்களே.

நோர்வேயில் தமிழர்கள் ஒன்றிணைந்தனர்

நோர்வேயின் பல மாகாணங்களில் இயங்கி வரும் தமிழர் நிறுவனங்களும் ஒன்றிணைந்து நோர்வேதமிழர் மாமன்றம் ஒன்றை ஆரம்பித்துள்ளனர். நோர்வே தமிழர் மாமன்றத்தில் 1. துர வடக்கு நோர்வேப் பகுதி 2. மத்திய நோர்வேப் பகுதி 3. மேற்கு நோர்வேப் பகுதி 4. ரோகாலாந்து 5. துர தெற்கு நோர்வேப் பகுதி 6. கிழக்கு நோர்வேப் பகுதி ஆகியன அங்கம் வகிக்கின்றன.

மேற்கு நோர்வேயின் பேர்கண் நகரில்த் தான் நோர்வே தமிழர் மாமன்றத்தின் தலைமையகம் அமைந்துள்ளது. பேர்கண் நகரில்த் தான் கூடியளவு தமிழர்கள் வாழ்ந்து வருகிறார்கள். உலகின் பல நாடுகளிலும் பரந்து வாழும் தமிழர்களுடனும் நோர்வேத் தமிழர் மாமன்றத்தினர் தொடர்பு கொண்டு உலகத் தமிழர் ஒற்றுமைக்கு இயங்க அவலாய் உள்ளனர். நோர்வேத் தமிழர் மாமன்றத்துடன் தொடர்பு கொள்ளவேண்டிய முகவரி:

K Mylvaganam, Coordinator, Federation of Tamils in Norway, Vestre Sikthauger 7, 5033 Fyllingsdalen, NORWAY.

சீதனக் கொடுமையால் 1500 இளம் பெண்கள் மாண்டனர்

இந்தியாவையும், தமிழ்நாட்டையும் ஆட்டிப்படைத்து வரும் சீதனக் கொடுமையால் லட்சக்கணக்கான பெண்கள் பாதிக்கப் பட்டு வருவது தெரிந்ததே! கடந்த மூன்றாண்டுகளில் இந்தியாவில் விபரம் தெரிந்த அளவில் 1500 இளம் பெண்கள் சீதனக் கொடுமையால் மாண்டிருக்கிறார்கள். இது பற்றிய விபரங்களை மத்திய நாடாளுமன்றத்தில் உள்துறை அமைச்சர் ராம் துலாரி சிவ்வா வெளியிட்டார். 1983ம் ஆண்டில் 503 மரணச் சம்பவங்களுடன் ஒப்பீடும் போது கடந்த ஆண்டு 631 பெண்கள் வரதட்சணியின் காரணமாக மரணத்தை தழுவினர். 1982ல் அதன் எண்ணிக்கை 407 ஆகும்.

பெண்ணின் குடும்பத்தார் அதிகமான வரதட்சணியை வேண்டும் என்ற தங்களின் கோரிக்கை நிறைவேற்றப்படாததால் ஏமாற்றம்டைந்த கணவன்மார்கள் அல்லது மாமியார் குடும்பத்தால் அப்பெண்கள் கொலை செய்யப்படுகின்றனர். அவர்களில் அதிகமானோர் மண்ணொண்ணொய் ஆற்றப்பட்டு தீயிடப் படுகின்றனர். இது தற்கொலை என வர்ணிக்கப் படுகின்றது. பாதிக்கப் பட்டவர்களிடமிருந்து வாக்குமூலத்தைத் தாங்கள் பெறும்வரை கொலைக் குற்றத்திற்காக தாங்கள் புலனாய்வு செய்வது யிகவும் சிரமம் ஆகும் என பொலீஸார் கறுகின்றனர்.



வீழ்! எழு! போராடும்

சிறப்பு நாட்களும் சிறப்பு

மாதம்	நாள்	சிறப்பு	விழுகை
அக்டோபர்	14	நவராத்திரி ஆரம்பம்	
அக்டோபர்	14	கொலம்பஸ் தினம்	அமெரிக்கா, கனடா
அக்டோபர்	22	சரஸ்வதி பூசை	
அக்டோபர்	27	பிரிட்டனில் கோடை நேரம் முடிவு	
அக்டோபர்	28	பெளர்ணமி விழுகை	இலங்கை
அக்டோபர்	31	தமிழ் ஈழத்து பண்டாரவன்மியன் நினைவு தினம்	
நவம்பர்	01	விழுகை தினம்	பிரான்சு
நவம்பர்	11	தீபாவளி	பல நாடுகள்
நவம்பர்	11	சிப்பந்திகள் தினம், நினைவு தினம்	அமெரிக்கா, கனடா
நவம்பர்	12	கேதார கௌரி வீரதம்	
நவம்பர்	13	ஸ்கந்த சஷ்டி ஆரம்பம்	
நவம்பர்	23	பகவான் சாயிபாபா ஐயந்தி தினம்	
நவம்பர்	25	முகம்மது நபி ஜன தினம்	பல நாடுகள்
நவம்பர்	26	திருக்கார்த்திகைத் தீபம்	
நவம்பர்	27	பெளர்ணமி விழுகை	இலங்கை

GEETA SAREES

EXCLUSIVE & ELEGANT

231 Upper Tooting Road, Tooting, London SW17 7TG.
Tel: 01-672 0208

Specialists in:—

- ★ Wedding Sarees
- ★ Printed Sarees
- ★ Woollen Shawls
- ★ Jewellery etc.

Finest selection of quality print Sarees

A Visit once will convince you.

Nearest Tube: Tooting Broadway Stn.
Buses Nos: 88 & 155

YOUR SATISFACTION IS OUR SUCCESS.

LOST CONTACT WITH YOUR FAMILIES OR FRIENDS IN SRI LANKA OR INDIA?

Dear Readers,

If you have lost contact with your families or relatives in Sri Lanka or India we can send letters over the Global Satellite Telephone Network to reach Sri Lanka & India. Our Modern Micro technology helps us to print the same letters (English only) in Sri Lanka or India within seconds of sending. Our delivery team will take these letters & deliver them to the required destinations. We guarantee for example:

- London to Colombo City – delivering within 2 hrs
- London to Jaffna City – delivering within 2 hrs
- London to Batticaloa – delivering within 3 hrs

We will be also able to send to most parts of Sri Lanka and to Madras in India.

A4 size paper of typed letter, approximately 400 words can be sent for a fee of £6/= (cheaper than telegrams). Our service is being developed to most parts of the cities in the world. Give us a ring & find out our exciting offers.

Our Fascimile Service will Start in November '85, whereby we can send even letters written in Tamil, Hindi, Gujarati or any other Indian Languages to any parts of Sri Lanka & Madras.

K E P Worldwide Communication Services

Electronic Mailing – Fascimile Transmission – Telephone Messages – Telex
throughout the World

16 Gainsborough Gardens, Greenford, Middlesex.

Tel:01-864 6867

£100,000 LIFE COVER FOR YOU AND YOUR FAMILY AT LOW-LOW COST!!

We can arrange your own PERSONAL ACCOUNT FOR LIFE which can be adapted for your savings & protection needs throughout your lifetime.

EXAMPLES: A non smoker for an initial premium of just £30 per month can enjoy:

MALE AGED NEXT BIRTHDAY	SUM INSURED LIFE COVER	SAVINGS AT AGE 65 ASSUMING 10% GROWTH RATE
25	£100, 000	£233, 814
35	£100, 000	£ 53, 746
45	£100, 000	

For a free personal illustration of how this new & very flexible plan can assist you in your forward financial planning, please contact:

P. SRINIVASAN

ARM ASSOCIATES

**1524 LONDON ROAD
NORBURY LONDON SW16
Tel: 01 - 679 1952/ 3 (Office)
01 - 656 0396 (Home)**

*SPECIALISTS IN THE FIELD OF LIFE ASSURANCE,
PENSIONS & MORTGAGES FOR 12 YEARS.*

News from Mauritius

MINISTER OF INDUSTRY'S VISIT TO UK.

A high level Government/Private sector mission from Mauritius visited the Midlands(UK) from 24th to 26th September 1985. The Minister of Industry, the Hon Mr.R.Chedumbrum Pillay, was accompanied by leading Mauritian industrialists and by executives of the Mauritius Exports Development and Investment Authority (MEDIA). The objective of the mission was to promote trade and investment opportunities between Britain and Mauritius. The mission met British businessmen to discuss the advantages of Mauritius as an export manufacturing base.

Mauritius is an excellent location for export-oriented manufacture. A long tradition of professional management and entrepreneurial ability in the sugar industry has been mobilised to develop a highly diversified industrial base. Since 1970, the Government has offered a unique package of incentives to investors in Export Processing Zones, which now employ over 25,000, and have attracted many companies from Europe, USA and the Far East, although the most substantial investment has been made by Mauritian entrepreneurs themselves. An ACP member, Mauritius is also given preferential access to the EEC, while her geographical location provides an excellent springboard for the African markets, where a preferential trade agreement has recently been signed. Several British joint venture companies including clothing and knitwear, leather goods, toys and sports goods. Sub-contract arrangements with UK companies include footwear components and foundation garments.

SUPPORT FOR A MAURITIAN CENTRE IN HARINGEY, LONDON!

The Mayor of Haringey, Councillor Jim Gardner, accompanied by the Mayoress, Mrs. Kathleen Hollis, attended the 9th Anniversary celebration of the Rajput Association, a Very active Mauritian group in North London.

Following the Hawan ceremony conducted by Mrs. Gujadhur their secretary, Mr.N.Ragnuth, gave a brief talk on the history of Mauritius, of Mauritians in the UK and of the Rajput Association founded in 1976, and open to all Mauritians. The Rajputs have campaigned for a Mauritian centre for over a year, and it looks very likely that this may be materialized in the near future. Mr.Ragnuth stressed the need for a Mauritian centre, especially for Mauritian Youngsters and for older people.

The Mayor welcomed Mr.Ragnuth's suggestion and promised to give his full support within the Council. Addressing the 400 guests the Mayoress expressed her great pleasure to see sexes mixing freely and participating on an equal footing in the function. She was particularly impressed by the Mauritian dishes and the colourful sarees of the ladies.

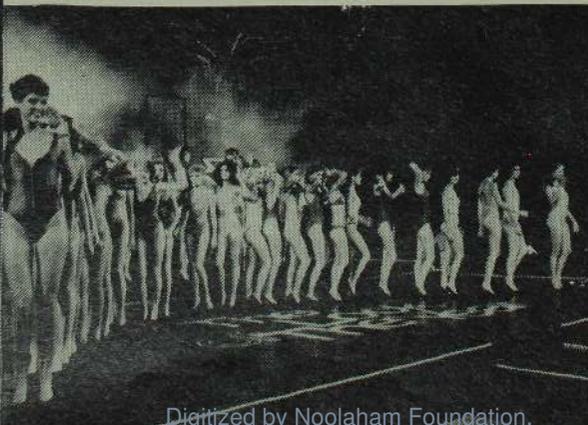
The secretary presented the Mayor with Jacques K. Lee's book, "Nautilus and the Gang of Three", and the Mayoress was very pleased to receive the Mauritian Cookery book "A taste of Mauritius". The rest of the evening was very enjoyable, as we were entertained by the talented Samy Chokun and his group. Mr. Sohodeb's folkloric songs had everyone cheering and clapping. Indian dances were executed by Mrs.Suntookeeing and kids to the great delight of the guests.

MISS MAURITIUS (UK) 1985

The Miss Mauritius (UK) Beauty Contest organised by the Overseas Mauritians Aid Trust (OMAT) took place on 6th September at the Wimbledon Town Hall (Merton Civic Hall, London). 12 Lovely girls of Mauritian origin took part in the competition. Nalini Pothavadoo of Streatham was chosen as the Miss Mauritius (UK) 1985. Nalini, an Assistant Financial Accountant with an American Insurance company in London, enjoys reading, shopping and dancing to calypso music. The prize for Nalini was two British Airways return tickets to Mauritius, presented by Mauritius Travel, The Travel Agents.

Dutch Girl Wins Look of the Year Contest

Miss Frederique Van Der Wal(19) from Holland won the "Look of the Year Contest" held recently at St Geran Hotel, Mauritius. Runner-up was Miss Kimberley Jon Adams from California, USA. Miss Angie Booth from South Africa came third. The winner Frederique won 200,000 dollars and a two year contract as a model. The contest organised under the patronage of AIR MAURITIUS and Sun International had participants from 56 countries. The Organiser was Johnny Casablanca, chairman of Elite Models.



OPEN LETTER TO RAJIV GANDHI

In an open letter to the Indian Prime minister Rajiv Gandhi, Mr. Maharasingam, the chairman of the Tamil Action Committee (UK) has urged him to bring about, a speedy and fundamental solution to the Tamil genocide crises in Sri Lanka. Below are the contents of the letter:

Dear Sri Rajiv Gandhi,

State Terrorism in Sri Lanka and Tamil refugees and armed resistance

If India thinks it right to intervene in this progressively sliding Sinhala state terrorism (as I write to you, mass killings of civilian population is taking place in and around Trincomalee) and its consequential and inescapable genocidal violence unleashed on the Tamil people in their own homelands, there must be only one objective it can usefully set itself to do, which is beyond our powers. That is to bring about a speedy end to the army occupation and repression of the people in the Tamil homelands.

State terrorism, on the scale perpetrated on the Bangladeshis by the Pakistan army, can only be met with increasing armed resistance by the Tamil youths, to which inevitable path they have been forced to subject as a last resort with disastrous divisions to themselves. Whereas the tide of the Sinhala extremism within the state hierarchy and the religious orders of the Sangha (Buddhist clergy) and the brand of conspiratorial politics of inter-caste rivalries within the government ranks have found a new unity on the mutilation of the Tamil ethnicity and its secularism. What the Sinhalese believe they are doing in the best interests of a united Sri Lanka, is to force a military solution through a tyrannical enthronement of a Jayawardene dictatorship.

The violence has been driven too deep into the heart of the Tamil homeland's honour and decency which have been the basis of a Tamil secularistic thinking and Panchayat democracy for centuries. The onus is now on the Sinhala government to dismantle this wicked apparatus of mercenary-trained Sinhala armed forces of the Sinhala ruling over the Tamils; only the Indian governmental structure is well equipped to help solve. Towards this end, we are very grateful that all the five militant groups and the Tamil United Liberation Front have been brought

together for the first time under your government's auspices the dialogue within them would lead them to an understanding that hitherto was not possible.

The Tamils in the United Kingdom and the consensus of the Tamil point of view in the European sector, which we have found on our extensive travel to monitor the position of the refugees, do not subscribe to power that "comes from the barrel of the gun and the blood of the people". The Tamil people wherever we are, stand behind your just and honest actions as pronounced in the President's speech at the opening of the Parliament, that the return of the 120,000 Tamil refugees to their homelands from which they were forcibly uprooted will be returned 'with honour'. This savage dispossession and dispersal are the initial stages of an underlying plan to systematically colonise and Sinhalaize the traditional Tamil lands. The total genocide of the Tamil population then will be complete.

Overt transformation of Trincomalee from a Hindu patriotic shrine land (Thirukoneswaram) to a Sinhala army control is purely for the purpose of an ultimate handover to American control to link with the Voice of America on thousand acres of Tamil land in the western seacoast district of Chilaw, which is another ancient patriotic shrine land (Muneeswaram). These Temples are of pre-Christian era. Other Eeswarams are Thiruketheeswaram in Mannar, and Naguleswaram in the northern tip of the Jaffna Peninsula. These Eeswarams are sacred guardians of our Homelands from the Eastern coastlands and ends in the Western coastlands.

On behalf of the Tamil community of the European sector, in particular of the 50,000 Tamils of the United Kingdom, we appeal to you and your government to bring a speedy fundamental solution to this very intractable racial divide. We will never surrender our aspirations of our mother, mother tongue and mother land.

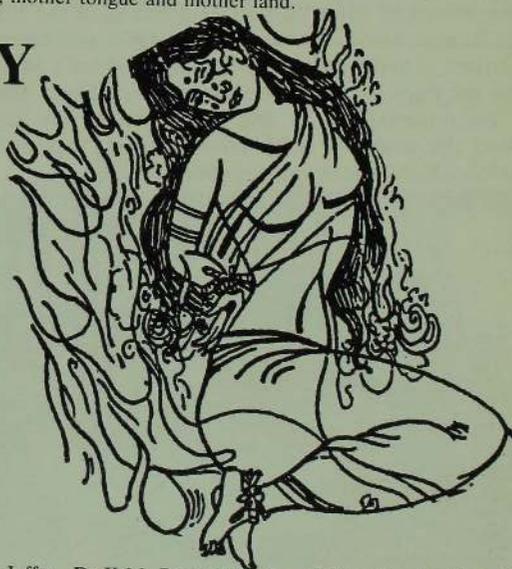
JAFFNA CITIZENS RALLY

Leading Citizens of the now besieged Jaffna District had rallied together to form the Jaffna People's Committee. The demand that the Tamil political detenus at Welikade Jail in Colombo should either be brought to trial quickly or released was made at the inaugural meeting of the Jaffna Peoples Committee, held at the Malayan Pensioner's Hall, Jaffna, on 11th September. A representative gathering was present at the meeting convened by the SATURDAY REVIEW to bring together as many non-political organisations in the Peninsula as possible.

The objective, it was described, was to mobilise public opinion - and public action - on an instant basis on any issue concerning people anywhere in the North. This was just after the tragic events at Valvettiturai and Point Pedro in late August 1984. The idea found few takers at the time.

Recent disturbing developments - such as the - fast unto-death by Tamil youth detained for over 18 months contrary even to the provisions of the Prevention of Terrorism Act - had made people in Jaffna conscious of the need for more concerted action to defend the fundamental rights of the people. The People's Committee decided to send a deputation to Colombo immediately to intercede on their behalf. It was emphasised that the People's Committee was not against the national liberation struggle being carried out by the militant groups.

The representatives who were present were: Mr. J.K. Retnanandam - Uduvil YMCA, Inuvil Hospital. Mr. K. Thangavadivelu - Pensioner. Mr. P. Kumarasingham - CCDE. Mr. N. Kandasamy - MIRJE. Mr. N. Sivamuthulingam - Retd. Asst. Director of Agriculture. Mr. V.S. Ramanathan - Tamils Welfare Association - Mr. K.S. Arumu-



gam - Jaffna. Dr. K.M. Puvaneswaran - University of Jaffna. Mr. A. Santhiapillai - President, Citizens Committee, Mathagal. Dr. G. Sebastianpillai - President, Mass Movement for Human Rights, Jaffna. Mr. I. F. Xavier - Pandateruppu. Mr. K. Kuhamoorthy - Nallur. Mr. K.S. Kandiapillai - Jaffna. Mr. Christopher Thuraisingham - Jaffna. Mr. Anna Rajenthram - Erlalai. Mr. V.A. Philippupillai - Jaffna. Mr. S. Rasiah - Chunnakam. Mr. K. Visuvalingam Chairman, the Tamil Refugee Rehabilitation Organisation. Mr. M.R.R. Hoole - Dept. of Mathematics, University of Jaffna. Mr. S. Sivapalan - Bank of Ceylon, Jaffna. Mr. V.S. Sockalingam - NRTB, Kondavil Depot. Mr. Y. Amirthanathan - Punnalaikadduvan South. Mr. S. Sivaraman - M.C. Jaffna. Mr. R. Kathirkamanathan - Jaffna. Mr. T.B. Sundararajah - C.T.U., Jaffna. Mr. K. Rajasundaram - Citizen Committee, Tirunelveli. Mr. R. Balasubramaniam - Citizens Committee, Jaffna. Mr. V. Mahalingam - Citizens Committee, Chulipuram. Mr. A.V. Damian - Jaffna Fisheries Extension Societies Union. Mr. S. Tarcisious - Gurunagar C.C. Mr. M. Kanagarajanayagam - Director, NEP Ltd. Mr. A.L. Saverimuttu - Saturday Review. Mr. Rudhra Cheran - Saturday Review. Mr. Anton Raveendran Saturday Review. Mr. Gamini Navaratne - Editor, Saturday Review, presided.

ASTRO AIR

For World-Wide Destinations

- *We Compete with any other Travel agents*
- *Our Service is Second to None*
- *Our prices are Unbeatable*
- *For Cheap Fares & Reservations*

Contact:— ASTRO AIR
3rd FLOOR
76, BERWICK STREET, LONDON W1
Tel: 437 2103/4

MAYVILLE ENGINEERING Ltd



Emergency Building Repairs

Then Call Us

We Specialise in:

**Double Glazing, Central Heating, Rewiring &
 Decorating, Extensions & Alterations.**

Free Estimates. All Work Guaranteed.

☎ Tel: 01 — 540 0172 (LONDON)

PRIZE GIVING DAY AT West London Tamil School

The Prize giving day at the West London Tamil School at Greenford, Middlesex was filled with many distinguished guests. Prof. Leo Kuper, Professor Emeritus of the University of California and a distinguished fighter of Human Rights, Mr Harry Greenaway MP for Ealing, Mr Michael Elliot, Euro MP for West London and Mr Norman Routledge, Housemaster of Eton College were present with hundreds of parents and children filling the hall. Fourth in a series of Tamil Schools in Britain, the West London Tamil School was founded in 1978 (the first Tamil School in UK was founded in Wimbledon in 1969). The Headmaster Dr S.R. Nithyanathan is very proud of the progress of his West London Tamil School which is now in the forefront of mothertongue teaching in Britain. Below are pictures of the Prize Giving Day.

West London Tamil School Prize Day Celebrations



COMPLETE PRINTING SERVICES

by
Life Movement Publications Co Ltd

Quality, Speed & Low Cost

PRINTING SERVICES:

- | | |
|--------------------|--------------------------------------|
| ★ Wedding Cards | ★ Leaflets & Hand Bills |
| ★ Letter Heads | ★ Menu Cards |
| ★ Visiting Cards | ★ Booklets & Programme Brochures |
| ★ Invoices & Forms | ★ Show Tickets & Raffle Ticket Books |
| ★ Labels | ★ News Letters & Magazines |

**We Specialise in: PRINT DESIGNING,
PHOTO TYPESETTING,
& INSTANT PRINTING.**

4 Colour Printing Consultancy Services available

PRINTING & PHOTO TYPESETTING Dept,

LIFE MOVEMENT PUBLICATIONS Co Ltd,

**"SHAKKTHI", 8 ASHEN GROVE, WIMBLEDON,
LONDON SW19 8BN.**

Tel: 01— 946 3374 (Automatic Switchboard)

BALHAM SAREE CENTRE

Specialists in Wedding Sarees

*Exclusive Sarees of all types
from all over India*

To Melt a Million Hearts

Most Moderate Prices

Try Once!

A Visit will Convince you!

Wide Range of Japanese Plain & Printed Sarees

First Saree Shop in South London!



**273 BALHAM HIGH ROAD, BALHAM,
LONDON SW17.**

(Nearest Tube Station: Tooting Bec)

Tel: 01 - 672 6263

noolaham.org | aavanaham.org

திம்புவி்லிருந்து திரும்பியுள்ள சித்தார்த்தன்

பூட்டானின் திம்பு நகரில் நடைபெற்ற பேச்சுவார்த்தைகளில் தமிழ் ஈழ மக்கள் விடுதலைக் கழகத்தின் பிரதிநியாகக் கலந்து கொண்ட திரு. சித்தார்த்தன் லண்டன் வந்துள்ளார். அவருடன் கண்ட பேட்டியின் விபரம்: .

ல.மு.: முதற்கண் தங்கள் தந்தை தர்மலிங்கம் அவர்களின் அகால மறைவையொட்டி எமது ஆழ்ந்த அனுதாபத்தைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றோம்...

திம்புவில் நடைபெற்ற பேச்சுவார்த்தைகளில் பங்கு பற்ற உங்களை 'ப்ளொட்' இயக்கத்தினர் தேர்ந்தெடுத்த காரணம் என்ன? தங்களின் தந்தையரின் TULF தொடர்புக்கு இது உதவும் என்றதனால்... எனக் கருத்து உலாவுகின்றது உண்மையா?

சித்.: நிச்சயமாக TULF தொடர்பு காரணமாக நான் தேர்ந்தெடுக்கப் படவில்லை. 'ப்ளொட்' இயக்கம் ஆரம்பித்த நாட்தொடக்கம் நான் அதில் உறுப்பினராக இருக்கின்றேன். அரசியல் ரீதியாக பேச்சுவார்த்தைகளைக் கையாளக் கூடிய தகுதி இருப்பதாக நினைத்துத்தான் தமிழீழ மக்கள் விடுதலைக் கழக மத்திய குழு என்னைப் பேச்சு வார்த்தைக்குத் தேர்ந்தெடுத்தது.

ல.மு.: தாங்கள் திம்புவில் 'ப்ளொட்டை' பிரதிநிதித்துவம் செய்தமைக்கும் தங்கள் தந்தையார் கடத்திச் செல்லப் பட்டுக் கொலை செய்யப்பட்டமைக்கும் ஏதாவது தொடர்பு?

சித்.: நான் திம்புவுக்குப் போனதற்கும் எனது தந்தையார் திரு. தர்மலிங்கம் கொலைக்கும் சம்பந்தம் இருக்கமுடியாது. ஆனால் நான் 'ப்ளொட்டில்' அதிக பங்கெடுப்பது அநேகமாக எனது தந்தை கடத்திச் செல்லப்பட்டதற்கு ஒரு காரணமாக இருக்கலாம் என நினைக்கிறேன்.

ல.மு.: தங்கள் தந்தை திரு. தர்மலிங்கம் மற்றும் திரு. ஆலாலசுந்தரம் ஆகிய இருவரையும் இலங்கை அரசே அதன் ஆதரவாளர் 'பொன்றாசா' மூலம் ஆட்களை வைத்துக் கொலை செய்ததாகக் கூறப்படுகிறதே, உண்மையா?

சித்.: நான் இந்தக் கதையை முன்பே கேள்விப்பட்டிருக்கிறேன். நிச்சயமாக இலங்கை அரசுக்கும் பொன்றாசாவுக்கும் இந்தக் கொலைக்கும் எவ்வித சம்பந்தமும் கிடையாது!

ல.மு.: அனைத்துலக ரீதியில் தமிழ் ஈழ விடுதலைக் குழுவிற்குடன் பேச வேண்டிய அளவிற்கு வந்துவிட்டோமே! "பயங்கரவாதிகள்" என்று கூறியவர்களை வட்டமேசையில், வந்து சந்தித்துப் பேசுகிறோமே! என்ற தோல்வி மனப்பான்மையை இலங்கை அரசின் பிரதிநிதிகளிடம் தாங்கள் காண முடிந்ததா? அல்லது தமிழர்களை எந்தெந்த விதத்திலெல்லாம் ஏமாற்றிக் கொண்டு போகின்றோமே என்ற எக்களிப்புப் பெருமிதத்தை அவர்களிடம் தாங்கள் காண முடிந்ததா?

சித்.: திம்பு பேச்சுவார்த்தைகளைப் பொறுத்தவரை தமிழ் மக்களுக்கு இது ஒரு வெற்றி என்றே கூறலாம்; இதுவரை எம்மைப் பயங்கரவாதிகள் என்று கூறிக் கொண்டு திரிந்த இலங்கை அரசு எம்மைத் தமிழ் மக்களின் பிரதிநிதிகள் என்று அங்கீகரித்துப் பேச்சு வார்த்தைக்கு வந்துள்ளது. தமிழ் மக்களால் கொழும்பு வட்டமேசை மாநாடுகளில் நிராகரிக்கப்பட்ட பிரேரணைகளை மீண்டும் கொண்டு வந்த போதிலும் அனைத்துலக ரீதியில் இந்தப் பேச்சுவார்த்தை நடப்பது தமிழ் ஈழக் கோரிக்கைக்கு ஒரு வெற்றியே!

ல.மு.: அனைத்துலக ரீதியில் தமிழ் மக்களின் விடுதலைக்கான

தலை அணிகளுடன் பேச வேண்டிய அளவு நிர்ப்பந்தம் அவர்களுக்கு எப்படி ஏற்பட்டது?

சித்.: ஏறக்குறைய ஒரு லட்சம் அகதிகள் இந்தியாவில் தஞ்சம் புகுந்துள்ளார்கள். இந்தியாவின் வற்புறுத்தலின் பேரில்தான் இலங்கை அரசு நிர்ப்பந்திக்கப்பட்டது.

ல.மு.: இந்தியாவின் வற்புறுத்தலை இலங்கை அரசு ஒப்புக்கொள்வது அவசியமல்லவோ?

சித்.: இலங்கை அரசை ஆதரிக்கும் மேற்குநாடுகளுக்கும் தமது பொருளாதார மூலதனம், உதவிகள் தொடர்ந்து கிடைக்கவேண்டுமானால், பாதுகாக்கப்பட வேண்டுமானால், தமிழர் பிரச்சனைகள் சுமுகமாகத் தீர்வுகாண வேண்டும் என்று வற்புறுத்தி வந்துள்ளார்கள். அத்துடன் இலங்கை அரசு உலகநாடுகளின் கண்களுக்குத் தாங்கள் தமிழ் விடுதலை இயக்கங்களுடன் பேச்சுவார்த்தை நடத்திப் பிரச்சனைகளுக்குத் தீர்வுகாணத் தயார் என்ற எண்ணத்தை உணர்பெண்ணி, அதேவேளையில் தமிழ் விடுதலை இயக்கங்கள்தான் குழப்பி வருகின்றனர் என்பதையும் நிரூபிக்கத் திட்டமிட்டுள்ளார்கள்.

ல.மு.: இலங்கை அரசு அரசியல் தீர்வுகாணமாட்டாது என்று ஏன் சொல்கிறீர்கள்?

சித்.: ஜே. ஆர். ஜெயவர்தனவைப் பொறுத்தவரை இராணுவ பலம் இருபகுதிகளுக்கும் எப்போது சரிசமமாக (BALANCE OF MILITARY POWER) வருகின்றதோ அப்போதுதான் உண்மையிலேயே பேசித் தீர்க்க முயற்சி எடுப்போம். அதுவரை கண்களில் மண்ணைத் தூவும் பயிற்சிகள் தான் இவை. இந்த ரீதியில் நாம் எதிர்பார்ப்பது முற்போக்கு நாடுகள் எமக்கு உதவி அளிக்க முன்வரவேண்டும் என்பதையே!

ல.மு.: இரண்டாவது திம்பு பேச்சுவார்த்தைகள் முடிந்ததும் சந்திரகாசன், பாலசிங்கம், சத்தியேந்திரா, ஆகியோரை இந்திய அரசு நாகெடத்தியதைப் பற்றி தங்கள் அபிப்பிராயம் என்ன?

சித்.: பாலசிங்கத்தை நாகெடத்தியதைப் பொறுத்தவரை அது ஒரு திருப்திகரமான செயல் அல்ல! ஏனெனில் அவர் ஒரு விடுதலை இயக்கத்தைச் சார்ந்தவர். சந்திரகாசன் திம்புப் பேச்சுவார்த்தைகளை மட்டுமல்லாது முழுப்போராட்டத்தையுமே பின்னடையச் செய்ய முயற்சிகள் எடுத்துவருகின்றார். சந்திரகாசனின் பேச்சுவார்த்தைகளுக்குக் கொண்டு வரப்பட்டவர் சத்தியேந்திரா. அவர்கள் இருவரையும் நாடு கடத்தியதைப்பற்றி எமக்கு ஆட்சேபனை இல்லை. திம்புப் பேச்சுவார்த்தைகளின் போது சத்தியேந்திரா இந்திய வெளி விவகார செயலர் ரொமேஷ் பண்டாரியுடன் நடந்துகொண்ட விதம் இந்திய அரசுக்கும் தமிழ் ஈழவிடுதலைப் போராளிகளுக்கும் இடையே ஒரு பிளவு ஏற்படுத்தியது போன்றதாகும்!

ல.மு.: ரொமேஷ் பண்டாரி தமிழர்களுக்கு எதிராக இயங்குகின்றார்; எனவே ஜி. பார்த்தசாரதியை, மீண்டும் தமிழர் விவகாரங்களைக் கவனிக்க ஏற்பாடு செய்யவேண்டும் என்ற கோரிக்கை வந்துள்ளதே?

சித்.: தமிழ் ஈழ மக்கள் விடுதலைக் கழகத்தைப் பொறுத்தவரையில் - தனிப்பட்ட அதிகாரிகளின் விருப்பு வெறுப்புகள் முக்கியமல்ல - இந்திய அரசின் நிலை என்ன என்பது தான் முக்கியம். அதற்காக ரொமேஷ் பண்டாரியை

டாரி மேல் வீண்பழி போட்டு இந்திய அரசுடன் உள்ள பழிஎமது உறவுகளைக் கெடுக்கக்கூடாது. பண்டாரி தயிழ் மக்களுக்கு எதிராக எந்தவித நடவடிக்கைகளும் எடுக்க வில்லை. உண்மையிலேயே அவர் எமக்குச் சார்பாகத் தான் இருக்கின்றார்.

ல.மு: அண்மைக் காலத்தில் இந்திய அரசு திடீரெனத் தனது போக்கை மாற்றிக்கொண்டு விட்டது தெளிவாகத் தெரிகிறது. ஏன்?

சித்: இந்திய அரசு தனது போக்கை மாற்றிக்கொண்டது என்பது சரியல்ல. இந்திய அரசு இந்திரா காந்தி இருந்த காலந்தொட்டு இன்றுவரை ஒரு அரசியல் தீர்வைத்தான் ஆதரித்து வந்துள்ளது. இன்று ராஜீவ்காந்தி இந்தப் பேச்சு வார்த்தைகளில் தனிப்பட்ட அக்கறை எடுத்து மிக ஆர்வமாக இயங்கி வருகின்றார். இது, தமிழர் பிரச்சினையில் தீர்வுகாண வேண்டும் என்ற அவரது அக்கறையையே காட்டுகின்றது.

ல.மு: தமிழ் ஈழத்தைக் கைவிட்டு விட்டு மாநிலசுயாட்சியை ஏற்றுக்கொள்வது என்றநிலை ஏற்பட்டால் - இராணுவப்பயிற்சி அளிக்கப்பட்ட பல்லாயிரக்கணக்கான - தமிழ் இளைஞர்கள் பாடு?

சித்: தமிழ் மக்களுடைய அபிவிருத்தியைப் பூர்த்தி செய்யக்கூடிய அளவிற்கு ஒருமாநில சுயாட்சி கிடைக்குமென்ற நம்பிக்கை எமக்கில்லை. எமது இயக்கத்தில் இராணுவப் பயிற்சி எடுத்தவர்களும் "சும்மா போராட வேண்டும்" என்ற ஒரேயொரு எண்ணத்துடன் மட்டும் பயிற்சி பெற்றவர்கள் அல்ல - அவர்களும் தமிழ் மக்க

ளுடைய உண்மையான அபிவிருத்தியைப் பூர்த்திசெய்யக்கூடிய முடிவைத்தான் எதிர்பார்க்கின்றார்கள்.

ல.மு: "ப்ளோட்" ஏன் இன்னும் போர்க்களத்தில் இறங்கவில்லை. 'விடியும்வரை காத்துள்ளதோ'?

சித்: ஆம். 'விடியும்வரை காத்துள்ளோம்!' நாம் சிறு, சிறு தாக்குதல்களை மேற்கொள்ளாததற்குக் காரணம் எமது மக்களை நாம் பாதுகாக்க முடியாத நிலையில் நாம் போராட்டத்தில் இறங்கவில்லை. ஒரு பொலியறிவையம் தாக்கப்பட்டால் ஒரு கிராமமே அறிக்கப்படுகின்றதை மக்கள் காண்கின்றார்கள். அப்படி அந்தந்த கிராம மக்களைப் பாதுகாக்கமுடியாத நிலையில் நாம் எப்படி சிறுசிறு தாக்குதல்களை மேற்கொள்ள முடியும்?

ல.மு: நிக்கவெரட்டியாவில் செய்த தாக்குதல்போன்ற சிங்களப் பகுதிகளிலாவது செய்திருக்கலாமே என தமிழ் மக்கள் எதிர்பார்க்கலாம் தானே?

சித்: தென்னிலங்கையில் ஓரளவு தாக்குதல்கள் நடத்தக்கூடிய நிலைமை வந்துகொண்டிருக்கையில் தான் - யுத்த நிறுத்தமும், பேச்சுவார்த்தையும் தொடங்கியது. அதனால் தான் நாம் நிக்கவெரட்டியா போன்ற தொடர்ந்து தாக்குதல்கள் நடத்தவில்லை. யுத்த நிறுத்தத்திற்கு சம்மதித்து விட்டு எந்தச் சந்தர்ப்பத்திலும் அதை மீறுவதற்கும் நாம் தயாரில்லை. ஆனால் ஒன்றை மட்டும் கூறவிரும்புகிறேன் - வெகுநேரவில் ஒரு பரந்து பட்ட தாக்குதலை மேற்கொண்டு எமது தாயகத்தை நாம் வென்றெடுப்போம்! என்பது உறுதி!

எமது பக்கமே நியாயம் இருக்கிறது, சேர்ந்துபோய் ராஜீவைச் சந்தித்துப் பேசுவாருங்கள்

— ஈழத்தேசிய விடுதலை முன்னணியினருக்கு உமாமகேஸ்வரன் அழைப்பு!

ஈழத்தமிழர் நலங்களைப் பாதுகாப்பதற்காக ஏனைய தீவிரவாதக் குழுக்களோடு இணைந்து போய் விடப் போவதாக தமிழ் ஈழ மக்கள் விடுதலைக் கழகத் தலைவர் உமாமகேஸ்வரன் டில்லியில் வைத்துத் தெரிவித்தார். தமிழ் மக்களின் இலட்சியங்களையும், நம்பிக்கைகளையும் பெற்றெடுக்க வேண்டுமாயின் வெவ்வேறு குழுக்களுக்கு இடையிலான ஒற்றுமை பேணிப்பாதுகாக்கப் பட வேண்டும் என்று கூறினார் அவர்.

இனப் பிரச்சினை தொடர்பாக தமிழ் ஈழ மக்கள் விடுதலை கழகம் ஏனைய குழுக்களை விட மாறுபட்ட கருத்துக்களைக் கொண்டு உள்ளதென்ற எண்ணத்திற்கு திரு. உமாமகேஸ்வரனின் அந்த உறுதி மொழி முற்றுப் புள்ளி வைத்துள்ளது.

ஈழம் தேசிய விடுதலை முன்னணித் தலைவர்கள் தங்களின் நிலைப்பாட்டைத் தயங்காது வந்து பிரதமர் ராஜீவ் எடுத்துக் கூற வேண்டும். நமது பக்கத்தில் நியாயம் இருக்கிறது அதை எடுத்துக்கூறும் வாய்ப்பை நாம் தவற விடக் கூடாது என்றும் அவர் கூறினார்.

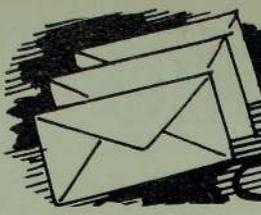
வெளிவிவகாரச் செயலாளர் ரொமேஷ் பண்டாரியுடன் நான் பேச்சுவார்த்தை நடத்தினேன். உருப்படியான யோசனைகளை இலங்கை விரைவில் முன்வைக்க வேண்டிய தேவையை இந்திய அரசு வற்புறுத்தியுள்ளது. இலங்கை அரசின் பிரதான பேச்சாளரான எச். டபிள்யூ. ஜெயவர்த்தனவிடம் இதை இந்தியா உணர்த்தியுள்ளது என்றும் திரு. பண்டாரி என்விடம் கூறினார் என்று திரு. உமாமகேஸ்வரன் குறிப்பிட்டார்.

ஈழம் தேசிய விடுதலைத் தலைவர்களைக் கண்டு பேச தாம் டில்லியில் தங்கியிருப்பதாகவும், அவர்களோடு சேர்ந்து பிரதமர் ராஜீவைச் சந்தித்து இலங்கை அரசின் இரட்டை வேடத்தை அவருக்கு அம்பலப் படுத்த தாம் காத்திருப்பதாகவும் உமாமகேஸ்வரன் கூறினார்.

இனப்பிரச்சனைக்கு ஒர் அரசியல்தீர்வைக் காணும் சுத்தமான மனது இலங்கை அரசுக்கு இல்லை என்பது தெளிவாகிறது. தமிழருக்கு எதிராக ஒரு மாபெரும் தாக்குதலை நடத்தவே இலங்கை அரசு காரணத்தை இழுத்தடித்துக் கொண்டு வருகிறது என்ற அவர், இலங்கை அரசின் வற்புறுத்தலின் பேரிலேயே இரு தீவிரவாதக்குழுத் தலைவர்கள் நாட்டைவிட்டு வெளியேற்றப்பட்டுள்ளார்கள் என்பது கவலைக்குரிய விஷயம் என்றார்.

தீவிரவாதக் குழுக்களும் தமிழர் விடுதலைக் கூட்டணியும் திம்புப் பேச்சுவார்த்தையின் போது ஒற்றுமையாகச் செயல்படும் எனத் தாம் நம்புவதாக அவர் தெரிவித்தார்.





அன்புள்ள சிரியார்க்கு

பிரிவினாவாதம் - ஈழவரின் உறவினன்

பிரிவினாவாதம் ஈழவரின் உறவினன் என்னும் மேகநாதனின் கடிதம் படித்தேன். இரும்புக் கம்பம் வானில் முகில் கலைந்த மேகம் போல் நமது ஈழத்தமிழர்களின் இன்றைய நிலைக்கான மூலகாரணத்தை துல்லியமாக எடுத்துக் காட்டி விட்டார் மேகநாதன். விதேலை இயக்கங்கள் முதல் அகதிகள் நிலைவரை உள்ள பிரிவினையை எடுத்துக் காட்டிய துணிவிற்கு இவருக்கு எனது பாராட்டுகள். அவருக்கு ஒன்றை மட்டும் சொல்ல விரும்புகின்றேன். தாய்நாட்டிலும் இங்கிலாந்திலும் மட்டும்தான் இந்த உட்பிரிவினாவாதங்கள் என்று நினைக்காதீர். இங்கு ஜேர்மனியும் அதேகதி தான் கேட்பானே? மலரப்போகும் தமிழ் ஈழத்தில் நமது இயக்கம் தான் அரசு அமைக்க வேண்டும் என ஒவ்வொரு இயக்கமும் ஆசைப்படுகின்றதா? என்று கேட்கும் மேகநாதன் தற்போதுக்கும் நிலையில் 'ஈழம்' கிடைத்தாலும் அங்கும் பிரிவினாவாதம் தலைகூகி ஒருவரையொருவர் கொன்றெழுத்து நாடு சின்னம் பின்மாகி விடுமோ? என்று எழுப்பியுள்ள கேள்வியை ஒவ்வொரு தமிழனையும் சிந்திக்க வைக்க வேண்டும்! "பிரித்து ஆளுவது" ஒரு பெரிய கலையாகி விட்ட இந்த காலத்தில் நம்மை அழிப்பதற்கு சிங்கள அரசு போருக்குத் தயார் செய்யத் தேவையில்லையே? பிரித்து ஆண்டு கொண்டே நமது ஈழ இலட்சியத்தை உருக்குலைக்கலாமே? அல்லது தமிழ் ஈழத்தை நாம் வென்றெடுக்கும் தருணத்தில் மீண்டும் எமது நாட்டைக் கைப்பற்றுவது என்பது எளிதாகப் போய் விடுமோ? இத்தனைக்கும் "மொஸ்காட்" போன்ற இயக்கங்கள் அவர்கள் பக்கம் இருக்கையில் சொல்லியா விளங்க வேண்டும் நமக்கு வர இருக்கும் அழிவுகளுக்கு!

ஈழத் தமிழர்களே, இப்போதே மனக் கண்ணைத் திறந்து பாருங்கள் பிரிவினாவாதத்தினால் வரவிருக்கும் அழிவுகளைப்பற்றி.

நொய்ஸ் , மே.ஜேர்மனி.

சேலாந்து ராஜன்.

தமிழிலேயே வழிபாடு செய்தல் சிறந்தது!

தமிழிலேயே தமிழர்கள் தம் கோயில்களில் அர்ச்சனை, வழிபாடு செய்ய வேண்டும் என்ற எண்ணம் தமிழக மக்களிடையே பரவலாக வளர்ந்துள்ள காலம் - தமிழகத்திலே பல கோயில்களில் தமிழிலேயே அர்ச்சனைகள் நடைபெற்றும் வருகின்றன - ஏன்? தமிழகத்து வைணவத் திருத்தலங்களில் வழிபாட்டு நேரங்களிலும் திருவிழாக்காலங்களிலும் நாலாயிரத் திவ்யப் பிரபந்தசாற்று முறையையே இன்னும் மேற்கொண்டு வருகின்றார்கள். இது இப்படி இருக்கலண்டனில் தோற்றுவிக்கப்பட்டுள்ள தமிழ்க் கோயில்களில் தமிழில் அர்ச்சனைகள் நடத்தாதிருப்பது ஏதே தெரியவில்லை?

நமது தொன்மை மிகுந்த மொழியில் இல்லாத தேவாரங்களா; திருவாசகங்களா; திருமுறைப் பாடல்களா?;

"நிறைமொழி மாந்தர் ஆணையிற்சொந்த

மறை மொழி தானே மந்திரம் என்ப"

என்ற தொல்காப்பிய இலக்கியத்திற்கேற்ப திருமுறைகளும் தத்தம் பயனைக் கற்பவர்களுக்குத் தவறா அளிக்கும் ஆற்றல் உடையன. எனவே தமிழர் கோயில்களில் அர்ச்சனைக்கு உகந்த தமிழ் மந்திரங்களாக திருமுறைகளைப் பயன் படுத்திக் கொள்ளலாமே?

தமிழர் கோயில்களில் தமிழ் மொழிக்கு முக்கிய இடம் கொடுக்காது தமிழரையும் தமிழ் மொழியையும் இழிவு படுத்தாதீர்கள்!

லெய்ட்டன், லண்டன் கி. 10

இராம.செய்ராமன்.

நச்சுப் பாம்புகள் வசம் அகப்பட்ட காகத்தின் முட்டைகள் போல்----

யாழ்நகர் சென்ற போது லண்டன் முரசைப் படிக்கும் பாக்கியம் எனக்குக் கிட்டியது. எனினும் தொடர்ந்து அதைப் படிக்க ஆவலாய் இருக்கின்றேன்... ஆங்கிலேய நாட்டில் இருந்து கொண்டு இப்படி ஒரு தமிழ் ஏட்டினை இத்தனை ஆண்டுகளாக நடத்தி வருகின்றீர்கள் என்றால் அது ஒரு அதிசயமே!

தற்போது இலங்கையின் நிலைமை மிகவும் மோசமான நிலையை அடைந்து கொண்டிருக்கிறது. பொதுவாக தமிழர்களின் வாழ்வே இருள் மயமாகி விட்டது. எங்கள் மலையகப் பகுதிகளில் பொதுவாக பாடசாலைகளை எடுத்துக் கொண்டால் ஆசிரியர்களே இல்லை! விடேடிமமாக பாதைகளில் நடமாடுவது கூட மிகவும் பயங்கரமானதாய் உள்ளது. மிகவும் மோசமான முறையில் தமிழர்களுக்கு அநீதி இழைக்கப் படுகின்றது. எங்களின் எதிர் காலமெல்லாம் தங்களைப் போன்ற வெளிநாட்டினர்களுக்கிடையே தங்கியுள்ளது! எங்களது வாழ்வு மகிழ்ச்சிகரமானதாக இல்லை. எங்களது எதிர் காலம் நச்சுப் பாம்புகளின் வசம் அகப்பட்ட காகத்தின் முட்டைகள் போலாகி விட்டது! எனது துயரமான இக்கடிதம் தங்கள் வசம் கிடைத்ததும், எனக்கு அன்பான பதில் அனுப்புபவர்கள் என்று மிகவும் ஆவலுடன் எதிர்பார்த்துக்கொண்டிருப்பேன் என்று நன்றி கூறி விடை பெறுகின்றேன். மீண்டும் தங்களுடைய பதிலை ஆவலுடன் எதிர் பார்க்கின்றேன்.

பாதுகாப்பையிட்டு ஊர்
விபரம் வெளியிடப்படவில்லை

செல்வன் .லிங்கேஸ்வரன் .

TAMIL FILM VIDEO RENTALS

LARGE SELECTION OF OLD & NEW TITLES
AVAILABLE

Contact:

P.SRINIVASAN

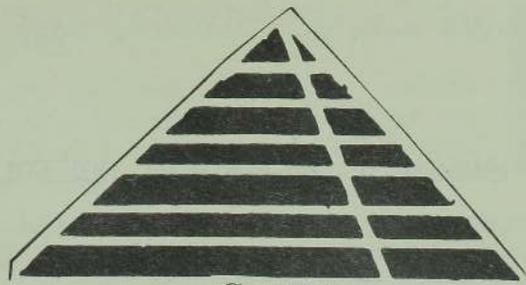
1524 LONDON ROAD,
NORBURY, LONDON SW16.

Tel: 01 - 679 1952/3

SUGU VIDEO CENTRE

SWISS AGENTS FOR

PYRAMID Video Cassettes



Contact:

E.T.SUGUMAR

Breitenrain Str 59
3013 BERN

Tel: 031 - 42 67 71

LETTERS TO THE EDITOR

21

Virtually all of us as Tamils living in Sri Lanka are concentrated now in the North and East of Sri Lanka; agree that we must have our own separate nation state of Eelam; possibly in some form of confederation with the Government of Sri Lanka based at Colombo! There seems to be no other way left for us; our people are getting killed and maimed in thousands; our properties destroyed; businesses looted daily! More than 90,000 of our people have fled to India already and the stream of refugees across the waters continues! Our boys and girls are being systematically deprived of jobs and professions! Many Tamil areas are replaced by Sinhalese settlers!

What kind of Eelam do we want? The answer is that we want to establish a fully Democratic Socialist Republic of Eelam. We do understand Eelam, but what do we mean by 'Democratic Socialist Republic'? We must have democracy. Most of our people are politically conscious or they have been highly politicised over the years. We have a very high proportion of an educated middle class. In our community all the major religions, castes, classes as well as political ideologies are represented. So we cannot but have democracy based on adult suffrage. Everyone must have a vote; Everyone must have a right and the freedom of choice to speak; to worship and to express and hold his views, within the general framework of constitutional constraints. As far as possible, the legislature, judiciary and the executive must be separate and free of each other. Everyone must be subject to law and order irrespective of his station in life. The Sri Lankan Government has been a functioning democracy, like India and many other countries, until some years ago. Now of course, it is anything but a democracy as far as the Tamils are concerned!

Why Socialist Eelam? The majority of our people have suffered tremendously during the past 40 years or so at the hands of successive governments in Sri Lanka. Messrs Jayewardene and Athulathmudali have also managed to impose capitalism of an extreme right-wing kind replacing the rampant marxist government of Mrs. Bandaranaike. We have a population of three million Tamils out of fifteen million in Sri Lanka. At present there are no known deposits of minerals and metals in our land; even though there may be some off-shore oil in our coastal areas. There may also be some other hidden secrets in terms of our natural resources, which have yet to be discovered, who knows? But our known resources are otherwise limited. True, we have man-power. We also have fish, tobacco and perhaps rice and cotton. These and others can be developed or the new ones introduced. We must also develop Trincomalee or one of the ports in the North as a free port (why not another Singapore!). But the fact remains however, that initially at least our resources are going to be limited. capitalists-indigenous or foreign, to own and exploit these resources just for

profit for a minority; while the majority must go on living in utter destitution and misery. We can of course count on succeeding in obtaining some aid from the friendly countries, both from East and West including neighbouring India and others.

No socialism can ever be called socialism unless it is meant to benefit the largest number of people within the nation state. All for one and one for all is our guideline. There must be equality of opportunity in all that matters. Be it education, profession or job or business (on a small scale). There must not be exploitation of man on the basis of religion, caste, or sex.

What kind of socialism do we want? Well, there are two main models, which have been tried in Sri Lanka, namely, the Fabian variety (Labour party in Britain) by Mr. Bandaranayake. This type of democratic socialism works within the limitations of liberal capitalism. It failed both in Sri Lanka and in neighbouring India because the law of the jungle that prevails in a capitalist economy simply does not allow any genuine socialism to function. The other variety, namely, the marxist type of socialism which was imposed by Mrs. Bandaranayake and others. That failed because (a) the marxists themselves got involved in intellectual acrobatics, they could not make any head or tail of the local conditions, and (b) they lost whatever support (and aid etc.) they were getting from the Western capitalist countries, and (c) because they did not plan their economic and political programmes intelligently.

As I have mentioned above, the socialism we want to introduce in Eelam, must embrace not only the economy and politics, but also every other fact of human existence, namely, religion, caste, race, sex, even history and geography of the land into account. It must be positive and outgoing, not narrow and parochial. It must produce an ideology that is capable of inspiring the young and alike within and outside Eelam.

Eelam has to be a republic, since it cannot be anything else!! No, we cannot have feudalism; we cannot have dictatorship, we cannot have any other form of government. What sort of Republican government do we want? There are various types on the scene, the Indian, the American, the French and others. We can adopt whatever is suitable in accordance to our needs.

I have no doubt in my mind that we are going to achieve our goal of Eelam. The question is no longer 'if', but how soon? We must be ready for it as and when it does arrive!
Long live Tamil Eelam!

London

Pandit Mariyadas.

TAMIL YOUTH MOVEMENT FOR EELAM (TYME)

TYME - A Movement of Tamil Eelam Youth residing in UK, held a meeting on 14th September at the Wimbledon Community Centre, London. The meeting was organised to establish an awareness of Tamil identity among the UK born Tamil youth of London.

The programme was divided into two main categories:- (i) The historical background of the Tamils in India and Sri Lanka and (ii) The aims and objectives of T.Y.M.E. The following papers were submitted and discussed; A brief historical background of the Tamils- by Dave Satkunatheva; The roots of the conflict in Sri Lanka - by Jaya Skandamoorthy & Regan Satkunatheva; The strug-

gle for Liberation - by V.Pirabaharan; T.Y.M.E. (i) aims and objectives of TYME - by V.Kalanithy; and (ii) Treasurer's report of TYME - by Jeeva Skandamoorthy. The main objective of the meeting was to enlist the support of the Tamil youth of London for the T.Y.M.E. For further details please contact: T.Y.M.E., 27, Consfield Avenue, New Malden, Surrey.

GENOCIDE SRI LANKA – REPORT FOR AUGUST & SEPTEMBER 1985

- Aug 1** – The Eastern Sri Lanka Muslim Front passed a resolution stating that the North and East should be considered together in any solution to the Tamil problem and that the Tamil – Muslim riots were a plot to divide the two communities. A Jeep ran over a land mine on Padaviya Road, Trincomalee Dt and killed 2 Sinhalese civilians and injured four.
- Aug 2** – One Buddhist Monk, two Buddhist Nuns and two others were killed by unknown persons at Thirukonamadu, near Trincomalee.
- Aug 6** – An army unit was attacked by Freedom Fighters in Welikande, and the contractors were seen to be leaving the Mahaweli Project area.
- Aug 8** – Tamil detainees in Welikade prison, Colombo, begun a fast to last until 25th August.
- Aug 9** – Several Tamil Detainees at Boosa army camp near Galle were released on condition that they do not go to their native places. Two Lorries with six Sinhalese were kidnapped by Tamil Freedom Fighters near Valaichenai in the Eastern Province. On the same day a Bank Manager of Jaffna, Mr Chelliah was also kidnapped.
- Aug 10** – Eight Tamil refugees in a refugee camp in Thiriyai, near Trincomalee, were shot dead by Sri Lankan Army personnel. The dead persons were: Mahadeva (School Principal), Thurainayagam, Narayanapillai (ret'd village Headman), Ekambaram, Shanmugam, Yoganathan, Dharmarajah and Yoganathan. A Land Mine exploded in Vavuniya killing 5, and injuring 1 Police personnel. Security Forces killed 10 Tamil civilians in reprisal, and burnt 90 shops and homes in the Vavuniya area. The dead persons include: K. Singaravelu (63), M. Muniandy (54), S. Ramaraj (45), S. Nadarasapillai (42), C. Sellathurai (38), C. Nagalingam (33), K. Santhirasegaram (27), P. Vilvarajah (22), & V. Thevadas (20). A low flying helicopter buzzed over the areas spraying bullets at random. The residence of Mr Sivasithamparam MP for Vavuniya was also burnt and the watchman killed. Many Tamils took refuge in Temples and Schools. The Vavuniya Citizens Committee has estimated the damage caused to shops by arson amounted to Rs 10 millions. Mr. Rajasundaram, former principal of Victoria College – Chulipuram, was kidnapped by Youths for investigation. On the same day the Government Agent's office in Jaffna Kachcheri was damaged by Freedom Fighters. Government Farm buildings earmarked to become the Police Commando Special Task Force Camp in Karadian Aru, 16 miles from Batticaloa, were blown up by Freedom Fighters. The buildings wrecked included the Agricultural Research Centre, Lecture Hall and the Agricultural Training Centre.
- Aug 12** – Eight Tamil refugees were shot dead by suspected Sinhalese homeguards in the refugee camp in Triyai, near Trincomalee. Three Tamils were arrested by Security Forces on the Colombo – Batticaloa Train. Tamil Freedom Fighters hijacked a lorry carrying 37 Sinhalese fishermen near Trincomalee.
- Aug 14** – The Sri Lankan Army burnt alive two Tamils: Sivapalan and Pathmarajah of Pavatkulam, Trincomalee, while a helicopter flew over providing cover. The same day a Sinhalese Police Officer was killed in Batticaloa by Tamil Freedom Fighters. One Tamil detainee was killed by security forces en route to the hospital.
- Aug 15** – Sirimavo Bandaranaike (Sri Lanka Freedom Party), the Mahajana Eksath Peramuna and some Buddhist Clergy organised a protest march against the Thimpu talks, at Bambalapitiya, Colombo. Police forces outnumbered the protesters. 8 Tamil passengers were killed in Nochehiyagama by armed gangs. Five Tamil passengers were killed by armed Sinhalese Thugs near Kantalai and on the Trincomalee – Kantalai Road, and Two Tamil women were dragged away! A minibus was hijacked with Tamil passengers on the same day. Armed Sinhalese Home Guards threatened Tamil residents in the Trincomalee areas, and several thousands of Tamil refugees have moved into eight refugee camps in Trincomalee City alone.
- Aug 16** – A Landmine exploded near an army camp in Vavuniya, believed to have been planted by the security forces themselves as an excuse for a massacre. There were no casualties. Sinhalese residents in the nearby area had been shifted out of the 'Thonikkal' area in advance! In the shooting rampage in Thonikkal, Moondru Murippu, Thachchan Kulam, Kallaandaan Kulam, Poonthottam, Kudiyiruppu, and Vairavapuliyanakulam areas about 200 Tamils including children were killed! Some of those killed are: Thambimuthu, Murugesu Krishnaraja, Thirumani Kathirimalai, Sellamma Balachandran, A. Ponniah, A. Thevasagayam, N. Nadarajah, P. Pushpakanthan (age 10), Samilaxmy, Sutharsan (age 8), Jegannathan (age 7), Singaravelu Sivalingam (age 14), Ranjan (Age 8), G. Singaravelu, K. Sandrasegaran, C. Sellathurai, S. Nagalingam, Muniyandi, S. Nadarasapillai, S. Ramaraj, V. Govindaraj, P. Vilvarajah, V. Thevathas, Mahalingam Pathmini, Mahalingam Stella (age 12), Mahalingam Thanaluxmy (age 8), Mahalingam Mahalaxmy (age 5), Mahalingam Sasikala (age 2) and many more whose names are not available. The armed forces were barbaric in their massacre methods; oldfolk, children and even babies were not spared! Over 5,000 Tamils sought refuge in refugee camps.
- Aug 18** – The Mannar to Colombo train was hijacked supposedly by Freedom Fighters, and the derailment of the train ended the hijacking. 3 Security personnel were injured in a landmine between Valachenai and Vaharai in the Eastern province.
- Aug 20** – Security Forces burnt hundreds of homes in the Kuchchaveli, Iranaikkeni villages near Trincomalee.
- Aug 23** – Four Policemen were injured in a landmine attack at Vantharumoolai in the Eastern Province. In a reprisal attack security forces killed 5 people including a foreign tourist. Over 350 homes were burnt in and around Vantharumoolai and Maavadivembu.
- Aug 24** – Israeli trained Police Commandos shot dead two innocent Tamils in Akkaraipattu.
- Aug 25** – 26 Innocent Tamil migrant labourers were killed at Thirukkivil by the security Forces.
- Aug 26** – Over 100 Tamils were shot dead by the armed forces in the Eastern Province villages of Thirukovil, Panangadu, Kolavil, Thethapuram and Vinayagapuram. In a sad incident two Tamils: Karuppan and Nagaraja were ordered to load the goods from their shop into an army truck and then they were shot dead once they completed the loading! 16 Tamils were shot dead by the security forces between Amparai and Pottuvil in the Eastern Province.
- Aug 27** – Six Navy personnel were killed in a Landmine explosion six miles from Trincomalee.
- Aug 28** – The Sri Lankan Cabinet approved the "Mobilisation and Supplementary Bill" which will enable the government to conscript for compulsory military service any person it so desires. The name of the new Force is: National Armed Reserve (N A R). The selection and recruitment to the National Reserve will be subject to the approval of cabinet ministers or UNP party MPs!
- Aug 30** – In a Landmine Explosion at Thirukkivil, south of Batticaloa, 5 security personnel were killed and several injured. In retaliation the services killed several civilians and burnt down many homes in the area.
- Aug 31** – In a Shoot out between Tamil Freedom Fighters and security forces in Thirukkivil, 6 security personnel were injured.

Sept 1 - 70 Tamil refugees reached Rameshwaram in India, fleeing from Mannar. According to them about 40 Tamil and Muslim farmers were killed in Mannar on the previous day.

Sept - 2 TULF's senior ex MPs Dharmalingam, and Alalasdaram were kidnapped and assassinated by Tamil militants! Tamils in and outside Tamil Eelam were shocked and depressed at these acts. Thousands mourned in the funeral ceremonies and protested. Fearing reprisals the group responsible for the murders did not claim responsibility!

Sept - 3 Tamil Freedom Fighters attacked the Eravur Police station, in the Eastern Province, killing 5 policemen and injuring 15 others. A Hartal and Hunger strike was staged in Jaffna expressing solidarity with the Political detainees being kept in the Welikade Jail, and who were on a hunger strike inside the Prison. Tamil Mothers marched in their hundreds!

Over 30 Burnt Tamil bodies were found in the Thavasimalai - Panavai area of Vavuniya, along with 2 burnt mini vans and two lorries. Armed Sinhalese civilians assisted by the army had committed this massacre. In Batticaloa a hartal was observed demanding the release of Tamil political prisoners. A landmine exploded in Sinhalese-occupied Sirimavopura near Trincomalee, in which five security personnel died and few others were injured.

Sept 4 - GENOCIDE: TRINCOMALEE - A curfew was declared in Trincomalee district, and then began a massive onslaught on innocent Tamils in the suburbs and villages of Linga Nagar, Veera Nagar, Paalay Ootru, Thirukkadalur, Manthoppu, Arasady, Uvar malai, China Bay, Vinayagar Kovilady, Main Street, Nelson Cinema area, Osil, and Madaththady. Over 200 Tamils were killed mercilessly and at random, most of them women, children and old people! In Linganagar area 6,000 Tamils became refugees after their houses were burnt by security forces and Sinhalese armed civilians. Helicopters fitted with guns and carrying bombs assisted the land attacks. Many Hindu Temples were attacked too.

In Vavuniya district three Tamil villages were attacked by helicopter gun fire! Meanwhile 5 security personnel died following a landmine explosion south of Batticaloa. In a fresh exodus of Tamils to the Mainland, 72 Tamils reached Nagapattinam, in Tamilnadu, and 106 Tamil refugees were feared to have drowned while crossing the Palk Strait in country boats. Most were refugees from Nilaveli and surrounding areas of the Trincomalee district!

Sept 5 - In Trincomalee, the curfew was renewed and Tamil villages were set on fire; Sinhalese armed civilians rampaging, killing and looting! In the Vavuniya area bodies of 5 Tamils believed to have been killed by armed Sinhalese were found in Pavatkulam.

Sept 6 - Tamil homes in The Palay Ootru and Veera Nagar villages near Trincomalee were set ablaze, and hundreds of Tamils took refuge in refugee camps.

Sept 7 - Tamil militants and Sri Lanka Security forces had a shoot out near Trincomalee. In the Cheddikulam village of Vavuniya, several thousand Tamils abandoned their villages in the face of threats from armed Sinhalese civilians and security forces. Helicopters attacked the Tamil village of Asikulam in Vavuniya.

Sept 8 - In the Trincomalee district the massacre and rampage continued...The Ganapathy Temple in Sambaltheevu and the Krishnan Temple in Madaththady were set on fire! A Tamil woman was killed when six houses were set on fire in Sambaltheevu, and at Division 10 several houses were set on fire by armed Sinhalese. Nets, Boats and other Fishing gear belonging to Tamil Fishermen of Division 10, and Veera Nagar were set on fire. Twenty Tamil Youths were reported missing and the refugee numbers in the two camps at Shri Shanmugananda Vidyalayam, and St. Mary's Church rose upto 6,000. Two Tamils were killed when security forces opened fire near Uyilankulam in Mannar.

Sept 9 - About 50 Tamils were killed around the Iratperiya kulam village by Sinhalese home guards. Two Tamils died at the hands of the armed forces in the Mannar area. Three Tamil

Muslims were injured and a Mosque was damaged at Nilaveli, near Trincomalee. Refugees from Trincomalee reached Rameshwaram in India, and Valvettiturai in Jaffna district. Two Tamil Freedom Fighters committed suicide by taking cyanide, when they were accidentally met by Police Commandos near Batticaloa. Three Tamil youngsters Gnanaguru Aravindan, Thangaraja and Nathan who went for shopping in Valvettiturai were taken away by the security forces. Later their belongings and bicycles were found in a well close to the Police Station. Five houses in the vicinity of the Valvettiturai army camp were blasted by the security forces!

Sept 10 - The massacre and genocide of Trincomalee continues... The residence of former Trincomalee MP Sambanthan is destroyed by security services, and was the religious Institution of Shivananda Thabovanam in Trincomalee set on fire!... Many thousand Tamils in the Cheddikulam area of Vavuniya fled into the Jungles as security forces went on a killing spree and shot dead 14 Tamils! A Tamil woman was raped near Vavuniya by 3 air force personnel! Sri Lankan airforce helicopters sprayed lethal chemicals, as instructed by their Israeli advisors, in the jungles near Batticaloa, and Vavuniya, suspected to be sheltering Tamil Freedom Fighters. But instead animals were killed and the trees were affected!

Sept 11 - As part of Operation Nilaveli, (Trincomalee), Armed forces attacked the refugee camps and killed the Muslim refugees there. The number of refugees in the Refugee camps in Nilaveli rose to 12,000! Sambaltheevu, where another refugee camp sheltered Tamil refugees, was bombed by the Sri Lankan Air Force helicopters!

Sept 12 - As part of Genocide Trincomalee, Security Forces and Sinhalese home-guards rounded up Thuvrankadu in a search operation, and in the process killed 20 people dead including women and children. Similar assault was made on the village of Thirukkadaloor. Sinhala homeguards had raped a young wife and shot her dead in front of her husband in Mudalikulam! At Pankulam 22 Tamils were killed by the Home-guards!

Several bodies of Tamils were burnt by the security forces in the Batticaloa Cemetery. Over 40 Tamil Youths were reported missing the same day!

Sept 13 - Two Sinhalese clerks of the Petroleum Corporation, Trincomalee, were shot dead and another injured by unknown persons. The Railway Bridge at Thampalagamam (the only relatively safe passage for the Tamils to travel) is blown up!

Sept 14 - Two wagons and an Engine of a Goods train were damaged in Trincomalee, by Tamil Freedom Fighters.

Sept 16 - As part of the 'D-Day' of "Operation Nilaveli", claimed to be the biggest operation in recent times, Six Tanks, 12 armoured cars and gun boats surrounded wards No 2 and 3 of Trincomalee City, and shelled incessantly. Over 30 Tamils were killed and 97 were arrested. Many Tamils fled into the Jungle and by boats to Batticaloa. A Tamil civilian, Arunachalam was seen being dragged along the street by the security forces with a large fishing Hook passed through his neck!

Two students: Sathees Ramachisundaram and Barathithasan Nalliah were shot dead in their school premises in Chenkaladi near Batticaloa, by Police Commandos. A lorry in which a Tamil Muslim Father and his daughter were travelling was stopped and robbed! The 18 year old daughter was then raped by the Sinhalese home guards! In Pt. Pedro in the North, bombs were hurled at a vehicle carrying security personnel. The security forces started a firing spree as usual and there was panic in the town! A young couple and a man were shot dead by security forces at Kallikulam, near Mannar.

The Airforce base in Vavuniya starts an expansion programme; and as a consequent Tamils in the vicinity have been evacuated and made homeless! In Batticaloa heavily fortified Concrete bunkers are being built! Israeli defence experts arrive in large numbers to train the security services, under the guise as Fourists, Agricultural experts, Irrigation experts and Businessmen. British Mercenaries are believed to have taken part in the

RESTAURANT & CATERING GUIDE

KOLAM

SOUTH INDIAN RESTAURANT

(FULLY LICENSED)

58 UPPER TOOTING ROAD
TOOTING, LONDON SW17
Tel: 01- 672 5328

*Specialist in Vegetarian & Non-
Vegetarian Dishes*

SPECIALITIES: VADAI, MASALA
VADAI, BONDAS, BADJIS, MASALA
DOSAI, IDDLY, UPPUMA, BRIYANIS,
SAAMBAR, PAAYAASAM etc.

Sea Food Curry Dishes Available.

Open Tuesday - Sunday 12Noon -
2½pm, 6pm - 11pm (Mondays Closed)

TAKE-AWAY SERVICE AVAILABLE

OUTSIDE CATERING ORDERS ACCEPTED

Nearest Tube: Tooting Bec Bus:88

SHREE KRISHNA SOUTH INDIA RESTAURANT

"For Delicious South Indian Food"

Masala Dosai, Uppuma, Iddly, Vadai,
Thayir Vadai, Adai, Avial, Sambar,
Rasam, Puri, Chapathi, Paratha

194 TOOTING HIGH STREET,
TOOTING, LONDON SW17
Tel: 01- 672 4250



Shiva Restaurant

415-793-7551

Open 7 days a week from 11:30 AM
to 9:30 PM. Reservations
recommended.

3790 Mowry Ave.
Fremont Ave.
Fremont, California

PALMYRA CHICK-KING

25 THE AVENUE, WEST EALING, LONDON W13. TEL: 01-991 2202

TAKE-AWAY SPECIALISTS IN:

SPECIAL CONCESSIONS FOR PARTIES,
WEDDINGS ETC.

CEYLON'EATS' AVAILABLE ON ORDER

Chicken & Chips
Hamburgers,
Ceylon Curry & Rice

Telephone orders welcome.

Open 7 days a week 11 a.m. till midnight.

**- A Well Established Business For Sale
Owner retiring & going abroad -**



Spiceway Ltd

Specialist Suppliers of

Groceries & Catering facilities exclusively for

INDIAN RESTAURANTS

For Further Information contact: 01-689 9703 (Day); 01-656 5545 (Eve)

COMMUNITY RELATIONS

COMMUNITY ROOTS TRUST ANNOUNCES TWO MAJOR APPOINTMENTS.



Miss DIANA ROOKLEDGE

Marks & Spencer plc has seconded its Corporate Personnel Executive, Diana Rookledge, to Community Roots Trust (CRT) for two years from October 1. Miss Rookledge, one of the company's senior officials, will work at CRT as Assistant Director for Research and Training. CRT is a registered charity which provides training designed to meet the needs of those providing services for a multi-racial society. It is also meeting the growing demand for Ethnic personnel. The Trust is acquiring a residential centre near Leicester at which it plans to hold courses for up to 90 people. Lord Pitt of Hampstead, Chairman of the Trust's Appeal Committee, explains: "The centre will help to ensure full participation of the members of our Immigrant communities in the life and development of our multi-racial society. The need for such a project is particularly urgent now, in view of the tragic events at Handsworth and, most recently, in Brixton". To assist in raising funds for the Centre and make it more widely known, CRT has retained the services of Trident Public Relations Limited, a consultancy with several years' experience in community work. To handle the assignment, Trident has appointed Mr. Abi Ajoni as Account Executive. Mr. Ajoni is a graduate of the City College at which he gained the CAM Diploma in public relations and advertising subjects. He also holds the Scottish HND in Communications Studies and has several years' experience as a journalist on New Nigerian Newspapers.

South East London Tamil Youth Centre

Tamil School

Annual Celebrations

Carnatic Music, Bharatha Natyam & Refreshments

**on Saturday, 7th December 85, 7 - 10pm
at Lewisham Leisure Centre, Riverdale Hall, Riverdale,
Lewisham, London SE13.**

All Are Welcome

**K.Sivagurunathapillai
President - Tel:01-857 6168**

N V & Co

**Quality Asian Food Stores in South
London**

**For All Indian & Ceylonese Provisions come
and shop in
N V & CO**

**61 Broadway Market
Tooting, London SW17
Tel:01-672 8370**

Satyendras Interviewed By Hinduism Today

Satyendra Nadesan, who hit the world news headlines on his deportation from India recently, had given an interview to the US based "Hinduism Today" published by the Saiva Siddhantha Church. Here we reproduce the interview given by Mr & Mrs Satyendra.

Q: Mr. Nadesan, what is your purpose in speaking with Tamils in Australia, USA and elsewhere?

A: There is a need to mobilize Tamils living in many parts of the world, many of them, in a way, wandering nomads. There is a need for them to share, perhaps not only thoughts and forum, but there is a need for some sort of institutional frame or organization to network them.

Q: What do Saivite religious leaders advise in the Tamil crisis?

A: There is, I think, generally a tendency to say, "Well, all violence is wrong". A question I have in my own mind is that non-violence certainly is the answer, but non-violence requires a tremendous amount of courage, much more courage than violence does... Gandhi said, "There is no cause for which I am prepared to kill. But I am prepared to die for my cause"... Eventually that will come. But when a person says, "Non-violence [is the only way]," and you have the Sri Lankan government also saying, "Please be non-violent"—there is a certain credibility gap...

There is a need to stand up before... the Sri Lankan government [and say] "What you have been doing not only is wrong but seems to show a certain pattern, a certain direction..."

Q: Should religion be more central than in the Tamil effort?

A: We look back to our history and back to Tirumular's Tirumantiram, 5,000 years, and feel that the phrase "Tamilum, Saivamum; Saivamum, Tamilum;" is not just a phrase. It symbolizes a marriage and the inter-connectedness of the Tamils, their language and the religion. I don't

think it's really possible to separate the two...

Q: Can you tell us about your defence of the Tamil boys?

A: In September/October of 1982 I defended five militant leaders in one of the first trials under the Prevention of Terrorism Act. Much of the evidence against them was on the basis of confessions which had been secured under detention, under torture, by force.

I yet remember the statement from the dock from that leader. "We are not victims of some mental disorder. Neither are we lovers of violence. We are engaged and we have been compelled to engage today in a struggle for some measure of freedom for our people."

I was quite honestly left with the feeling... that I had met persons who were clean. There was a certain purity in the way they responded to the situation... The fact is that each one of those five accused eventually was convicted, but they appealed and whilst they were in the Welikade prison awaiting appeal, they were murdered in July, 1983, together with 45 other insurgents. I think there is a struggle. Yes, there is a need for those of us who believe in wider frames to do something about it in real terms, not just to repeat platitudes." Because too many lives have been lost, too many young lives have been lost.

Q: Mrs. Nadesan, what are your feelings?

A: When it comes to the Tamil problem it is sad to see all of them killing each other and fighting and having conflict on matters which they could have resolved a long time ago without force. What I would like in this situation is to see that they work out their differences and see the whole thing as a whole nation, without seeing it in bits and pieces.

It's only in harmony that you could live. Any form of conflict is not going to get you anywhere. To me the whole thing has to be built around a religious way. I have a feeling we are going to solve it, and the Sinhala brothers and sisters should get together with us and see it in a more detached manner. May be I am expecting too much, I don't know, but I only hope and pray to God that it takes place in that way.

PATEL BROTHERS

187/191 Upper Tooting Road
London SW17 7TG

Tel: 01-672 2792/ 767 6338

Rice - Atta - Oil - Nuts - Dhalls - Spices -
Tropical Vegetables & Fruits - Flours -
Agarbathies - Pickles

Specializing in Utensils & Gift Ware:
Stainless Steel Ware & Kitchen Ware
at Discount Prices!

Orders From France, W. Germany,
Switzerland, Holland & Norway
Welcome

SPORTS NEWS

LANKIANS of HARROW RECOVER IN LATE SEASON MATCHES

After a few upset defeats in the early season matches the Lankians of Harrow Cricket Club had gathered strength. Here are the results for the late season matches:

Lankians Vs Surbiton Tamils
Lankians: 72 Lost to Surbiton Tamils: 118

Lankians Vs South East Tamils
Lankians: 75 Beat South East Tamils 63

Lankians Vs North Hillingdon Tamils

Lankians: 140 for 4 Drew with North Hillingdon Tamils
103 for 7
(Sivakumar 60)

Lankians Vs Victoria Tamils
Lankians 86 for 1 Drew with Victoria Tamils 264 for 9

Lankians Vs Mountfield
Lankians: 196 for 4 beat Mountfield 110

Lankians Vs Heston Methodist Tamils
Lankians 177 beat Heston Methodist 81
(Nihal 42, Pathamanathan 41)

helicopter attacks on Tamil villages! Modern Jet aircraft fitted with guns move into the Trincomalee airforce base!

Sept 19 – A Ganapathy Temple and 4 shops were destroyed by the armed forces in Pampaimadu, near Mannar.

Sept 20 – Ten Tamil civilians including women and children were killed and 13 others injured by the Mossad trained Police Commando unit, while the victims were watching Video Television show in Kalvettu, Amparai.

Sept 21 – Tamils entering by Vehicles into Amparai have been turned back by the Police. Muslim farmers near the Ingurana Sugar Factory, Amparai, has been chased away from their farms by Police Commandos and Sinhala Home-guards, and their fields have been destroyed by bulldozers. Amparai has now been earmarked to be 100% Sinhala area, with a plan to eliminate all Tamils and Muslims from the vicinity!

Sept 23 – In Trincomalee the sanctum anctorium of the Murugan Temple was desecrated by the armed forces and Sinhala homeguards! The golden platter on which the Shiva Lingam was placed was looted! In Vavuniya buses and vehicles carrying Tamils were attacked by Sinhala homeguards. Tamil Freedom Fighters attacked the Vavuniya Police Station, and in retaliation 26 shops were burnt and looted by the armed forces. Armed Forces arrested 42 Tamils near Poovarasankulam,

Mannar district, attempting to flee to India and took them to the Thiruketheeswaram Camp. Two Tamil youths were shot dead by Police Commandos at Palankuda, near Batticoloa.

Sept 24 – The Kilinochchi Police Station was attacked and demolished by the Tamil Elam Army, led by Thambipillai Maheswaran! Eventhough only 13 police personnel were reported to have been killed, Freedom sources claim it to be around 100! Five civilians were arrested in the Kilinochchi market area. Police Commandos killed a Tamil civilian and set fire to two houses in Kalladi, near Batticoloa. A Hartal was observed in Jaffna City condemning the atrocities by the security forces in the Eastern Province.

Sept 26 – Tamil Freedom Fighters opened fire on an army truck and two officers were injured. In a Landmine explosion in Poonachimunai two sub-inspectors of police and another personnel were killed. In retaliation the Police killed 7 Tamil civilians at Aarapathai, and burnt 49 homes, 6 shops and the market in Navatkudah.

Sept 27 – Tamil Freedom Fighters attacked the Police Station in Mavillachchi, near Anuradhapura! The casualty figures are not known.

Sept 28 – Over 600 Tamils were arrested and 50 detained by the security services in a large-scale combing out operation.

(Compiled from Reports from Saturday Review Sri Lanka, Tamil Information Centre (UK) News Service and our Own Correspondents' despatches)

AN OPEN LETTER TO THE CHIEF JUSTICE OF SRI LANKA FROM KRISHNA VAIKUNTHAVASAN

PLEASE RESIGN YOUR POST!

My Dear Sarva

As a good friend of yours for the last 45 years (from the time we were classmates up to our frequent meetings as Advocate colleagues of the Supreme Court in the Colombo Law Library), I am writing this open letter because of the most traumatic, severest Tamil crisis-ridden situation under your Jurisdiction as the Chief Justice of Sri Lanka.

Of course everyone realises that no Chief Justice has any effective say, especially when it comes to such emotive and controversial matters in a country like Sri Lanka, where the basic ABC problem is how to share power in a just manner in the administration of the Island, as far as the Sinhala and Tamil Speaking peoples are concerned.

As you are too aware, the crux of the matter is that the Sri Lankan Government continues to exploit and mislead world opinion by saying that there is no discrimination against the Tamils and in trying to prove it, it cites you, the present Attorney General Mr. Shiva Pasupathy and some other Tamils occupying high position in its service.

In order to make the Sri Lankan Government realise that world opinion cannot be fooled by propping up a few Tamils in high posts, (you of course reached your position by merit and seniority), will you, my dear Sarva, urgently consider resigning your post as Chief Justice?

If you think I am asking you to sacrifice too much, please for a moment consider the thousands of innocent lives already perished – all for the sake of our people.



VAIKUNTHAVASAN

Yours sincerely,
KRISHNA VAIKUNTHAVASAN, LONDON.

The above letter was sent to the Chief Justice of Sri Lanka by Krishna Vaikunthavasan, who had raised the Tamil Eelam Issue in the UN in 1978.

INDIAN PERFORMING ARTS

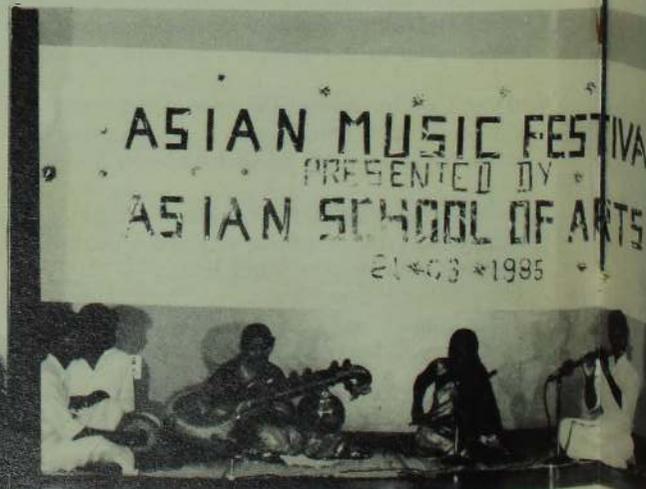
Dance Performance Introduces Shri Venkateswara Temple Project to Londoners



There would not have been a better medium than a Bharatha Natyam Performance by Kamala Kanthan to introduce the Shri Venkateswara Temple Project to the London public! Kamala, a talented Bharatha Natyam artiste, is, along with her family, an ardent devotee and member of the Venkateswara Temple project. The performance was filled with dances depicting the puranas and praise of Vishna and Krishna.

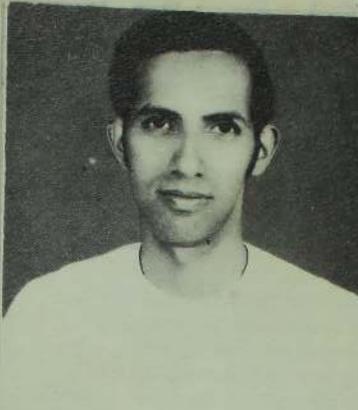
The programme held on September 29th at the Indian YMCA, commenced with an invocatory piece paying obeisance to Lord Vishnu (Jaya Janaki Ramana...). This was followed by Jatheeswaram with variegated rhythmic designs within the framework of talas, and later followed by Varnam. After the interval Kamala ably portrayed the mischievous and romantic Krishna with her two Padam pieces. The performance concluded with the usual Thillana, here the artiste offering the prayers to Lord Vishnu.

Nattuvangam for the performance was Kamala's elder brother Raja Parameshwar KANTHAN. Vocal was by Mrs Rajalakshmi KANTHAN (Kamala's mother) and Mrs Sivakshi SIVANESAN. Mridangam was by Kamala's another brother Kumar Radhakrishnan KANTHAN. Dr Lakshmi Jayan (Violin) and Yamini Selvaratnam (Tanpura) ably accompanied Kamala. The performance was presented by the London Region Action Group of the Shri Venkateswara (Balaji) Temple UK.





ADYAR LAKSHMAN



K.R.GOPINATH

ARANGETRAM: VIPUTHA RASAPALAN

Pretty Viputha Rasapalan graduated in Bharatha Natyam with her successful Arangetram held on September 7th at London's Bharatiya Vidya Bhavan. Viputha, a disciple of Shri Adyar Lakshman, learnt Bharatha Natyam at his "Bharata Choodamani" Institution of Fine Art, in Madras. Adyar Lakshman, recipient of a UNESCO award for his brilliant Compositions, has trained numerous students all over the world. He had come to London with his brother Shri K Gopinath (who accompanied with Mridangam during the Arangetram) and blessed his student in person.

Four Pages of Indian Performing Arts.

Asian School of Art Celebrates in South London.

The newly formed Asian School of Art in South London celebrated the completion of one year with a full evening programme of music and dance on 21st September.

For 'Eezhathu Seergazhi' Mr Yogeswaran this was a personal success and achievement! A multi-talented student of Accountancy, Mr Yogeswaran established this School of Music single-handedly and had completed one year. He conducts regular classes among other places at the Wimbledon Little Hall. The participants were as follows:

Miss Sangeetha Namasisvayam (Dance), Mrs Sundaralakshmi Selvarajan (Veena), Miss Harisha Subramanyam (Dance), Mrs Sivasakthi Sivanesan (Vocal), Mssrs. A Balasri, Ananthan, R. Ragunathan and M Yogeswaran (Mridangam), Miss Kamala and Dr Mrs Lakshmi Jayan (Violin).



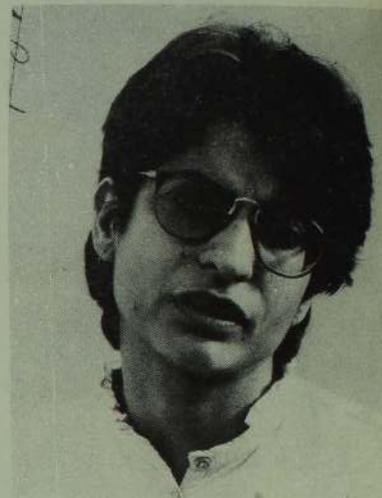
ASIAN MUSIC FEST
PRESENTED BY
ASIAN SCHOOL OF ART
21*09*1985



DR. ANURADHA KAPOOR

— A Hope For Indian Theatre in Britain?

Famous and highly respected Indian theatre director Dr. ANURADHA KAPOOR is in Britain !; working with South West London's Wandsworth(Earlsfield) based company — TARA ARTS. Anuradha and Tara Arts are to bring together the traditions of Indian theatre with the preceptions of Britain's Asian populations! For Tara Arts, one of Britain's foremost Asian arts organisations, this unique collaboration with Dr. Kapoor is a natural progression of a recent policy of developing new forms of theatre. Dr. Anuradha Kapoor was part of the resurgence of Hindi theatre in the 1960s and 1970s that combined the short lived political street theatre of immediate post independence years with the much longer traditions of Hindu community performances of religious epics. She is a founder member of the pioneering "Theatre Union Group" based in New Delhi, that began its work in 1979 with Om Swaha a powerful play on the issue of dowry, devised by her and a group of women, none of whom were actors, but all of whom were aware of women's issues. Om Swaha—soon to be included in an anthology of women's plays published by Seagull—use Punjabi folk songs and combines them with a hard hitting condemnation of the practice of burning brides if their dowry is considered too small, a widespread atrocity among the Punjabi bourgeoisie. "The play succeeded", says Dr. Kapoor," in making a private issue public". It succeeded on other levels as well—politically, by encouraging more women to take the enormous step of joining the protest marches, and as theatre, for Om Swaha has become one of northern India's most popular street productions. Theatre Union progressed onto the issues of rape and the victims' treatment in the hands of the Indian legal system, where victims of rape are often ostracised, treated as prostitutes and hunted by the police. Their perceptions and experiences, dramatised again through workshops produced a work that was seen regularly for two years in Indian colleges.



Dr. Kapoor's work with Tara Arts continues this tradition and more specifically draws on the success of her production based on and created during the communal tensions surrounding the assassination of Indira Gandhi, and later work on the same issue based on the stories of the Urdu writer Sadaat Hasan Munto. In Britain her work on communalism centres on the different peoples and religious groups who have made a common home in this country—and once again based on the real-life perceptions and experiences of the participants themselves, in this case Tara Arts' own company of Asian actors and actresses. "We will be examining the different perceptions of different cultures and the religions that create the demarcations between these cultures" says Anuradha. Six weeks of intensive work with the Tara Arts company began on August 20 with the first performance on October 2, at Tara Arts' theatre space in Garrat Lane, Earlsfield, Wandsworth, London. Then began an eight week tour of Britain. Before starting work on the new production, Dr. Kapoor took time out for a series of workshops on styles of Indian Theatre that centred on her own detailed study of the magnificent 31 day festival of Ram-Lila in the town of Ramnagar outside Benares in north India.

Dr. Kapoor, now an associate professor at the New Delhi National School of Drama, did her Ph.D thesis on this visual and emotional giant of a religious festival (Ram-Lila). For this annual theatrical performance in September the four to thirteen year old Brahmin boys adopted—in her work—the "characterness" of gods. These gods are fervently worshipped throughout the festival by tens of thousands of Hindu pilgrims who become so fired with adulation they must be kept in line by lathi-wielding policemen. Her study has deeply influenced her own perceptions of the nature of characters in drama and how actors and actresses adopt their roles, carrying the message and the personality of the character to the audience like vessels carrying wine. They must do this without becoming the character they play. "otherwise, the surrest way to understand the divine would be to play one", she says astutely. The results of Dr. Kapoor's work with Tara Arts can be seen throughout October and November '85 at venues all over U.K. For more details Contact: Tara Arts at 356, Garratt Lane, Earlsfield(Wandsworth), London SW18. Tel:01-871 1458; —*Special Report by Transatlantic INDIA TIMES.*

The London VEENA MUSIC GROUP, which is fast achieving distinction in the music circles of London, recently entertained large audiences at the Greater London Council Spring Festival, East-Ham Murugan temple Car (Ther) Festival, and at the Royal Festival Foyer, South Bank. They have also entertained at various other musical events in and around London. The leader of the group is ARUNTHATHY SRIKANTHARAJAH (in front) who had formed this group to promote a wider awareness of the ASIAN Sub-Continent's most ancient and versatile instrument, the "VEENA". ARUNTHATHY, who had appeared on Channel 4's "Eastern Eye" and also on BBC TV has given several successful performances all over U.K. She also holds private and public teaching sessions in London. In the photograph from left to right, Aurnthathy Sriskantharajah is accompanied by musicians R.SIMAB (tabala), RAJAYOGINI SIVAGANANATHAN (violin), SOPHIE FULLER (flute), and ANDY NORRIS (the LUTE). A recital by this group is to be held at London's Barbican Centre on Saturday October 19th.



Futher information can be obtained on 01-672 0603. The London Veena Music Group can play to classical and light music with different ragas, In addition to folk songs of Mexican, English and Irish music.



The Sanskritik Festival of Arts of India organised annually by Birendra Shankar completed its 15th round this year, with 22 artistes coming from India. Above is Mrs Anjana Banerji who took part in the Festival and performed Bharatha Natyam, especially combining Rabindranath Tagore's compositions in her dance pieces.

On Right are Darshana Jhaveri and Priti Patel performing Manipuri style dances at the Festival. Darshana and Priti also took part in the Festival of India performances held in Paris recently, and have proceeded to take part in the festival of India performances in the USA.



Sarmishta SARKAR, a recently spotted young talent of Bharatha Natyam in Bombay, thrilled a keen audience at the NCPA's Theatre in Bombay. The Sharp, swift and emphatic style of Sarmishta along with her elegant personality enlightened the evening and brought applause. Her Guru Ramaswamy was both the vocalist and Nattuvanar. The performance took place on 20th September. Sarmishta is a member of the Darpana Academy headed by Mrinalini Sarabhai.

THE STANDING COMMITTEE OF TAMIL SPEAKING PEOPLE(S.C.O.T)&

THE INDIAN COUNCIL FOR CULTURAL RELATIONS

Presents

Bharatha Natyam by CHITRA VISWESWARAN



accompanied by

SRI K. RAJASEKHARAN	Vocal & Natuvangam
SRI R. VISWESWARAN	Vocal
SRI A. V. UNNIKISHNAN	Flute
SRI C. P. MUDALIAR ARUMUGAM	Mridangam

on Saturday 2nd November 1985 at 7pm
20 Bedford Way, London WC1

TICKETS: £5, £3, £1 (children under 12)
Tel: 01- 644 0972 01- 904 3937

ENTIRE PROCEEDS IN AID OF TAMIL RIOT VICTIMS OF SRI LANKA

BHARATIYA VIDYA BHAVAN (UK)

PRESENTS

PADMASHRI **Dr. Smt. N. RAJAM &
Miss. SANGEETA**
VIOLIN

(NORTH INDIAN STYLE, WITH TABLA ACCOMPANIMENT)



ON SATURDAY 12th OCTOBER 7.00PM
Tickets: £3.50

AT BHARATIYA VIDYA BHAVAN
West Kensington, London W14



VASANTHAN son of Mr & Mrs Pushparaj, Urumpiray, Tamil Eelam to ARUNTHALADEVI daughter of Late Mr & Mrs Ponnudurai, Kondavil, Tamil Eelam wedding at Meenakshi Amman Temple, Madurai and later a reception in Geneva on 17th August 1985.



PRADEEP KUMAR (Chartered Accountant) son of Mr & Mrs Manaktala, Edmonton, London to Dr KAVITHA daughter of Dr & Mrs Asirdas, Coulsdon, Surrey at Woodmansterne Baptist Church, Surrey.

JANKI



Daughter of Mr & Mrs Ganesha Devan, Edgware, Middx
Celebrated her 1st Birthday on 31st July 1985



VIJAYAKUMAR



Son of Mr & Mrs Bhaskar, Streatham, London
Celebrated his 2nd Birthday on 29th September 1985

CANAGAMMAH SUBRAMANIAM



Born: 10-06-1920

Died: 11-07-1985

Wife of Mr. SINNAR SUBRAMANIAM (Kantharmadam, Jaffna)
Mother of Mr. PARAMESWARAN, SUBRAMANIAM (Dartford, Kent, U.K.)
Mother of Mrs. SOTHEESWARY SHANMUGANATHAN (Croydon, U.K.)
Mother in Law of Mr. GUNARATNAM SHANMUGA NATHAN (Croydon, U.K.)
Grand Mother of RHDHIKA, SANGEETHA, LAKSMAN (Croydon, U.K.)

Mother of Dr. (Mrs.) SATHIALUXMY SELVADURAI (Kantharmadam, Jaffna)
Mother in Law of Mr. VELAYUTHAR SELVADURAI (Kantharmadam, Jaffna)
Grand Mother of KISHANI (Kantharmadam, Jaffna.)

Died peacefully at Kantharmadam Jaffna.

Funeral took place on 15th July 1985

Cremation took place at,

"KOMBAYAN MANNAL" CREMATORIUM
JAFFNA, According to Hindu Rites.

IN MEMORIAM SURESH



Beloved son of chimanlal CHAUHAN of
5, Oakburn road, Tooting, London SW17

Born: 21-10-1945

Died: 20-07-1985

Inserted by: S.T.P.
AUTOS, Balham, London.

MOTORING

HOW TO COPE WITH MOTORING

EMERGENCIES

What will you do if your Car breaks down in the middle of your journey? How will you cope with a brake failure? What will you do if you get caught in a blizzard? If your head light fails in unlit road; If your Engine overheats or stops... Here we give advice as to nine such Motoring Emergencies.

While driving along the outside lane of the motorway there's a loud bang and your windscreen shatters:

If you've been driving along with both hands firmly on the wheel you'll have a better chance of coping with something unexpected like this. Don't panic. Look into your rear view mirrors and pull over safely to the hard shoulder. Once you've stopped, smash out the window, making sure that the dashboard air vents are covered up and that your hands and face are well protected. Clear the window completely of glass before you drive on, and then drive very slowly to the nearest garage. If you carry an emergency plastic windscreen use that. If you've got a comprehensive policy you may be able to claim for the cost of replacing the screen without losing your no-claims bonus.

You decide to take your wife out for a quiet country drive. Suddenly, in the middle of nowhere, the engine stops:

Take the car into a safe place at the side of the road, and, if the hazard lights are still working switch them on. Could it be that the car has simply run out of petrol? The signs of this are unmistakable: the engine will have spluttered and the whole car juddered before you stopped. In future fill up before you go! You may want to carry a spare gallon of fuel in the boot too: If it's not a lack of petrol, raise the bonnet and check that everything is where it should be - particularly the electrical connections such as the spark plugs and fuses. If you can't find the fault and fix it, find the nearest phone and summon help (free from the AA or RAC if you're a member).

If you buy a car through a private Advert in the local paper. Two weeks later the engine fails.

When you buy a car from a private individual you don't have much legal protection - and unless you are able to prove that the car's condition was misrepresented, you are unlikely to make a successful claim. However you should seek legal advice.

You are driving through a blizzard and get stuck in the snow;

Of course it's better not to set out in your car when the weather looks really threatening. But if you do get stuck, don't let everyone leave the car unless you know there's somewhere warm to shelter. Keep as warm as you can; if there are several cars together it's a good idea for all of you to get into one car, so your collective body heat will keep the temperature up - but do make sure air is coming in. Tie a colourful garment to your radio aerial to help rescuers spot the car. You can run the engine - for short periods only - as long as the exhaust pipe is clear of snow. Don't let yourself nod off or your body temperature will drop even further.

SIS RENT RENT A CAR



LOW COST SPECIAL TOURIST RENTAL

- ★ For Unlimited mileage
- ★ 15 different car models at your choice
- ★ Brand new cars

For details & Price list please call or write to:

SIS RENT - CAR RENTAL
Westendstrasse 92, 6000 Frankfurt/Main
Tel: 069-749001/751983
Telex 4170468 sis-d

You come off the motorway after a long fast drive and get caught in some slow-moving traffic. Your engine starts overheating.

Your radiator could be running out of water. Stop as soon as you can, and get off the road so you're not holding up the traffic. Don't touch the



269 Balham High Road
Balham, London SW17

Tel: 01-767 5380
01-672 0767

Super Spares



Motor Spares & Accessories

English, Japanese and Continental Cars
Come to us for all your Car Spares

Open: Monday - Saturday 9am - 6.30pm
Sunday 9am - 1pm

Props: Vijay Patel & Bonnie Rodriguez

radiator cap while it's hot. Raise the bonnet and wait until the radiator has cooled right down. Then fill up with water; which shouldn't be cold or the radiator might crack. If your radiator isn't the cause it could be a number of other things, including leaks in the hoses, or a broken thermostat. Don't attempt to drive the car any further, but get help.

You've left your car in the multi-storey car park. When you return you find a dent in one side.

Try to find out who the driver was or which other car was involved. A note may have been left on the car. If not, were there any witnesses? Is there a car nearby with suspicious-looking damage? Report the accident to the police, even though the collision didn't happen on a road. If the culprit has vanished without trace, then you'll have to foot the repair bill unless you are comprehensively insured, in which case contact your insurer and complete an accident report form.

You discover that your brakes have failed.

You should be able to stop safely by changing down gear and putting on your hand brake as swiftly as possible. Aim for an uphill slope or look for a soft verge to steer into. Try not to involve anyone else in an accident. It

is always a good idea when setting off on a journey to test the brakes by pressing on them gently just after moving off, providing it's safe to do so.

Late at night you are driving down a winding, unlit country and your head lights fail.

It's illegal to drive at night without headlights unless there are street lamps at intervals of 200 yards or less, when side lights only will be acceptable. So draw up as soon as possible in a safe place, out of the way of traffic. Leave hazard warning lights flashing. Check the fuses (always carry spares): if they are not at fault, find a phone and call a garage to help you.

A cat runs out in front of you; you brake suddenly and the car behind goes into the back of you.

You must stop and first make sure that no one is injured and there is no danger to other road users. Exchange names and addresses with the driver of the other car and note the owner's name and address, and the registration number. You should also both be able to try to find out who owns the cat. Seek advice as to whether you have any claim against the cat-owner or the other driver.



S.T.P. AUTOS

Specialists in British, Continental & Japanese Cars

★ Tune ups, ★ Full service ★ Mechanical Repairs
★ M.O.T. Repairs ★ Panel beating ★ Re-Spraying & Insurance work

We undertake work on High Performance Cars

5a, BOUNDARIES ROAD, (off Chestnut Grove)

BALHAM, LONDON SW12 9AA

Tel: 01- 673 6102



Prop: Babu SUDRA & Kanti CHAUHAN

LOOK NO FURTHER – BIG DISCOUNTS – YOU'VE FOUND US!

YOUR PARTS CENTRE FOR BRITISH AND FOREIGN CARS

OPEN 7 DAYS A WEEK

FROM 9 AM – 7 PM (MON – SAT) AND 10 AM – 4 PM (SUNDAYS)

ARKAY MOTOR SPARES

FREE TRADE DELIVERY IN LONDON AREA

**SPECIALIST IN JAPANESE REPLACEMENT SPARES & PANELS
FOR THE RIGHT PART – AT THE RIGHT TIME – AT THE RIGHT PRICE**

**RING: – ALLAN or BILL
(LONDON) 01 – 679 0947**

INDIA BOOK CENTRE

We import all newspapers and magazines from India
by AIR and offer World wide Subscription Service
from London of Indian Magazines and Newspapers.

Pick your choice from:

NEWS MAGAZINES

India Today, Hindu Weekly, Hindustan Times, Blitz, Illustrated Weekly & Transatlantic India Times

TAMIL NEWSPAPERS & MAGAZINES

Ananda Vikatan, & Kungumam (Weeklies) London Murasu (Monthly) Bommai & PesumPadam (Film Magazines)
Eelanadu & Dina Mani, (Tamil Dailies)

FILM MAGAZINES

Stardust, Movie International, Videostyle, Star & Style, Picturpost, Screen, Cine Blitz, Filmfare, Filmi Sitare, Shama, Sushma, Jee, & Tasveer

STORY MAGAZINES

Biswinsadi, Sarita, Manohar, Kahaniyaa, Maya, Sathya Katha, & Shama

GUJERATI MAGAZINES

Akhand Anand, Kismat, Naval Katha, Savita, Jee, Chitra Lekha, Chakram, Sandesh, & Janmabhoomi Parvasi

INDIAN NEWSPAPERS

Hindustan Times, Times of India, Indian Express, Tribune, & Navbharat Times

TAMIL VIDEO FILMS

Popular & Quality Tamil Video Films for Rental

SPEEDY SERVICE ASSURED TO ALL COUNTRIES

We also stock complete range of
Indian Records, Cassettes, Carrom Boards and Books

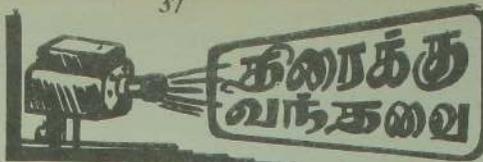
INDIA BOOK CENTRE

52 Tytherton Road, Tufnell Park, London N19 4QA Tel: 01- 272 9099

Showroom

Geet Goonjan

270 Upper Tooting Road, London SW17 Tel: 01- 767 5379



கண்ணுக்கு மை எழுது



கண்ணுக்கு மை எழுது ப்ளூன் ஸுவிஸ்ஸாரின் வண்ணப்படமான சுஜாதாவின் படஉலக வரலாற்றிலேயே ஒப்பற்றகாவியம் தான் கண்ணுக்கு மை எழுது. மற்றும் சரத்பாபு சந்திரசேகர், மனோமா அனூராதா, எம். என். ராஜம் மற்றும் பலர் நடித்துள்ளனர். சின்னச் சின்ன விஷயங்களை எல்லாம் பெரிது படுத்தும் சுஜாதா தனக்கு மரணம் நெருங்கி விட்டது என்று தெரிந்தும் வாழ்க்கையை எப்படி

இனிமையாக எடுத்துக் கொண்டு வாழ்கிறார் என்பதுதான் கதை. சுஜாதாவின் கணவனாக சரத்பாபு நடித்துள்ளார். ஜோடிப் பொருத்தம் நன்றாக அமைந்துள்ளது. சரத்பாபுவின் தம்பியாக சந்திரசேகர் நடித்துள்ளார். மொத்தத்தில் இது ஒரு குடும்பப் பாங்கான படம். இசை: இளையராஜா, ஒளிப்பதிவு: செல்வராஜ், எடிட்டிங்: பி. லெனின், இயக்கம்: மகேந்திரன்.

மதர்லேண்ட் பிச்சர்ஸாரின் 'இதயகோயில்' வண்ணப்படம் திரையிடப்பட்டுள்ளது. மோகன், அம்பிகா, ராக மாலினி, ராதா, கவுண்டமணி, கபில்தேவ், பேபி பிரியா மற்றும் பலர் நடித்துள்ளனர். தன் இதயத்தில் தெய்வத்திற்கும் மேலாக வைத்து பூஜித்த ஒருத்தியை மணம் முடிக்க இயலாத நிலை கதாநாயகனுக்கு. அதே நேரத்தில் தன் வாழ்க்கையில் இதய கோயிலாக வைத்து பூஜித்த ஒருவனை அடைய முடியாத நிலை கதாநாயகிக்கும் ஏற்பட்டுள்ள ஒரு புதுமையான மனப் போராட்டம்தான் இதய கோயில். ஒருவன் காதலியைச் சுட்டிக்காட்டி இவள்தான் என் காதலி இவளைத்தான் கலியாணம் முடிப்பதாக இருந்தது, என்ற சொல்லலாம். ஆனால் ஒரு பெண் தான் மணம் முடித்தபின் அப்படிச் சொல்ல முடியுமா? இதுதான் படத்தின் மையக் கருத்து. வழக்கம் போல மதர்லேண்ட் பிச்சர்ஸாரின் இனிமையான பாடல்கள் இப்படத்திலும் இடம் பெற்றுள்ளன. இளையராஜாவின் இசை மழையில் உருவாகியுள்ள 'இதயம் ஒரு கோயில்' பாடல் எல்லோர் மனத்திலும் இடம் பிடித்து விடக்கூடியது. அம்பிகா, ராதா, மோகன் குணச்சித்திரநடிப்பு படத்திற்கு மேலும் மெருகூட்டியுள்ளது. மொத்தத்தில் இதயகோயில் ஒரு நல்ல படங்கள் வரிசையில் இடம்பெறும் என்பது நிச்சயம். கதை: ஆர். செல்வராஜ் திரைக்கதை - வசனம்: எம். ஜி. வல்லபன் எடிட்டிங்: பி. லெனின் இசை இளையராஜா டைரக்டிவ்: மணிரத்னம் தயாரிப்பு: கோவைத்தம்பி.



இதயகோயில்

குங்குமச் சிமிழ்



சன் பிளவர் கிரியேஷன்ஸாரின் "குங்குமச் சிமிழ்" வண்ணப்படம் திரைக்கு வந்துள்ளது. மோகன், ரேவதி டெல்லி கணேஷ், வி. கோபால கிருஷ்ணன் மற்றும் பலர் நடித்துள்ளனர். படித்த பட்டதாரியான அனுதைப் பையனுள் ரவி (மோகன்) வேலை தேடிவருமிடத்தில் ஒரு கிறிஸ்தவப் பெண்ணைச் சந்திக்கிறான். (இளவரசி). இருவருக்கும் காதல் ஏற்பட்டு இடையில் பிரிய நேரிகிறது. எஸ்டேட் ஒன்றில் வேலை கிடைக்கின்றது ரவிக்கு. அங்கு ரவியின் வீட்டுவேலைக்காரியாக வருகிறான் ருக்கு (ரேவதி) ருக்குவின் மீது அடிக்கடி கோபப்படுகிறான் ரவி. ஆனால் இந்த வேலை கிடைத்ததே அந்த வேலைக்காரியால்தான் என அறிந்து அவள் மீது அன்பு காட்டுகின்றான் ரவி. இதைத் தவறாக எண்ணிய ருக்கு மோகனிடம் மனதைப் பறி கொடுக்கின்றான். இந்தக் காதலர்களின் முடிவு என்ன? குங்குமச் சிமிழ் பார்த்தால்தான் முடிவு தெரியும். கதை - திரைக்கதை - வசனம் - டைரக்ட்ஷன்: ஆர். சந்திராஜன், பாடல்கள்: வாலி, கங்கை அமரன். தயாரிப்பு: துரை, ராசப்பன், சீனிவாசன்.

குணசித்ராவின் 'தவம்' வண்ணப்படம் திரைக்கு வந்துள்ளது. லட்சுமி, பாரதி, விஸ்வநாத், எஸ். எஸ். சந்திரன், சாருவாசன், டற்காந்த் மற்றும் பலர் நடித்துள்ளனர். திருமணமாகி மூன்று மாதத்திலேயே கணவனால் கைவிடப்பட்டு சந்தர்ப்பவசத்தால் தன் உயிர்த் தோழியைக் கெடுக்க வந்தவனை நினையாப்பிரகாரமாகக் கொலைசெய்து சிறை செல்லும் லட்சுமியாகட்டும்; பணக்கார அப்பா அனுப்பும் செலவுப் பணம் நின்று விட, வயித்துப் பாட்டுக்காகத் தன் கணவன் வரைந்த ஒவியங்களை வீடு வீடாக விற்று சமையற் சாப்பாடு வாங்கி வருவதும், ஆனால் கணவன் தனக்கு சிகரட் வாங்கி வரவில்லை என சீறுவதும், உங்களுக்குச் சாப்பாடு சிகரெட் எனக்கு இனி 'ஆஷ்டரேதான்' என்று லட்சுமியாகட்டும்; தன் பெற்ற மகனிடமே தான் தாய் என்று கூறும் அவனிடம் கொட்டும் பாசத்திலாகட்டும்; கிழவியானபின் அதே மகன் வளர்ந்து டாக்டரானதும் பார்த்துப் பூரிக்கும் கட்டத்திலாகட்டும் லட்சுமியின் நடிப்பு ஈடு கொடுக்க முடியாதது. லட்சுமியின் தோழியாக வரும் பாரதி (பழைய நடிகை) யின் உருக்கமான பாசம் நிறைந்த நடிப்பு மனதைத் தொடுகின்றது. இந்தப் படத்தில் வரும் அத்தனை பாடல்களையும் பாடியுள்ளார் இந்தப்படத்தின்தயாரிப்பாளரும் லட்சுமியின் கணவருமான மோகன்சர்மாதான். இது இப்படத்தின் ஒரு புதுமை.

இசை: பப்பிலகிரி, புகழேந்தி

திரைக்கதை - வசனம் - டைரக்ட்ஷன்: ஆர். சி. சக்தி

தயாரிப்பு: மோகன்சர்மா.

தவம்





மதன்லால் அளிக்கும் மாருதி முவி ஆட்ஸ்ஸாரின் சாவி படம்திரைக்கு வந்துள்ளது. சத்தியராஜ், சரிதா, ஜெய்சங்கர், நிழல்கள் ரவி, அனுராதா, வி. கோபாலகிருஷ்ணன், காந்திமதி மற்றும் பலர் நடித்துள்ளனர். டெனிஸ் வீரனா சத்தியராஜ் தன் அருமை மனைவியின் சொத்துக்களை அனுபவிப்பதற்காக, தனது நண்பன் மூலம் அவளைக் கொலை செய்யத் திட்டம் போடுகிறான். திட்டம் நிறைவேறும் தருவாயில் விதி சதி செய்கிறது. இவர்கள் திட்டம் நிறைவேறியதா? சரிதா (சத்தியராஜின் மனைவி) வின் நிலைமை என்ன? இதுதான் படத்தின் கதை. படத்தின் முடிவு ஆச்சரியப்படத்தக்கதாக அமைந்துள்ளது.

இசை : கங்கை அமரன்
டைரக்ட்ஷன் : கார்த்திக், ரகுநாத்.

முக்தா முனிஸாரின் ஒரு மலரின் பயணம் திரைக்கு வந்துள்ளது. லட்சுமி, முரளி, சுலக்ஷ்ணா, ஊர்வசி, மனோரமா மௌலி, ஒருகைராவ் அருந்ததி, ஏ. சகுந்தலா மற்றும் பலர் நடித்துள்ளனர். தனது தங்கையை உயிருக்கு மேலாக நேசிக்கும் அக்கா லட்சுமி, தங்கை சுலக்ஷ்ணாவின் அத்தனை வேலைகளையும் தானே செய்து கொடுத்து அவளை மிகவும் செல்லமாக வளர்த்து விடுகிறார். ஆனால் எதிர்பாராத விதமாகத் தான் கணவனுடன் வெளிநாடு செல்ல நேருகிறது. இந்நேரத்திலும் தன் தங்கை என்ன செய்வாளோ தான் இல்லாமல் கட்டடப் படுவாளோ என்று மனம் நொந்தபடியே வெளிநாடு செல்கிறார். இந்நிலையில் படித்த நாகரீகமான இளைஞன் முரளி தன் ஏழ்மை நிலையில் தனக்குப் பணக்காரப் பெண்ணான சுலக்ஷ்ணா மனைவியாக வருவதை உதறித் தள்ளுகிறார். காரணம் தாம்பத்தியவாழ்க்கையில் பணக்காரப் பெண்ணை மணம் முடித்தால் ஏற்றத்தாழ்வுகள் வரும் என்று. ஆனால் அதே சுலக்ஷ்ணாவை ஒரு அனுதாபத்தினால் மணம் முடிக்கிறார். மணம் முடித்து அவளுடன் வாழ்க்கை நடத்தும் போது அவன் படும் கஷ்டங்களை நெஞ்சைத் தொடுவதில் எடுத்துள்ளார்கள். லட்சுமியின் நடிப்பு சொல்லித் தெரியவேண்டியதில்லை. இப்படத்தில் நடித்துள்ள அனைவரும் தம்பங்கை நன்றாகச் செய்துள்ளார்கள்.

இசை : சந்திரபோஸ்
தயாரிப்பு : வி. ராமசாயி
டைரக்ட்ஷன் : முக்தா, வி. சீனிவாசன்



"அந்த ஒரு நிமிடம்"

கீத கமலம் மூலில் தயாரித்துள்ள அந்த ஒரு நிமிடம் படம் வெளிவந்துள்ளது. கமலஹாசன், ஊர்வசிமேஜர் தேங்காய் சீனிவாசன், அனுராதா, ஜெயமாலினி, மகேந்திரன் மற்றும் பலர் நடித்துள்ளனர். இளையராஜாவின் இசையமைப்பில் உருவாகியுள்ளது இப்படம்.

வசனம் : திஷகர்
ஒளிப்பதிவு : டி. எஸ். வி.
நாயகம் :
கதை, திரைக்கதை :
மேஜர்
தயாரிப்பு : பழகரப்பூ
சம்பத்

ஒரு மலரின் பயணம்



இந்திப்பட நடிகை சரிகாவுடன் கமலஹாசன் காதல் உறவு கொண்டெனதாக இந்தியப் பத்திரிகைகளில் செய்திகள் வெளியிடப் பட்டு வருவது தெரிந்ததே. இப்போது நடிகை சரிகாவுக்கு கமலஹாசன் மூலம் குழந்தை ஒன்று உருவாகி இருக்கும் செய்திகள் சென்னையிலும் பம்பாயிலும் பரபரப்பை உருவாக்கியுள்ளது.

தமிழ் நடிகர் கமலஹாசனுக்கும் இந்திநடிகை சரிகாவுக்கும் இடையில் வளர்ந்த காதல், வெளிநாடுகளுக்கும் இருவரையும் இழுத்துச் சென்றது. கமலஹாசனின் மனைவி வாணி கணபதிக்கு இந்த விடயம் தெரிந்தும் அவர் தலையிடாது இருந்து விட்டார். சரிகாவுக்கு தனது கணவர்பூலம் குழந்தை உருவாகியுள்ளது அவருக்கு அதிர்ச்சியை அளித்தது! எனினும் வாணி கணபதி பத்திரிகைக் காரர்களுக்கு அளித்த செய்திகளின்படி அவர் இந்தக் காரணங்களுக்காகத் தன் கணவரைத் தியாகம் செய்ய (விவாகரத்து) மாட்டார் எனத் தெரிவித்துள்ளார். வாணிக்குக் குழந்தைப்பேறு இல்லாதபடியால்தான் கமலஹாசன் சரிகாவுடன் உறவு கொண்டார் என்ற வதந்திகளுக்கும் முற்றுப் புள்ளி வைக்கப் பட்டுள்ளதாங்காரணம் வாணிக்கு இருதடவைகள் குழந்தைகள் உருவாகியும் அவை கருத்தடை செய்யப்பட்டதாம். கமலஹாசனின் சகோதரர் சாருஹாசன் பத்திரிகைகளுக்குத் தெரிவித்தபடி குழந்தைகள் இல்லாமைக்கும் சரிகாகாதலுக்கும் சம்பந்தம் இல்லையாம். கமலஹாசன் வாழ்க்கையில் ஒரு காதல் மன்னனும் — எனவே அவர் திருமணமாகியும் சரிகாவுடன் காதலில் வீழ்ந்தமை ஒரு ஆச்சரியப்படக் கூடிய விடயமில்லையாம்.



52ம் பக்கத் தொடர்ச்சி

ஓர்முறை அவன் தன் வீடுசென்று தன்பெற்றோரிடம் கதைத்து வந்தான். அவளிற்றுத்தெரியாமல் அவளதுபெற்றோருடனும் கதைத்து வந்தான்.

அந்த முற்றுவது வசந்தகாலத்தில் அவனும் அவளும் கதைத்தபடி பூங்காவில் உலாவிக்கொண்டிருந்தனர். அவன் முன்னே சென்றுகொண்டிருந்தான். இருந்தாற்போல் அவன் அவனின் தோழில் மெதுவாகக் கைவைத்தான். அவன் திடுக்கிட்டுத் திரும்பிப்பார்த்தான். அவன் கண்கள் புதிதாய் ஏதோ சொல்ல முற்பட்டன. இருவரும் சில நிமிடங்கள் கண்களாலேயே ஒருவரையொருவர் விழங்கினர். அவன் அவனின் கைகளை மெதுவாகப்பிடித்தான்.

அவன் கைகளை 'வெடுக்' என இழுத்துக்கொண்டு, "பெரிய திரில் மன்னன் 'வறட்சாக்' எனத் தினைப்பு. நீங்கள் எங்கட வீட்டை போட்டுவந்தது எனக்குத் தெரியாதென்றெனினேச் சியளா?" போலியாக கோபித்தான். 'கள்ளி' அப்ப இவ்

வளவுநாரும் பேசாமல் இருந்திருக்கிறேயே" — அவன் தன் முனைப்புகள் எல்லாம் அடங்கிவிட குழைந்தான்.

"நீங்கள் மட்டுமே என்னவாம்" — அவன் வெட்கமுகம் சிவந்தான். "சரி இப்பசொல்லு; என்னை என்ன சிறப்பம் சத்தைக்கொடு காதலித்தாய்" — அவன்.

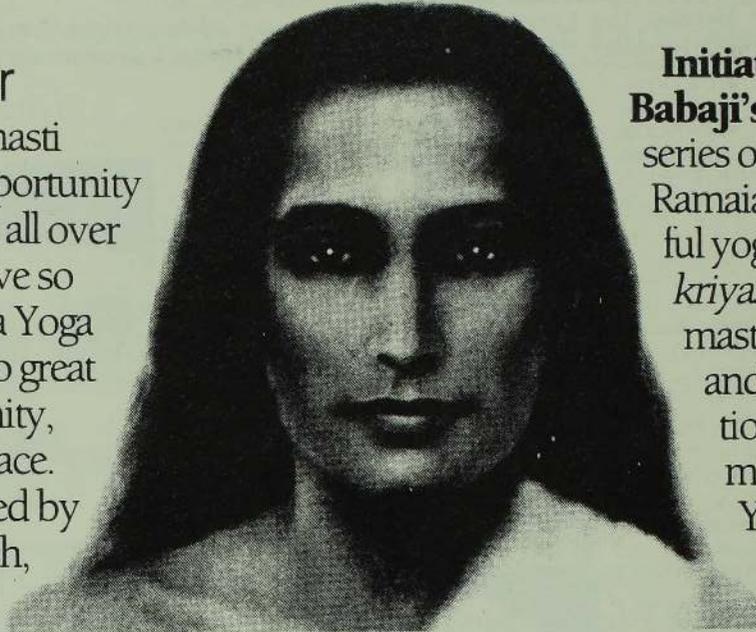
"இவசூலில் வளைந்து குடுக்காத உங்கட ஈகோ தான். உங்கட தன்முனைப்புத்தான்" அவன் கண்கள்பரவசமுற்று வண்ணத்துப் பூச்சிகளாக அடித்துச் சிலிர்த்தன. அவனின் பதிலால் ஒருகணம் அதிர்ந்த அவன் மறுகணம் உனக்கு முன்னால் என்ரை முனைப்பெல்லாம் அடங்கிற்றுது. என்று கூறி அவனை இழுத்து அணைத்தான். பூங்காவில்நின்ற மூலையில் ஒன்று மொட்டவிறந்து சிரித்தது. முற்றும்.

Fall Kanda Shasti Festival of Babaji's Kriya Yoga

Yuma, Arizona
1985, November

Babaji's Kanda Shasti Festival is a rare opportunity for seekers of Truth all over America. Rarely have so many diverse Kriya Yoga activities, offering so great a range of opportunity, been held in one place. All will be conducted by Yogi S.A.A. Ramaiah, a direct disciple of the great Sathguru, Kriya Babaji.

Babaji's Parliament of World Religions and Yoga offers a two day intellectual feast of yoga philosophy. There will be lectures and demonstrations by speakers from a broad range of the spiritual spectrum.



Kriya Babaji, the ancient Sathguru who appears to be a youth of 16 years. He is the climax of the Tamil Siddhantha tradition of yoga.



Initiations into Babaji's Kriya Yoga. In a series of daily classes, Yogi Ramaiah will teach powerful yogic techniques, or *kriyas*, of pranayam (for mastery of the breath) and dhyanam meditation (for mastery of the mind). Following Yogi Ramaiah will lead an...

Anthar Kriya Yogam spiritual retreat where he

will give mantras and teach the yogic way of life to all initiates who desire the same.

Anyone who attends part or all of these activities will receive a firm boost in his/her climb to the Lotus Feet of the Lord.

1985 FALL KANDA SHASTI FESTIVAL AND AFTER

Every FRIDAY 8:30 pm—Comprehensive KRIYA YOGA CLASS for the public with advanced inspired talks on Tamil Yoga Siddhantham Welcome!

1985 November 10 and 11, Deepavali celebrations—Sunday at Travertine Tiruvanamalai Hills and Monday oil bath and Poojai at Babaji Ramalingeswarar Kovil.
1985 November 16, Saturday and 17 Sunday—Kanda Shasti Festival of Lord Muruga.
1985 November 23rd Saturday 7:30 am—5:30 pm—AWC Yoga field trip for college students and Kriya Yoga Sadhaks to Senator Wash Lake etc. 1985 November 30—Dec. 1 Saturday and Sunday—4 Sessions of **32nd Babaji's Parliament of World Religions and Yoga** in Yuma. Place: Stardust Resort Motor Inn— Mesa Ballroom, 2350 W. 4th Ave., Yuma, Arizona 85364. Nov. 30 Saturday Inaugural session: 8:30 am to 12 noon—First Session: 1 pm to 8 pm. Dec. 1st Sunday Second session: 8 am to 12 noon—Reception and feast for delegates, Speakers and others from 12 noon to 3 pm at Babaji Ramalingeswarar Kovil. Final Session: 3 pm to 8 pm. Following the Final Session, Kriya Yoga Festival of Lights and celebration of Babaji's birthday.
1985 December 2 Monday—Special asana class before initiation.
1985 December 3 Wednesday 4 am—1985 December 11 Wed. Initiation into Kriya Yogam in Yuma.
1985 December 12, Thursday noon to December 15, Sunday—Anthar Kriya Yogam and initiations into bija mantras.

1985 December 13 Friday 5 pm—AWC Awards Day.
1985 December 31, Tuesday 1:15 pm—Yogiar leaves for India from LAX.
1986 January 18 and 19 Sat. and Sun. attend conference on "Meditation and Mental Peace" in New Delhi, India.
1986 January 23 Thursday—28 Saturday International Conference on Herbal Medicine in Madras, sponsored by Tamil Nadu Government, India.
1986 February 22 Sat. Mela Pilgrims assemble in La Mirada, C.B.Y.S.
1986 February 28 Friday Maa Kumba Mela Pilgrims leave L.A. for Madras.
1986 March Kumbabishekkam of Athanoor Boganathar Palaniandavar Alayam and Raja Gopuram of Kanadukathan Babaji Lingeswarar Kovil.
1986 April 6 (Prov.) leave Madras for Haridwar for Maa Kumbha Mela
1986 April 13 Main Dip in the River Ganga during Maa Kumbha Mela and Kriya Yoga activities in the Mela grounds.
1986 May 5 and 6 Pilgrimage to Badri Narayan
1986 May 26 Leave Madras for Sri Lanka. Kriya Yoga (K.Y.) Activities in Sri Lanka.
1986 June 10 23:45 Hrs. SQ FI #041 Leave Madras for Kuala Lumpur.
Intensive Kriya Yoga activities in Malaysia.
1986 July 1—Aug. 15 Kailash Pilgrimage via China and Tibet.
1986 August 16—Leave Kuala Lumpur for Sydney.
1986 August 16 to 26 Intensive Kriya Yoga activities in Australia.
1986 August 26—Leave Sydney for L.A. and resumption of AWC activities.
(Phone in (602) 726-4218 & (602) 726-1000 for Arizona Western College two Yoga Courses, Fall Semester)

Dates: Parliament— Nov 30th & Dec 1st, INITIATIONS begin Dec 2nd, ANTHAR KRIYA YOGAM— Dec 12th to 15th 1985.

For Information Call: USA(602) 783 7239, (619) 355 2126, (619) 357 4698 and (213) 921 5575.

ARIZONA BABAJI YOGA SANGAM TEMPLE OF ART, 5750W, 8th Street, YUMA, Arizona 85364, USA.

Conducting all the activities will be Yogi S.A.A. Ramaiah (MA[Hons][Hol.Med]). He learnt Kriya Yoga in the Himalayas from the immortal Babaji.

Life Development Movement

INTERNATIONAL PENFRIENDS DIRECTORY

Key to Abbreviations: H – Hobbies; L – Languages to Correspond; St – Status (Single, Married or Divorced) To join the LDM International Penfriends Directory, fill in the application below and enclose a passport size black & white photograph.



A. Hari CHANDRAN (25), No R.R.M. BT16, Rawang, SELANGOR, MALAYSIA. H: Badminton, Friendship, Travel. L: English, Tamil, Malay. St: Single.



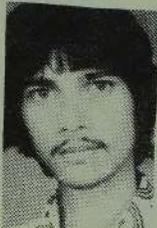
S. SKANDA (24), 105A Mantilla Road, TOOTING, London SW17 8DY U.K. H: Photography, World Affairs, Meeting People, Travelling. L: English & Tamil. St: Single.



Vinay SAXENA (20), 105 Subhash Bhavan, MMM Engineering College, GORAKHPUR 273 010, INDIA. H: Pop Music, Dance, Photography, Gift-Exchange, Guitar. L: English. St: Single.



Judit BALATON (19), Kalosca, Vigado Sor 29, H-6300 HUNGARY. H: Cinema, Nature L: Russian, Hungarian, and English St: Single.



Narendra Kumar KASHYAP (23) H.NO. D-1/19 Parao Lala Kisarai, SHIKOHABAD 205 135, UTTAR PRADESH, INDIA. H: Photography, Stamps Coins, Souvenirs, International Friendship. L: English, Hindi & German St: Single.



K. JEYABALAN (23) SCHUL Str.36 5090 LEVERKUSEN-1 W.GERMANY

H: Swimming, Football, Cinema & Reading L: Tamil & German St: Single



Jagmohan SARAGWI (28) Lekh Raj Saragwi Road, PURULIA 723 101, WEST BENGAL, INDIA H: Music, Sports, Travel, Photography, Stamps, Coins & Reading. L: Hindi & English.



Crescencia LUCERO (20), 110-D, Tres de Abril Street. CEBU CITY 6401, PHILIPPINES. H: Friendship & Travel. L: English. St: Single.



Kati LESE (18) 17 Laurel Grove, Rising Brook, STAFFORD, Staffs, U.K. H: Music, Disco, Aerobics, International Friendship.



Mr. SCHUTE (22) Postbus 1378, Den Bosch, NL 5200 BK, HOLLAND. H: Music, Travel, Photography, Magazines. L: English & Dutch. ST: Single.



Tarja LINDROOS (20) Etunienkuja 4A, FI-02240 Espoo, FINLAND. H: Travel, Cinema, Pop Music, Nature, Reading, Languages. L: English, Finnish, German, & Swedish. St: Single.



G. PRAGALATHAN (15) Carmel H.S. School, Raman Puthur, NAGARCOIL-4, PIN 629 004 TAMILNADU, INDIA. H: Stamps & Coins L: Tamil & English St: Single.



Kamla DEWAN (21) Le Hochet, Terre Rouge, Mauritius. H: Reading, Music, Sport, Gardening & Sewing. L: English & French.

INTERNATIONAL PENFRIENDS DIRECTORY

To: International Penfriends Directory
Life Development Movement
8 Ashen Grove, Wimbledon, London SW19 8BN, U.K.



APPLICATION FORM

NAME: Mr/Mrs/Miss Hobbies/ Interests

Address

..... Career/ Occupation

Tel No: Language of Correspondence

Date of Birth Marital Status/Special preferences



International Conference on Traditional Medicine

on January 23rd to 25th, 1986
at the Welcomegroup, Adyar Park, Madras, India.

Conference Objectives

1. To bring the practitioners of different traditional systems of Medicine together to initiate effective integration to promote primary Health Care Delivery.
2. To expose the beliefs and practices of Indian Traditional Medicines to the world.
3. To identify effective and successful remedies from Traditional Medicines for certain chronic diseases in incurable conditions like Rheumatoid Arthritis, Cancer, Psoriasis, Leucoderma, Diabetes, Hepatitis, etc..
4. To promote the goal of the W.H.O's "HEALTH FOR ALL BY 2000 AD"

Conference Arrangements

Distinguished specialists from India and abroad will deliver plenary lectures on different Traditional Medicines practised in the world. The Conference Auditorium is well equipped with standard 35mm slide projectors, overhead projectors, public address system, VCR & TV facilities. The official language of the Conference will be English.

For further information:

Mr. A. KANAGARAJ, DIRECTOR, CONFERENCE SECRETARIAT,
International Conference on Traditional Medicine,
Directorate of Indian Medicine and HOMOEOPATHY,
Arumbakkam, Madras - 600 106, India.

VITABIOTICS LIMITED

Vitabiotics House, 122 Mount Pleasant,
WEMBLEY, Middlesex HA0 1UG,
England.

Tel: 01-903 5541 & 9436 Telex: 923810 Grams: Antibiotic Wembley.

**Manufacturers of the World Famous Health
Capsules OMEGA-H3.**

G.C.E.
'A' Level / 'O' Level

**Physics Tuition by
Highly Qualified
Teacher in London**

Tel: London 01-767 2726

LAW STUDIES

School of Law & Social Science

LAW: LL.B, BAR

'A' LEVEL: Law, Const. Law, Sociology, Economics.

Business: Diploma in Business Studies

Diploma in Developmental Studies

Banking: Trustee Diploma Part II

Academic Year: October 1985

33, Warren Street, London W1P 5DL

10, Great Eastern Street, EC2A 3NT

Tel: 01-387 8150; 01-377 8892

LONDON



ACADEMY

ENROL NOW & TAKE ADVANTAGE OF OUR INTENSIVE COURSES STARTING ON 18th JANUARY 1986.

A Wonderful Opportunity to build a Sound Career in
any one of the following Professions:

- ★ Accountancy – AAT & ICSA
- ★ Business Management
- ★ Computer Studies
- ★ English as a Foreign Language
- ★ Petroleum Studies
- ★ Transport Management
- ★ Shipping

**All our Full Time Courses meet Home Office
requirements**

Under Special Circumstances Payment of fees by Instalments
can be arranged.

Contact: THE REGISTRAR,

LONDON ACADEMY OF ADMINISTRATIVE STUDIES,
MARITIME HOUSE, GRAFTON SQUARE,
CLAPHAM OLD TOWN, LONDON SW4,
TEL: 01- 627 1299

I am interested in Course

Please send me an application form & Prospectus.

NAME (In BLOCK LETTERS)

ADDRESS

Tel:

LM/Tr.IT

EDUCATION & CAREER

THE INSTITUTE OF COST & MANAGEMENT ACCOUNTANTS
MAY 1985

Professional Stage. PART 1

ADITYAN, TM, Madras. AGRAWAL, S, Bareilly. AMARASINGAM, V, Setapak. ANANDASUNDARAM, S, Colombo. ANNIASINKAM, VH, Colombo. APPADURAI, N, London SW19. ARAN, V, Mallakam. ARULANANDAM, K, Colombo. ARUMUGAM, V, Colombo. ASOKAN, AT, West Harrow. ATHAIE, HY, Bomby. ATWAL, AK, Southampton. AZEEZ, A, Colombo. BALAJI, J, Bahrain. BALASINGHAM, AC, Trincomalee. BANSAL, R, London W1. BHATIA, PS, Mombasa. BISWAS, SC, Suva. CADER, AMA, Mount Lavinia. CHOWDHURY, DK, Patna. DAMJI, PK, Birmingham. DARUVALLA, N, Portsmouth. DEBAPRASHAD, D, Dhaka. DEWARAJA, NS, Maharagama. DHUTIA, JMK, London N13. GAJENDRAN, S, Colobmo. GANESH, RC, Singapore. GANGAL, V, Bombay. GANISEN, S/O, Sinnasamy, Kajang. GHANDHIMATHY, K, London SW17. INDRASENAN, A, Colombo. INPABALAN, S, Colombo. JAJODIA, S, Muscat. JEYAKUMAR, S, London E6. JAYANANDHAN, S, Ndola. KANAGARATNAM, KSR, London W13. KANAGASABESAN, K, London E12. KANAKA, MJ, Colombo. KESAVAN, M, Kuala Lumpur. KRISHNARAJAN, A, London E6. KUMAR, V, New Delhi. KUMARANANTHAN, R, Colombo. KUMARASAMY, S, Colombo. KUMUDHINI, P, Colombo. LAKSHMANARAJA, R, Dehiwela. MAHENTHIRAN, V, Colombo. MANOGARASINGAM, K, Jaffna. MANOHARAN, S, London NW10. MOHAMED Ibrahim, MA, Colombo. MURALI, R, Colombo. MURALI, T, Colombo. MURUGUPILLAI, RAD, Greenford. NACHIAPPAN, A, Luton. NADARAJAH, D, Colombo. NAGALINGAM, S, Petaling Jaya. NAGULENDRAN, SK, London SE13. NAIR, VN, Colombo. NANDAKUMAR, S, London NW3. NARAPALASINGAM, N, Amman. NARAYAN, SP, Bombay. PADMANABHAN, K, Abu Dhabi. PAKIANATHAN, CN, Colombo. PALASANTHIRAN, K, Harrow. PARAMESWARAN, S, Kitwe. PARAMSOTHY, S, Colombo. PATEL, M, Wembley. PATHINATHER, DE, Wattala. PERITHIRAJ, EJJ, London E6. PONNAMPALAM, S, Colombo. PRADEEPKUMAR, P, Negombo. PRAKASAN, P, Colombo. PREMARAJAN, JP, Colombo. PUTKARAN, T, Colombo. RADHAKRISHNAN, P, Manama. RAJGOPALAN, V, Bombay. RAJASRI, R, Colombo. RAJATHURAI, I, London N16. RAJENNDRAN, DS, London NW3. RAMALINGAM, SJ, Kotta. RATNASABAPATHY, V, Colombo. RATNASINGHAM, S, London SE1. RAVEENDRAN, S, London SE18. RAVINDRAN, S/O, Sivasubramanian, Kuala Lumpur. RAVINDRAN, S, London E17. RAVINDRAN, S, Kula Lumpur. SABAPATHYPILLAI, RS, Colombo. SANMUGARATNAM, R, Colombo. SASIKUMARAN, S/O, K.K.Nair, Kuala Lumpur. SELVARAJ, V, Colombo. SHAH, SAK, Edgware. SHANMUGAM, C, Petaling Jaya. SHANTHINI, C, Madras. SHYAM, Sunthar, G, Akkaraipattu. SINGH, R, London SW18. SINGH, R, Hounslow. SINNATHURAY, S, Jaffna. SITHAMPARAPILLAI, I, London NW10. SIVASUBRAMANIAM, A, Colombo. SOMASUNDARAM, J, Ndola. SUNDARAM, NV, London SE6. SUNDARAJAH, R, Lusaka. SUNTHARAJA, R, Colombo. SUPPIRAMANIAM, D, Colombo. THAMBIRAJAH, GG, London SE23. THANGA - RAJA, D, Colombo. THIRUNAVAKARASOE, I, Colombo. VALLUVAN S/O, Peramuthu, Kulalumpur. VARATHEESAN, N, Colombo. VEKNESWARAN, N, Colombo. VENKATRAMAN, PK, Bahrain. VENUGOPALAN, N, Shingola. VIDHIYARANJAN, AA, Colombo. VILLAVARAYAN, C, Ratmalana. WADHWA, V, New Delhi. YOGARAJAH, M, Dehiwela.

PART II

ALOYSIUS, MS, Colombo. AMBIKAI PALAN, S, London E11. ARUNAKIRINATHAN, R, London E12. ASEERWATHAM, RD, Jaffna. ASOKAN, S, Romford. BALENDRA, TN, Pinner. BASKARAN, S, Lusaka. BASTIANPILLAI, RK, Dehiwela. BASU, AK, Airdrie. BHASKARAN, R, Brampton. CANAGASINGHAM, ARC, Colombo. CHANDRAMOULI, R, Lusaka. CHANMUGAM, AE, London N13. CHINNIAH, S, Colombo. DEVAKI KANNUDURAI, Colombo. DIVAKARAN, KM, Colombo. DURAISAMY, R, Colombo.

LONDON SCHOOL OF BUSINESS EDUCATION

270 UPPER TOOTING ROAD
TOOTING BROADWAY, LONDON SW17 ODP

Tel: 01-767 7678 (During office hours)
01-675 2875 (Week-ends & Evenings)



Recognised by the Association for the Recognition of Business Schools as being "Efficient"

Expert Tuition for the Examinations leading to:

The Institute of Cost and Management Accountants (ICMA)

Association of Business Executives (ABE)

Courses commencing in January 1986

APPLICATION FORM

Surname: Mr/Mrs/Miss Other Names:
Address: Tel.No:

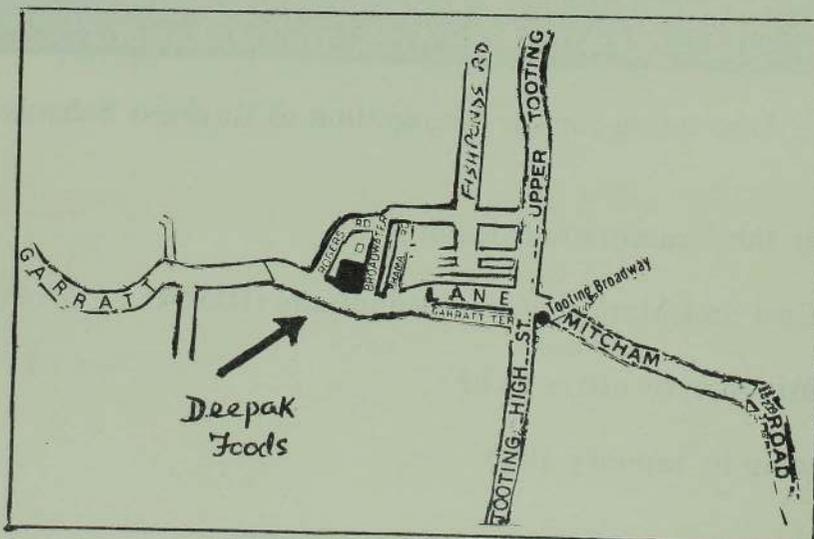
DEEPAK

YOUR UNIQUE INTERNATIONAL
OPEN TO

WHOLESALE & RETAILERS

For all your **INDIAN & ENGLISH GROCERIES & Toiletries;** and **Fresh Fruits & Vegetables.**

"All your Temple requirements available throughout the year."



The Largest Indian Cash & Carry
open to Public in South London

47
FOODS



CASH & CARRY SUPERMARKET
THE PUBLIC

**Suppliers to the Catering
Trade at Competitive Prices**

**Very Competitive Prices on Broken Basmati
Rice, Chupatty Flour, Oils, Dhalls, Spices,
Agarbathies and Pickles.**

Our Motto: Customer Satisfaction

**ADDRESS: 953-959 GARRATT LANE,
TOOTING, LONDON SW17
Telephone: 01-767 7810**

OPENING HOURS
Mon.Tues & Wed.. 9 - 7PM
Thurs - Friday.. 9 - 8PM
Saturday 9 - 7PM
Sunday 10 - 3Pm

GANAPATHI, PS, Abu Dhabi. GNANAKUMAR, A, London E13. GNANASEKARAN, S, Croydon. GOPALAKRISHNAN, L, Calcutta. HARCHARAN SINGH A/L SARJA, S, Kuala Lumpur. JAYARAJASINGAM, NGA, Colombo. JAYASHREE, EA, London WC1. JAYARAJAN, MS, London NW9. KANAGASABAI, S, London E11. KANTHASWAMY, S, London WC1. KAPOOR, K, Southampton. KATHIRGAMA-NATHAN, P, Konedobu. KAVI, DV, Swindon. KRISHNAMACHARY, S, New Delhi. DRISHNAMOORTHY, S, Balangod. KRISHNAMURTHY, V, Mount Lavinia. KUMAR, EM, Lusaka. KUMAR, V, Dubai. KUMARAN, B, Kuala Lumpur. KUMARENDRAN, T, London SE23. LINGA - EASWARAN, J, Aylesbury. LOGAN, GEA, Hertford. MANICKAM, LDM, Mount Lavinia. MATHIVANAN, C, Southall. MOHAMED, MF, Colombo. NALLASIVAM, K, Colombo. MARUMANCHI, RRM, New Haven. NAYAR, R, Dorchester. NIRMALARAJAH, JP, Colombo. PARIKH, KS, Bombay. PATEL, KJ, Bombay. PATEL, MN, London WC1. PATEL, R, Surbiton. PATHANCHALY, T, Preston. PATHER, SK, Benoni South. PUVITHARAN, B, London SW19. RAGURAJ, SN, London E11. RAJKUMAR, N, Cherry Hinton. RAJADURAI, FJ, London NW4. RAJAGOBALAN, S, Shirley. RAMACHANDRAN, K, Colombo. RAMAN, R, London WC1. RANJIT GAJENDRA, N, Colombo. RAO, PS, Begumpet. RASIAH, AR, Safat. RAVINDRAN, TI, London SW9. SAIYANTHAN, S, Colombo. SANDHU, BP, London W7. SANKAR, A, Great Georgetown. SANTHANASAMY, AE, Petaling Jaya. SELLATHURAI, S, Jaffna. SELVARAJAN, R, Wellawatta. SERRAO, AJ, Bombay. SETHI, A, Delhi. SHAH, PR, Nakuru. SHANMUGARAJAH, R, London E11. SINGH, GR, Ranchi. SINGH, K, Coventry. SIVAGNANAM, G, London SE5. SIVAKUMAR, R, Leighton Buzzard. SIVANANDAN, K, Jaffna. SIVARAJAH, S, London N16. SIVARATNAM, A, Dundee. SIVASUBRAMANIAM, N, Colombo. SOMASUNDAREM, K, London SW3. SRI RAMACHANDRAN, P, London SW20. SRIDHAR, N, Nairobi. SRIDHARAN, RK, Monrovia. SUBRAMANIAM, A, Colombo. SUNDARAMOORTHY, P, London NW10. SUNDARARAJAN, R, Manama. SURENDRA, GO, Kalmunai. SURESH KUMAR S/O KAUR CHAND, Kuala Lumpur. THANABALASINGHAM, S, Colombo. THIYAGARAJAH, P, London N4. THRIPPAYYA UNNIKRISSHANNAN, Abu Dhabi. THURAIRAJAH, K, London N13. THURAIRASALINGAM, MJ, South Harrow. VARARAJAN, K, Croydon. VARATHARASASINGAM, A, London SW17. VELAUTHAPILLAI, S, Colombo. VIJAYAKUMAR, RS, Milton Keynes. YOGARAJAH, M, Colombo.

PART III

ARASARATNAM, CP, Dehiwela. ARUNASALAM, T, Singapore. ASHOK, S, Colombo. BAKSHI, AK, New Delhi. DAVEY, JF, London SW19. DAVID SOUNDANAYAGAM, S/O SAMUL LEVINS, Klang. DAYANANDA, MWR, Kotte. DURAINAYAGAM, G, London E11. GANGATHARAN, P, Colombo. GOPALAKRISHNAN, M, London NW10. GOPALAKRISHNAN, R, Calcutta. GULASEKHARAM, J, Colombo. GUNATHAS, P, Colombo. ISMAIL, N, London N6. JAIKUMAR, S/O RAJAGOPAL, Johor. JAMALUDDIN, MR, Colombo. KAMALARAJ, S, London W13. KANAGANAYAGAM, DPK, Nawala. KANDASAMY, SV, London SW17. KARKARIA, PD, Bombay. KATHIRKAMANATHAN, N, Stanmore. LOGESWARAN, P, London E11. MAHALINGAM, R, Bombay. MANICKAM, S, Dehiwela. MANOHARAN, P, Petaling Jaya. MANOHARAN, SK, Hounslow. MURUGASAN, S, Colombo. MURUGESU, JS, Petaling Jaya. MUTTIAH, VS, London SE6. MUTTUKUMARU, CK, Colombo. NARENDRAN, S/O SATHIAMOORTHY, London N16. PATEL, A, Maninager. PRAKASH SRINIVASAN, Bombay. RAJAH, SFA, West Harrow. RAJARAMANAN, N, Colombo. RAJARATNAM, R, Colombo. RAJENDRAM, PM, Dehiwela. RAMACHANDRAN, S, Scarborough. RAMESH, A, Kitwe. RATNAPALAN, R, Colombo. RATNASABAPATHY, M, Colombo. RAVINDRAN, G, Lusaka. SABARATNAM, GH, London SE22. SAGAR, AJ, Manchester. SANKAR, R, Mylapore. SATHIVELU, S/O MUTHUCUMARU, London SW19. SELVADURAI, HS, Colombo. SENATHIRAJAH, I, Colombo. SHAH, MS, Sharjah. SHARMA, S, Belfast. SHREEVIJAYAN, T, Colombo. SINGH, D, Dueban. SIVAGNANASAMPANTHAR, B, Colombo. SIVAKARAN, V, London EC4. SIVAPALASURIYAR, S, London W9. SIVAPATHASUNDARAM, R, Greenford. SIVASUBRAMANIAM, S, Edgware. SOMASUNDARAM, SK, Colombo. SOMASUNDERAM, SV, London E11. SOMASUNDRAM, R, Newbury Park. SRIKUMAR, S, Ndola. SUBRAMANIAM, C, Kuala Lumpur. SUBRAMANIAM, G, Bombay. SUKHDEV KAUR D/O GURDIAL SINGH, Ipoh. SUNDARALINGAM, K, Kingston. THEVANESAM, S, Leicester. THEVATHASAN, G, Markham. VIJAYARATNAM, SV, London N3.

LONDON SCHOOL OF BUSINESS EDUCATION

270 UPPER TOOTING ROAD
TOOTING BROADWAY, LONDON SW17 ODP

Tel: 01-767 7678 (During office hours)
01-675 2875 (Week-ends & Evenings)



Recognised by the Association for the Recognition of Business Schools as being "Efficient"

Expert Tuition for the Examinations leading to:

The Institute of Data Processing Management (IDPM)

Association of Business Executives (ABE)

Courses commencing in January 1986

APPLICATION FORM

Surname: Mr/Mrs/Miss Other Names:
Address:
Tel.No:

Apply Now

எமது சிறுகதை

எஸ். வரதராஜன்

இதய தர்சனம்



நிமிடக் கம்பி எட்டரையில் வந்துநிற்கவும் அவன் அலுவலகத்தினுள் நுளையவும் சரியாக இருந்தது. புதிய இடமென்றே, புதிய முகங்களென்றே, அவன் மிகக்கு எள்ளளவும் குறையவில்லை. சப்பாத்தணிந்த கால்கள் 'டக் டக்' என்று சீராக ஒலி கிளப்ப சிறியதோர் சினேகபூர்வமான புன்னகையொன்றை உதட்டில் படரவிட்டவாறே அவன் நேராக அலுவலகப் பொறுப்பாளரிடம் சென்றான். அவர் எழுந்து உற்சாகமாக இவனை வரவேற்றார். கைகளைப் பற்றி மிகையாகக் குலுக்கிக் கொண்டார்.

பழைய அதிகாரி புதிய அதிகாரியை எல்லோர்க்கும் அறிமுகம் செய்து வைத்தார். அவன் சினேகபாவத்துடன் ஆனால் ஆறும் நிறைந்த புன்னகையுடன் எல்லோர் கைகளையும் பற்றிக் குலுக்கிக்கொண்டான். அதே அலுவலகத்தின் வேறோர் பிரிவிற்குப் பொறுப்பாக உள்ள பெண் அதிகாரியை இவனுக்கு அறிமுகம் செய்து வைத்தார் பழைய அதிகாரி. இவள் தன் கம்பீரமான ஆண்மையுடன் கைகளை நீட்டினாள். அவள் சிரித்துக்கொண்டே கைகளைக் குவித்துக் கொண்டாள்.

அந்த நிகழ்ச்சி அவனைப்பற்றிய ஓர் இனிய பிம்பத்தை அவன் நெஞ்சத்தில் உதிர்த்துவிட்டது. அவன் விரும்பும் அந்த நெடு நெடு என்ற உயரம். அவன் விரும்பும் இரட்டைப்பின்னல்கள், அதில் செருகிய இரண்டு குண்டு மல்லிகைப்பூக்கள். அவன் மனத்தைக் கொள்ளைகொள்ளும் ஆகாயநிலநிறச்சேலை. இவை எல்லாமே — எல்லாமே; அவனிற்கு அவனிடம் ஓர் இனம்புரியாத மையலை ஏற்படுத்தின.

மாலே தன் அறைக்குச் செல்வதற்காக அவன் பஸ்நிற்காகக் காத்திருந்தான். புதிய இடமாகையால் பஸ் நிலையத்தில் நின்றபடியே கண்களைச் சுழலவிட்டான்.

எத்தனைவிதமான மனிதர்கள். எத்தனை விதமான உடைகள் அவன் அவர்களை வேடிக்கை பார்க்கத் தொடங்கினான். இருந்தாற்போல் பின்னால் திரும்பிப் பார்த்தான்.

ஆச்சரியத்தால் கண்களை மலர்த்தி அவனைப் பார்த்து புன்னகையொன்றை உதிர்த்தான். அவரும் கண்களை விரித்து; வெண் முத்துக்கள் தெரிய செவ்விதன் களை மலர்த்திப் புன்னகைத்தான். அந்தச் சிரிப்புக்கூட அவன் விரும்பும் சிரிப்புத்தான். 'என்ன அபூர்வ சந்திப்பு' அவன் தனக்குள் முணு முணுத்துக்கொண்டான். அவன்தான் போகும் இடத்தைச் சொல்லி நீங்கரும் இங்கைய "போகிறீர்கள்" என்று கேட்டான்.

ஆம் எனத் தலையசைத்த அவனின் உதடுகள் வெகு நுனிமமாக அசைந்து "நீங்கள்...?" எனத் தொக்கியது.

"நானும் அங்கைதான் போறன். தபாற் கந்தோரிலிருந்து வேறு வீட்டில் அறை எடுத்திருக்கிறன்"

"தபாற்கந்தோரிலிருந்து வேறு வீடா...?" அவன் ஆச்சரியத்துடனும் அவசரத்துடனும் கேட்டான்.

"ஓமோம்... ஏன் கேக்கிறியள்?"

"தபாற்கந்தோரிலிருந்து இரண்டாவது வீட்டிலே தான் நான் இருக்கிறன்!"

"உண்மையாகவா? அவன் குரலில் ஆச்சரியமும், மகிழ்ச்சியும் கொப்பளித்தன.

"அப்போ நாம் இனி அயலவர்கள் இல்லையா" — அவன் சிரித்தான். அவரும் தன் மல்லிகைச்சிரிப்பை உதிர்த்தான். இதற்குப் பின் அவர்களிடையே கனத்த மௌனத்திரை வீழ்ந்து இறுகியது. தொடர்ந்து அவளுடன் எதைப்பற்றி

கதைப்பது என்று தெரியாமல் திணறினான். வார்த்தைகளை தேடித் தவித்தான். நானாகக் கதைப்பது சரியில்லை என அவரும் ஆரம்பத்தில் மௌனம் சாதித்தார். ஆனால் புகரமான மௌனத்திரை அசுரத்தனமாக இறுகிவர அவரும் எதைக் கதைக்கலாமெனத் திணறினான்.

“உங்கட சொந்த இடமெது? கதைப்பதற்கேற்றவசனத்தைத் தேடிப்பிடித்த சந்தோஷத்தில் அந்த மௌனத்திரையைக் கிழித்தான். தனது இடத்தைச் சொல்லியவர்கள்... “என்னுள். ‘யாழ்ப்பாணம்’ - அவன் ‘நீங்கள் மட்டக்களப்பில் எவடம்’ - அவன் ‘தாமரைக்கேணி’... நீங்கள் யாழ்ப்பாணத்தில் எவடம்? - அவன் ‘கோப்பாய்’.

ஏதோ இரு இயந்திரங்கள் உரையாடியது போல் அவன் ஒன்றைக்கேட்க; அவன் அதற்குப்பதிலளித்து விட்டு அதே கேள்வியைத் திருப்பி அவனிடம் கேட்க.....சே.

என்ன உரையாடல் இது? இந்த உபசார உரையாடல் அவனுக்கு அலுத்து விட்டது. வெறும் உபசாரத்திற்காக; செயற்கைத்தனமான சம்பிரதாய கதைகள் கதைப்பதை வெறுப்பவன் அவன். சாதாரண வாலிபன் ஒருவன் இளம்பெண்ணொருத்தியிடம் எப்படிப் பழகுவானோ அப்படிப்பழக அவனும் முடியவில்லை. தொடர்ந்து அவனிடம் கதைக்காமல் இருப்பது சரியில்லை? ஆனால் கதைப்பதாயின் எதைக்கதைப்பது? இதுதான் தற்போது அவன் முன்னால் உள்ளமாபெரும் பிரச்சனை!

என்னத்தைக் கதைப்பது? எதைத்தான் கதைப்பது? சுற்றி நின்றவர்களைப் பார்த்தான். எல்லோரும் ஏதோ கதைத்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள். என்னத்தைத்தான் கதைக்கிறார்களோ? ஏன்தான் எனக்கு மட்டும் இந்த வார்த்தைப் பஞ்சம்? அவன் அந்தகாரத்தை வெறித்து நோக்கினான். சிந்



தனைப் புயலில் சிக்குண்டான். சிந்தனைச் சிறகுகள் மனம் போனபடி அடிக்கத்தொடங்கின. அவன் தன்னைப்பற்றி சிந்திக்க ஆரம்பித்தான். பக்கத்தில் அவன் நிற்பதே அவனுக்கு மறந்து போயிற்று. என்னால் ஏன் சாதாரண மனிதர்களைப்போல் இருக்கமுடியவில்லை? மற்றவர்கள் விரும்பும் சாதாரண சம்பவங்களை என்னால் ஏன்விரும்பமுடியா திருக்கிறது? சாதாரண சம்பவங்கள் மூலம் மற்றவர்கள் பெறும் நிறைந்த திருப்தியை என் மனம் ஏன்பெறுவதில்லை. நான் மற்றவர்களைவிட வித்தியாசமானவனா? இந்தச் சின்ன சின்ன திருப்திகளை எல்லாம் அனுபவிக்கும் மனம்அற்றவனா?

விட்டில் சகோதரங்களுடன் நான் அன்பு காட்டுவதில்லை என்று அம்மா குறைப்படுகிறாள். உறவினர்கள் நானிடம் விட்டிற்கு வருவதில்லை என்றும்; வந்தால் மனம்விட்டு கதைப்பதில்லை என்றும் குறைப்படுகிறார்கள். உறவினர்களிடம் கல்யாணி எப்படி இருக்கிறாள்? தாசன் என்ன செய்கிறான் என்பதுபோன்ற போலிப் பரிவுகளை என்னால் காட்ட முடியாதிருக்கிறது. இப்படியான மாயமான அன்பைத் தேடியா இந்த மாணிட வர்க்கம் அலைந்துகொண்டிருக்கிறது? என்னிடம் ஏன் இந்த முனைப்புத்தன்மை? நான் உலகத்துடன் ஒட்டாமல் ஏன் தனித்து நிற்கிறேன். பெரும் அறிஞர்களின் நூல்களைக் கற்றதன் விளைவா இது? இல்லை. நானே இல்லாத ஒன்றைக் கற்பித்து இலட்சியம், நேர்மை என்ற குறுகிய வட்டமொன்றில் சுழன்றுகொண்டிருக்கிறேனா? என்நண்பர்களுக்குத் திருப்தியைக் கொடுக்கும் திரைப்படங்கள் எனக்கு முட்டாளித்தனமான மூன்றாம்தரப் பொழுதுபோக்காக ஏன் தெரிகிறது? உள்வம்புகளைப் பேசுத் திருப்திப்படுகிறார்களே அந்த மனம் என்னிடமில்லையா? இதை என் பலம் என்பதா பலவீனம் என்பதா? வெறும் கற்பனை உலகில் வாழும் கற்பனைப் பேர்வளிதானா நான்? இந்த மண்ணின் அழுக்குகள் என்மீது முட்டாமல் கர்வம்என்ற போர்வையைப் போர்த்திய வெறும் வறட்டுச் சித்தாந்த வாதியா நான்? அவன் சுயசிந்தனைகள் வளர்ச்சி அடைந்தன..

அடுத்தநாள் அவர்கள் ஒன்றாக பஸ் எடுத்தார்கள். காலை வணக்கங்கள்! அலுவலகத்தைப்பற்றிய இரண்டொரு பேச்சுக்கள். எல்லாமே சம்பிரதாயவார்த்தைகள். ஒவ்வொருநாள் காலையிலும் தயாரான சம்பிரதாயவார்த்தைகளுடன் அவர்கள் சந்தித்தார்கள். கலண்டரின் காசு தாளிகள் ஒவ்வொன்றாக அகல அகல அவர்களின் கச்சுசுபாவம் விலகியது. அவர்கள் நெருங்கி வந்தார்கள். அவன் தன் முனைப்பினைத் தவிர்த்து அவருடன் பழகினான். அவனோர் புத்தகப்படி. எழுத்தாளனும் கூட. அவனோர் இலக்கியபைத்தியம். அவனுக்குப் பிடித்த எழுத்தாளர்கள் எல்லாம் அவருக்குப் பிடித்திருந்தது. அன்றன் செகோவி தொடங்கி — காண்டேகர் வரை அவர்கள் அலசினார்கள். இலங்கையின் இன்றைய இலக்கியம் தொடக்கம் பாரதி, பாரதி தாசன் வரை போய்வந்தார்கள். அவனது கதையொன்று அம்மாத தமிழருவி சஞ்சிகை ஒன்றில் வெளியாகி இருந்தது. அந்நாவுலில் வரும் நாயகி; கதாநாயகனின் பணத்தில் மயங்கி அவனைக் காதலிக்கிறாள். அதைப் படித்த அவன். "வெறும் பணத்துக்காக ஒருவனைக் காதலிப்பது எவ்வளவு கேவலமானது என்று!"

"ஏன் அது கேவலமாக உங்களுக்குப்படுகிறது? ஓர் பெண்ணுக்கு ஆணிடம் வெறும்னே காதல் தோன்றி விடுவதில்லை! ஆண் மகனிடம் ஏதாவது ஓர் சிறப்பம்சத்தைத் தான் பிரயிக்கக்கக்க ஓர் அம்சத்தைக் கண்டே காதலுறுகின்றான். ஆணினது வீரத்திலோ, வினையாட்டுத் திறமையிலோ, படிப்பறிவிலோ, குரல்வளத்திலோ பழகும் தன்மையிலோ கவரப்பட்டுத்தான் அவனைக் காதலிக்க முற்படுகிறான். இந்தச் சிறப்பம்சம் பணமாய் இருப்பதில் என்ன தவறு? அவனைச் சீண்டும் நோக்கத்துடன் அவன் எதிர்

எதிர்வாதம் புரிந்தான். அவன் ஒருகணம் திகைத்துப் போனான். "இவரால் எப்படி இப்படித் தர்க்க ரீதியாகப் பேசுகிறது? பெண்களின் நிஜமனத்தை எவ்வளவு யதார்த்தமாகப் புட்டுவைத்துவிட்டார்?" ஆனாலும் விட்டுக் கொடுக்காமல் "இது வெறும் விவாதத்திற்கான பேச்சு. அறிவைக் கொண்டு பேசுவதை விடுத்து மனதைக்கொண்டு பேசுங்கள்" என்று. "மனம் உணர்ச்சிகளின் வழிநின்று செயல்படுவது. எனவே மனத்தைக்கொண்டு பேசுவதைவிட அறிவைக் கொண்டு பேசுவதுதான் சிறந்தது." இது அவன்.

காவியங்களில் வரும் காதல் வாழ்க்கையைப்பற்றி எல்லாம் அவர்கள் அலசினார்கள். அவன் ஒரு ஆண் என்பதையோ; அவன் ஒரு பெண் என்பதையோ மறந்து இருமனம் ஒத்த நண்பர்களாக அவர்கள் காவிய வானில் சிறகடித்தார்கள். "ஆண்டாளின் பிடிவாதக் காதலைப்பற்றி என்னநினைக்கிறீர்கள்" ஒருநாள் அவன் கேட்டான்.

"நான் காதலை நம்புவதேயில்லை" — அவன் ஓர் வெடி குண்டைத் தூக்கிப்போட்டான். "ஏன்? அவன் ஆச்சரியத்துடன் கேட்டான். வெறும் உடற்கவர்ச்சியை காதல் என மறுகிக்கொண்டிருப்பவர்களின் செய்கையை காதல் என நம்பச்சொல்கிறீர்களா? உடற்கவர்ச்சியும் காதல் தோன்றுவதற்கு ஓர் காரணமாய் அமையலாம். ஆனால் வெறும் சதைக் கவர்ச்சி மட்டுமே காதலாகி விடாது. உண்மையான காதலாயின் அது பிறப்பதற்கு பழக்கத்தின்பின்போ அல்லது திருமணத்தின் பின்போ குறைந்தது நான்கு வருடங்களாவது செல்லவேண்டும். ஏதோ தான் இரண்டு தலைமுறைக்கு அப்பாற்பட்டவனாகத் தத்துவம் பேசினான். "ஆனால் மேனியளகில் மயங்கிக் காதலித்தவர்கள் பலர் மணம்முடித்திருக்கிறார்களே?" — அவன்.

பலர் இப்படித்தான் தப்புக்கணக்குப் போட்டுக் கொண்டிருக்கிறார்கள். கலியாணம் முடிந்துவிட்டால் அது வெற்றிக் காதல்தான் என்று. திருமணம் என்பது சமூகத்துக்காக அமைக்கப்பட்ட ஓர் சம்பிரதாயச்சடங்குதான். அந்தச் சடங்கு நிறைவேற்றிவிட்டால் காதல் வெற்றியடைந்துவிட்டதென்ற அர்த்தமாகுமா? கலியாணத்திற்கும் பின்னரும் வாழ்க்கைச்சக்கரத்தில் தடம்புரளாமல் இருமனம் ஒத்தோராக பலவருடங்கள் வாழ்ந்தால்தான் அது வெற்றிக் காதலாகும். நீங்கள் சொல்லவைப்போல் காதல் செய்பவர்கள் பலர் கலியாணத்தில் இணைவதில்லை.

"ஏன் அப்படி?"

பொதுவாகக் காதல் என்பது பலவருடப்பழக்கத்தின்பின் பரஸ்பரம் இருவரின் குறைநிறைகள், பலம் பலவீனங்கள் தெரிந்தபின் உண்டாவது. ஆனால் இப்போதையகாதல்கள் திட்டமிடப்பட்டு உருவாகின்றன. ஒரு ஆண் ஒரு பெண்ணைக் கண்டறிவிட்டால் திட்டமிட்டுக் காதலிக்கிறார்கள். பரிமாறப்படும் முதற் பார்வையே காதல் பார்வையாக இருக்கும். இக் காதல்களை என்னவென்பது? காதல் கடிதம் கொடுத்தபின்பு தான் பழக்கமுண்டாகிறது. அதன் பின்னர்தான் குறைநிறைகள் தெரிய ஆரம்பிக்கிறது. ஈற்றில் காதல் கசந்து முறுகிறது. தாடியும் மீசையும் வளர்ந்து சிகரெட் ஆளை எரிக்கிறது.

"அப்போ, காதல் இனிமையானது என்பது பொய்யா" — அவனின் வாயைக்கிறி அவனின் தத்துவமையில் முழுகிக் கனிக்கும் நோக்குடன் அவன் கேட்டான்.

"உங்களுக்குத் தெரியுமா; காதலின் இனிமை; சேர்வதில் இல்லை, பிரிவில் தான் இருக்கிறது என்று. உலகின் காதல் காவியங்களில் எழும் சோகத்தங்கள் தான் இன்றும் எம்மைப் பரவசப்படுத்திக்கொண்டிருக்கின்றன. அம்பிகாவதி — அமராவதி, ரோமியோ — யூலியட், தேவ

தான் - பார்வதி, லலா - மஜ்னூ, ஷாஜகான் - மும்தாஜி, இவர்களின் காதற் பிரிவுகள் தான் இன்றும் இனிமையாக வியந்து பேசப்படுகிறது. பிரிவுறுகின்ற காதல்களின் கடந்தகால நினைவுகளின் கற்பனைச் சுகத்தில் தான் காதலர்கள் மெய்மயங்கிப் போகிறார்கள். அதே காதல் நிறைவேறி இருந்தால் இந்த நினைவுச் சுகம் கூட அவர்களுக்குக் கிடைத்திருக்குமா என்பது சந்தேகம்தான்.

"அனுபவமோ" - அவன் சிரித்தபடி கேட்டான்?

"அந்தத் துர்ப்பாக்கியம் இன்னும் கிடைக்கவில்லை" எனக் குறும்பாகக் கூறி வெடித்துச் சிரித்தானவன்.

காதற்பிரிவில்தான் இனிமை இருக்கிறது என்கிறீர்கள். அப்படியாயின் நீங்கள் காதற்பிரிவுகளை நியாயப் படுத்துகிறீர்களா? - மீண்டும் அவனை விவாதத்தினுள் இழுக்கும் நோக்குடன் அவன் கேட்டான்.

"நான் நியாயப் படுத்தவில்லை. அது தானே நியாயப்படுத்திக் கொள்கின்றது. ஈகோ (Ego) என்னும் தன் முனைப்புடன் காதலில் ஈடுபடுபவர்கள் தோல்வியைத் தவிர வேறு எதை எதிர்பார்க்க முடியும்? நீங்கள் ஜெய காந்தனின் "ஒரு நடிக்க நாடகம் பார்க்கிறார்" வாசித்திருக்கிறீர்களா? செ. யோகநாதனின் "காவியத்தின் மறுபக்கம்" வாசித்திருக்கிறீர்களா? காதலின் தன் முனைப்புகளையும் காதலர்க்குப் பின் உண்டாகும் விளைவுகளையும் முறையே இவ்விரு நாவல்களும் சிறப்புற வெளிப்படுத்துகின்றன. காதலிக்க விரும்புகிறவர்கள் கட்டாயம் இவ்விரு நாவல்களையும் வாசிக்கவேண்டும்.

"நான் வாசித்துவிட்டேன்." என்று சிரித்தான் அவன்.

"அப்போ யாரையாவது காதலியுங்கள்" அவன் வெடித்துச் சிரித்தான்.

இரு நல்ல நண்பர்களாக அவர்கள் கதைகளிலும் கற்பனைகளிலும் மிதந்தார்கள். ஆனால் நாட்கள் செல்லச் செல்ல அவளது மனதில் ஏதோ இனம் **தெரியாததோர்** உணர்ச்சி. ஏதோ ஓர் எதிர்பார்ப்பு. அவளது மனத்திலும் ஓர் அரிப்பு. ஓர் குறுகுறுப்பு. அவர்களால் முன்போல் பழக முடியவில்லை. அவன் சிலகிழமை வீடு எடுத்துக் கொண்டு ஊருக்கு வந்துவிட்டான். அவன் ஊரில் நின்றபோது அவனிடமிருந்து அவனுக்கோர் கடிதம் வந்திருந்தது. தன் உள்ளத்து உணர்ச்சிகளையெல்லாம் கொட்டி எழுதியிருந்தான் அவன். அவனின் மெல்லிய மனஉணர்வுகளையும் எதிர்பார்ப்புகளையும் உணர்த்திற்று அக்கடிதம். அவன் அவனிற்குப் பதில் எழுத உட்கார்ந்தான்.

அன்பின் மந்தாகினி; உங்கள் கடிதம் கிடைக்கப்பெற்றேன். உங்கள் உள்ளத்தில் தோன்றியதைப்போலவே என் மனத்திலும் எண்ண அலைகள் தோன்றின. இது நம் புனிதமான நட்புக்குப் பங்கம் விளைவித்துவிடக்கூடாது என்றதான் விடுமுறை எடுத்துக்கொண்டு இங்குவந்தேன். மந்தா என்னைக் கவர்ந்த பெண்களில் நீங்களும் ஒருவர். என்ற உண்மையை என் மனத்திற்கு நான் ஒளிக்கமுடியாது. ஆனால் 'என்னைக் கவர்ந்தவள்' என்ற பதத்திற்கு நீங்கள் விபரீதமான அர்த்தம் கற்பித்துவிடக் கூடாது.

மந்தா, சிலமாதங்களாகத் தான் நீங்கள் என்னுடன் பழகியிருக்கிறீர்கள். இக்குறுகிய காலப்பழக்கத்தில் தினையளவேனும் என்னைப்பிரிந்துகொள்ள முனைந்திருப்பீர்கள் என நம்புகிறேன். நான் என்றமே உலகத்திற்குப்புகிறாராவன். உண்மையில் என் தாய் தந்தையர்கூட என்னைப் பிரிந்ததில்லை. இந்தக்கடிதம் கிடைத்ததும் உங்களிற்குக்கூட புதிரானவகைத் தோன்றக்கூடும். மந்தா, திருமணம் என்பது சொர்க்கத்தில் நிச்சயிக்கப்படுகிறது என்று யாரோ ஓர் அழகான கவிதை வாக்கியத்தைச் சொல்லி வைத்திருக்கிறார்கள்.

இது எவ்வளவு தூரம் உண்மையென்று எனக்குத் தெரியாது. ஆனால், பலகாதலர்கள் கவியாணத்தில் முடிவதில்லை. இது நிதர்சனம். நாம் நினைப்பது எல்லாம் நிறைவேறி விடுவதற்கு விதி என்ற கொடும் பூதம் விடுவதில்லை. நான் பொய்யான வாக்குறுதிகளைத் தந்து உங்களுக்கும், என்னையும் ஏமாற்றிக்கொள்ள விரும்பவில்லை. நான் என்றுமே சுதந்திர மனப்பான்மையுடன் வாழ்பவன். அப்படியே மற்றவர்களும் வாழவேண்டும் என்று நினைப்பவன். நம் இருவர்க்கும் இடையில் உள்ள இக்குறுகிய ஒருசில மாதப் பழக்கத்திற்குள் என் குறைநிறை உங்களுக்குத்தெரியவாய்ப்பில்லை. அதே போன்று உங்களைப்பிரிய எனக்கு அவகாசம் போதாது.

இதற்குள் நாம் காதல் என்ற வலைக்குள் வீழ்ந்து விட்டால்; பின் ஒருவர் குறைநிறை ஒருவர்க்குத் தெரியும் போது அந்தக் காதல்வலையை உதறுவது மனதிற்குக் கடினமானது. நமது பழக்கத்தின்போது உங்களுக்கு, என்னைப் பிடிக்கவில்லையாயின் வேறு ஒருவரைத் தேர்ந்தெடுக்கும் - சுதந்திரம் உங்களுக்கு இருத்தல்வேண்டும். அதேசுதந்திரம் எனக்கும் இருத்தல்வேண்டும். ஆங்கிலேயரின் 'கேரீல் பிரைட்' போய்பிரைட்' தொடர்புகள் இதையொட்டியவை. ஆனால் நாம் இங்கே கேரீல் பிரைண்டை காதலி என்றும், போய் பிரைண்டை காதலன் என்றும் குழப்பிக் கொண்டிருக்கிறோம். காதல் என்றவலையை வலியவாக நாம் இழுத்துப் போர்த்துக்கொண்டோமென்றால் இந்தச் சுதந்திரம் அர்த்தமில்லாத காணல்நீராகிவிடும்.

மற்றொன்று; நான் ஏழைக் குடும்பத்தில் பிறந்து படித்து முன்னுக்கு வந்தவன் என்பது உங்களுக்குத்தெரியும். அந்த ஏழ்மையிலும் தம் ஒரே மகனைப் படிக்கவைத்து, ஆளாக்கிய அந்தத் தாய் தந்தையரின் மனம்நோக நான் என்றும் நடந்ததில்லை. என் சுதந்திரத்தில் பெற்றோர்கள் இதுவரை தலையிடவில்லை. ஆனால் அவர்கள் தம் உறவுகள் நட்புகள் குலைந்துவிடாமல் இருக்க அவ்வுறவுகள், நட்புகளுக்குள்ளேயே ஓர் பெண்ணைப்பார்த்து கற்பனைக் கோட்டைகட்டி மகிழ்ந்துகொண்டிருக்கலாம். அவிவாறே உங்களுக்குத்தெரியாமல் உங்களுக்கோர் நல்ல கணவன் நிச்சயிக்கப்பட்டிருக்கலாம். நான் இவற்றையெல்லாம்; நீங்கள் என்னைப் புரிந்துகொள்ள முயல்வீர்கள் என்ற நம்பிக்கையிலேயே எழுதுகிறேன். இதனான் கர்வத்துடன் எழுதுவதாக நீங்கள் நினைத்துவிடக்கூடாது.

நான் உங்களுக்கு ஒன்றைக்கூற விரும்புகின்றேன். நாம் முன்னரைப்போல் நல்ல நண்பர்களாகப் பழகுவோம். இந்த இடைக்காலப் பிரச்சினையை மறந்து விடுவோம். இது எங்கள் நட்பைக் கறைப்படுத்தி விடும். முன்னரைப்போல் மீண்டும் நல்ல நண்பர்களாகப் பழகமுயற்சிப்போம். காலம் கைகூடிவந்தால் பின்பு பார்த்துக் கொள்வோம். அதற்கிடையில் உங்களுக்கோர் கண்ணிறைந்த - மனம்நிறைந்த கணவன் கிடைத்தால் முதல் வாழ்த்துத் தெரிவிப்பவன் நானாக இருப்பேன். இதற்காக உங்கள் மீது நாளை என்மீது நீங்களோ நம்பிக்கை இழந்துவிடக்கூடாது. தொடர்ந்தும் நல்ல நண்பர்களாக இருக்க முயல்வோம்.

இங்ஙனம் அன்புள்ள வளவன்....

அவன் விடுமுறையை முடித்துக்கொண்டு அலுவலகம் திரும்பினான். அவன் ஒன்றுமே நடக்காததுபோன்று பூரணமாகச் சிரித்து வரவேற்றான். அவனும் எந்த வித்தியாசமுமின்றிச் சிரித்துக் கதைத்தான். அவர்கள் அந்த இடைக்கால பிரச்சினையை மறந்துவிட்டார்கள். ஜெயகாந்தனின் சம்பகால மாற்றங்கள் பற்றியும், காண்டேகரின் கவிதைப் பாங்கான கதைகள் பற்றியும் அலசி வாதிட்டார்கள்... வசந்தகாலம் இருமுறை வசீகரப்படுத்தி மறைந்தது. அவர்களின் நட்பு மென்மேலும் இறுகியதே தவிர தளரவில்லை.

தொடர்ச்சி 40ம் பக்கம்



ஒரு வீரனைக் காதலிக்கிறேன்

நித்தியன்

-9-

சரியாக ஒருவாரம் ஆகவில்லை வாசனின் அம்மா இருந்தாப் போல் இறந்து விட்டாள். செய்தி கிடைத்த பொழுது எனக்கு மதிய இடைவேளை நேரம். "மனேஜரிடம்,, நான் பொருளியல் படிக்கும் மாஸ்தரின் தாய் இறந்து விட்டாள்" என ஒரு நாட்கள் லீவு எடுத்து நேரே வாடகைக்காரில் அவர் வீட்டிற்குப் போனபொழுது என்னால் என் அழுகையை அடக்க முடியவில்லை. இருந்தாலும் கலங்கும் கண்களைத் துடைத்துக் கொண்டு அண்ணாவைப் பார்த்த பொழுது அவரின் நினைப்பு மேலிட, அவரை அணைத்துக் கொண்டு அழ ஆரம்பித்து விட்டேன். தம்பிக்கு எப்படிச் செய்தி அனுப்புவது எனத் தனியிருந்த அண்ணாவும் கலங்கி விட்டார். அண்ணிகண்டு விட்டாள். குலைந்த தலைமயிருடன் ஓடி வந்தாள். இருவரும் அணைத்தபடி ஓல மிட்டோம். நின்றவர்கள் எல்லோரும் எங்களைப் பார்ப்பதாக இருந்தது. "படிக்க வாற பெட்டை, அவநல்ல மனுசி மகள் போல பார்த்திருப்பா" என்று ஒரு பெண் கதைப்பது கேட்கிறது. மற்றவர்களும் "ஆம்.. "ஐயோ என்ன தங்கமான மனுசி" என அருகில் இருந்தவர்களும் கதைப்பது கேட்கிறது. ஆனால் என்நிலை எங்களிற்குத்தானே புரியும். என் வீரன் கேள்விப்பொது, போது, அவர் மனம் எப்படிப் பாடுபடும். ஓ வீரா... நீ எங்கிருக்கிறாய்? உன் அம்மா...பார்க்க வர மாட்டாயா என ஓல மிட்டது. சுதாரித்துக் கொண்டேன். அண்ணாவும், அண்ணியும், நானும் வாசனின் அறைக்குள் போனோம். "வாசனிற்கு எப்படி அறிவிப்பது,,? என நான் அண்ணாவைக் கேட்டேன். அண்ணா தலையசைத்தார் "இலண்டனில் அந்த விவாசத்திற்குத் தந்தி கொடுத்திருக்கிறேன். அவனிற்குக் கிடைக்குமோ தெரியாது?, என அண்ணா முடித்து விட்டுப் போய் விட்டார். அண்ணியும் போய் விட்டாள். "ஓ...என் வீரா நீ ஒழித்து விழுந்து வந்து அம்மா எனக் கேட்டால்" நாம் என்ன செய்யோம் நான்கள் எப்படி உன்னைத் தேற்றுவோம். உன் வாழ்க்கை என் இப்படி அமைந்தது. இந்தச் சுயநலக்கும்பல் இப்படி எல்லாம் உன் போன்றவர்கள் வாழ்கிறார்கள் என்று திருந்தும் காலம் எப்போது? நீ செய்தியைக் கேட்டு அதிர்ந்து போவியா? வாழ்க்கையில் விரக்தி அடைந்து உன் துப்பாக்கியாலேயே உன்னை அழித்து விடுவியா? உன் தோழர்களில் ஒருவனையாவது எங்களிற்கு அறிமுகம் செய்து வைத்தாயா? நீ இருக்குமிடம் எது? உன் விலாசம் எது? நீ ரேடியோ ஆவது கேட்பாயா? ரேடியோவில் மரணம் அறிவித்தலைக் கேள்விப்பட்டு பறந்தோடி வருவியா? நீ... வர மாட்டாய். நீ இறப்பதற்குத் தத்துவம் சொல்லி விட்டு உன் கடமையில் இருப்பாய். நீ வீரன்...கலங்க மாட்டாய் நீ புனி, புலிகள் அழுவதில்லை.

என் மனம் அழுதது. அண்ணா வாழ்க்கையில் நம்பிக்கை இழந்தவர் போல் ஆகி விட்டார். அம்மாவின் பிரேத அடக்கம் முடித்த பின்பே'வர முடியாது. கடமைகளைச் செய்யவும்' எனத் தந்தி கிடைத்தது. அதுவும் இலண்டனில் இருந்து நீ தான் அடித்தாயா? அல்லது உன் தோழர்களைக் கொண்டு செய்தியனுப்பியாயா? உன் அண்ணா வாழ்க்கையில் நம்பிக்கையிழந்தவர் போல் இருக்கிறார். அண்ணி மூலையில் குந்திய வண்ணம் வெறித்துப் பார்த்துக் கொண்டிருக்கிறார். தான் அவர்களைத் தேற்று கிறேன் என்னால் முடிகிறதாயில்லை. அம்மா இறந்தது அது இயற்கை. உன்னை நினைக்கும் பொழுது தான் எங்களிற்கு வேதனை பல மடங்காகிறது. நீ கூறியபடி இன்னும் இரண்டு மாதங்கள் இருக்கிறது. ஆனால் அவை இரண்டு யுகங்களாகவே எனக்குத் தெரிகிறது. நீ வந்து அண்ணாவைத் தட்டிக் கொடுத்து விட்டுப் போ. அவர் எதிலும் அக்கணையில்லாமல் இருக்கிறார். இப்பொழு தெல்லாம் அவர் குடும்ப வருமானத்தில் கவனமில்லை. உங்களுடைய தென்னந்தோட்டத்திற்கே போவதில்லை. ஊரில் விவசாயம் போன்றவற்றையே நடப்பிப்பதில்லை. தன்னால் இந்த நிலையில் மோட்டார் சைக்கிள் ஓட இயலாது என்று மோட்டார் சைக்கிளை விட்டில் ஏற்றி வைத்து விட்டு விட்டில் இருக்கிறார். என் வீரா... அம்மா தான் போய் விட்டாள். அண்ணாவை நினைக்கும் பொழுது எனக்குப் பயமாக இருக்கிறது. பயித்தியமாகப் போனாலும் போயிடுவார் போல் இருக்கிறது நீ எப்பொழுது வருவாய் என எம் நிலைக்காக என் வீரனை எதிர்பார்த்து ஏக்கமாக நானே கழித்தேன்.

தேய்பிறை நிலவொளியின்னலூடாக என் அறையின் ஒரு பகுதியில் விழுந்து குளுமையைப் பெருக்கிக் கொண்டிருந்தது. வழக்கமாக நான் வேலை செய்யும் நாட்களில் பத்துமணிக்கெல்லாம் படுக்கைக்குப் போய்விடுவேன். அன்று வியாழக்கிழமை. உடம்பெல்லாம் ஒரே உளைவு. நேரத்தோடேயே படுக்கைக்கு போய் விட்டேன். நன்றாகத் தூங்கி விட்டேன். யாரோ என் கதவைத் தட்டுவது போல் நினைப்பு. மீனா என்று அழைப்பது போல் ஒரு பிரமிப்பு. என்ன கணவா?! யாரு கூப்பிடுறீங்களா?! மீண்டும் மீனா என அழைப்பது போல் ஒரு பிரமிப்பு!! கண்ணைத் திறந்து பார்க்கிறேன் அறையெல்லாம் இருட்டு! நன்றாகக் காது கொடுத்துக் கேட்டேன்! டார்சன் நாய்குடக் குலைக்கவில்லை.! "மீனா" என மீண்டும் அழைப்பு..! ஓ! நீங்களா!... நெஞ்சில் படபடப்பு என் உடுப்பையோ எதையுமோ நான் கவலிக்கவில்லை. உடலில் ஒரு உற்சாகம்

கை கால் எல்லாம் சிறு பதட்டம்.... துள்ளி எழுந்தேன்.
 "லுட்டைப்" போட்டு கதவைத் திறந்தேன். ஓ!! என்
 வீரா!!!... என்னால் பேச முடியவில்லை. என் கண்களில்
 நீர்மல்கிக் கொள்கிறது. திறந்த வாயை என்னால் மூட
 முடியவில்லை. ஓ!! வாசன்!!! இது என்ன கோலம்?!
 ஊத்தை உடுப்பு, தலைமயிர் பிசினு பத்தின மாதிரி...
 முகம் எல்லாம் அழுக்கு... தலைமயிரில் எல்லாம் மணல்கள்
 அவரின் அகன்ற மார்பு ஒடுங்கி விட்டிருந்தது. கை கால்
 எல்லாம் சிறுத்திருந்தது. உடல் நன்றாக மெலிந்து அவ
 ரின் உயரத்தைக் கூட்டிக் காட்டிற்று "சொறி மீனா தில்
 ரைம் ஐரைட் யு இல்லை... இல்லை...
 'என்னங்க... இது... இப்படி இளைத்துப் போயிருக்கிறீங்க'
 'அவங்கட சத்தில்லாத சாப்பாடு'
 'எங்க இருந்து வாரீங்க?'
 'அங்க இருந்து தான் மீனா, ஒரு சின்னத் தவறு அங்க
 இறக்கடாப்பா என்றால் அவன் இங்க காணக் கொணர்ந்து
 விட்டிட்டான்.
 'உடுப்பெல்லாம்'
 'இப்ப பன்னிரண்டு மணி. காலை ஐந்து மணிக்குச் சரி
 யாக வீட்டை வரும்'
 'சாப்பிட்டீங்களா?'
 'இல்லை-காலையில பதினொரு மணிக்குச் சாப்பிட்டது
 தான்'
 'என்னங்க இப்படிக்களைத்துப் போயிருக்கிறீங்க?'
 'நேற்று இரவும் நித்திரையில்ல'
 'குளியுங்க... இந்தாங்க சறம்' என அலமாரியில் முன்பே
 அவரிற்கென நான் வாங்கி வைத்திருந்த சறத்தைக் கொடுக்க
 கொடுத்தேன். சறத்தை வாங்கி வைத்து விட்டு, முதலில்

செருகியிருந்த துப்பாக்கியை எடுத்து மேசையில் வைத்
 தார். சேட்டு எல்லாவற்றையும் களைந்த பொழுது அவர்
 எவ்வளவு மெலிந்து போயிருந்தார் என நினைக்க வேண்டி
 யாய் இருந்தது. விலா எலும்புகள் எல்லாம் நன்றாகத் தெரிந்
 தன. 'சுடு தண்ணி வைக்கவா? குளிக்கிறதற்கு!'
 'வேண்டாம், வேண்டாம், துவாய்ய எடு' என அதட்டி
 விட்டார். நான் துவாய்யயும், சவர்க்காரத்தையும் எடுத்
 துக் கொண்டு அறையின் வெளியில் வர அம்மா 'மீனா
 அது ஆரது?' என அரற்றினாள். நான் அவள் அறையிற்
 குக் கிட்டப் போய் 'அது அவரம்மா நீ படு நான் எல்லா
 வற்றையும் காலையில் சொல்லுறேன்' என அம்மாவை
 அரற்றி விட்டேன். அவள் படுத்துக் கொண்டாள்.
 தங்கை யாழினி கும்பகர்ணனின் தங்கச்சி எனலாம்;
 எனவே பிரச்சினை இல்லை.

'என்னங்க இந்த உடுப்பெல்லாம் இருங்க அவற்றை
 யும் எடுத்து வாறேன், 'தோய்த்துப் போட'
 'ஏய்!! பொறு!!...பொறு' என ரவுசரை எடுத்து அதன்
 அடிப்பாகத்தின் மடிப்பில் இருந்து இரண்டு காகித மடிப்
 புக்களை எடுத்தார். அவை சற்று நனைத்திருந்தன. இருந்
 தாலும் மீனா இவற்றைத் தொடாதே என்று விட்டு உடுப்பு
 களை எடுத்துக்கொண்டார். நான் கிணற்றடிக்கும் போய்த்
 துலாவைத்தாட்டு அள்ளினேன். வந்துவிடுவித்துக் கொண்ட
 டார், 'விடுங்க நான்... அள்ளித்தாறேன். நீங்க நல்லாய்க்
 களைத்துப் போயிருக்கிறீங்க' 'அதைப்பற்றிப் பரவாயில்லை'
 என அள்ளி முழுகத்தொடங்கினார். நான் வாரியில் தண்ணீர்
 எடுத்து சேட்டையும், ரவுசரையும் கழுவிப் போட்டேன்.
 கிணற்றடி 'ஹற்றைப்' போடாததால் எனக்கு அவர்
 கிணற்றிற்குள் விழுந்துவிடுவாரோ என்று பயம் மறுகணம்



‘நீங்க முழுக்கிற்று வாங்க நான் ஏதாவது சாப்பாடு செய்கிறேன்’ எனக் குசிவிக்கு வந்துவிட்டேன். அரை மணி நேரத்தில் முட்டைப்பொரியல், தயிர், பிட்டு, எல்லாம் தயார் பண்ணி எடுத்துக் கொண்டு அறைக்குள் போன பொழுது அவர் நித்திரையாய்ப்போய்விட்டார். பிங்காணையும், தண்ணீர்த்தம்பிளரையும் மேசையில் வைத்து விட்டு ‘எழும்புங்க’ என அழைத்தேன். அவர் எழும்பவில்லை. இரண்டு மூன்று முறை அழைத்தேன், அவர் எழும்பவில்லை. அவரின் நன்றாக மெலிந்து போன உடலைப்பார்க்க எனக்குக் கவலையாய் இருந்தது. அம்மாவின் நினைப்பு வரக் கண்ணீர் திவலையாய் மாறிற்று. அவர் அருகில் இருந்து குனிந்து அவர் நெற்றியில் முத்தமிட்டேன். அவர் கண்களில் முத்தமிட்ட பொழுது விழித்துக் கொண்டார். ‘வாசன் சாப்பிட்டு விட்டுப்படுங்க’ எனச் செல்லமாகக் கெஞ்சி எழுப்பினேன். அவர் நித்திரை கலைந்தபாடிடில்: ‘மீனா எனக்கு நித்திரை வருது, ‘ஐ ஆம் டெத் நாட்’ என்று கண்களை மூடிக்கொண்டார். பிங்காணை எடுத்துக் கொடுத்தால் அவர் பிடிக்கிறதாயில்லை. தீத்தினால் தான் சாப்பிடுவார். எனவே தீத்திவிட்டேன். வாயைக்கழுவிவிட்டேன் தண்ணீர் பருக்கினேன்’ அப்பாடா!! என்று விட்டுப்படுத்து விட்டார். எல்லாவற்றையும் எடுத்துக் கொண்டு போய் குசினியில் வைத்து விட்டு வந்த பொழுது வயிற்றைத் தடவிக்கொண்டு விழித்துக்கொண்டு இருந்தார். ‘என்னங்க வயிற்றுக்குள்! ஏதாவது செய்யுதா?’

‘‘இல்ல சிறு ‘அல்சர்’ ‘ரபின்’ ஓ! ‘‘வருத்தத்தினால் தான் இப்படி மெலிந்து போனீங்களா?’’

‘சாப்பாடு ஒழுங்கில்லை’ என்றார் சிரிப்பாக:

நான் அவர் அருகில் அமர்ந்தேன். அவர் தலையை எடுத்து என் மடிமேல் வைத்தேன். தலை மயிரைக் கோதிவிட்டேன் குனிந்து அவர் நெற்றியில் முத்தமிட்டேன். அவர் கண் மூடிக்கொண்டார். நான் வளைந்து அவர் மார்பில் தலையை முட்டக்கொடுத்துக் கொண்டிருந்தேன். வாசன், நான் உங்கள் கிடுகிடு, அபிமானி, தோழி புரட்சிவாதி காதலி மனைவி, இப்பொழுது தாயும் கூட. உன் வீரத்தாய் எனக்குத்தானே அப்பொறுப்பைத் தந்து விட்டுப்போனாள் நினைப்புகள் நான் தாய்மை போன்ற நினைப்புகள். நான் தாய்மையாக வேண்டும் என்னும் என் பெண் உணர்வுகள் (அண்ணா, அண்ணி, நான் எல்லோரும் பேசிக்கொண்டிருக்கிறோம். நான் இருந்தாப்போல் வாந்தி எடுக்கிறேன் அண்ணி ஒடி வந்து என் எக்காளத்தைப் பிடிக்கிறாள். ஊரில் எல்லோரும், என்னைப்பற்றிப் பேசுகிறார்கள். நான் வண்டியைத் தள்ளிக்கொண்டு சற்று கிடந்து நடந்து வங்கிக்குப் போனால் அங்கேயும் சிலர் நையாண்டி ஒன்றையும் கவனத்தில் எடுக்கவில்லை. என்னை ஆஸ்பத்திரியில் அனுமதிக்கிறார்கள். உன் புருஷன் பெயர் என்ன என்று கேட்கிறார்கள். நான் பதில் சொல்வவில்லை. எல்லோரும் சிரிக்கிறார்கள். அசட்டை பண்ணவில்லை என் புலிக்குட்டி நடந்தோடித் திரிகிறாள், எதிர் வீட்டுக்காரி அவளை வம்புப் பிறவி என்கிறாள். நான் சண்டைக்குப் போகிறேன். ‘அப்பன் பெயர் இல்லாதவனை என்னண்டு அடிச்சொல்லுறது’ எனக்காத்திரம் வருகிறது. எனக்கு அழகை வருகிறது. வீரா... என் வாசன் இதைக் கேட்டிங்களா? இந்த கொடுமையைக் கேட்டிடங்களா! பிரயோசனம் இல்லை.)

வாசன்.....



'என்ன மீனா என்ன நடந்தது.' என எழும்பி என்னை அணைத்துக் கொள்கிறார்.

'ஒன்றுமில்லை... கனவு கண்டேன் பயத்திற்கேன்' 'யூ வில் பி ஆல் ரைட்' என என்னைத் தன்னுடன் அணைத்துக் கொண்டார். எனக்கு நித்திரை கலைந்து விட்டது. கைக் கடிக்காரத்தைப் பார்க்கிறார். 'ஏய் மீனா நாலு மணி ஆகிறது நான் ஐந்து மணிக்கு விட்டில் நிற்க வேண்டும்'.

'உம் நானும் வாறேன்!'

'இப்பவா!'

'எனக்குப் பயமாய் இருக்கு, என்னையும் கூட்டிக் கொண்டு போங்க' 'சரி வா, வயல் வெளியாய் நடந்து போவோம்' அம்மாவிடம் சொல்லி விட்டு இருவரும் உடை மாற்றி புறப்பட்டோம். எனது விட்டில் இருந்து குறுக்குப் பாதையால் போனால் அரை மணி நேரத்தில் போய் விடலாம்.

விடு போய்ச் சேரும் வரையும் எம்மை எவரும் கண்டு கொள்ள வில்லை. மணி நாலே முக்கால் ஆகியிருந்தது. அண்ணா வாசனை அள்ளி அணைத்துக் கொண்டார். அண்ணா உச்சி மோர்ந்தான்.

'மீனா இவனை எங்க கண்டு பிடிச்சிங்க இந்த விடிய வெள்ளை' என அண்ணா கிண்டலுடன் தொடங்கி விட்டார். சரியாக ஐந்து மணிக்கு 'ராக்கி' வந்தது. வாசன் போய் ஒரு பெரிய 'லக்கேச்' ஒன்றை எடுத்து வந்தார்.

பின்பு ஏதோ பேசினார். 'ராக்கி' போய் விட்டது. மீனா வண்டை வேடத்தைப் பார்க்கப் போகிறியா? என 'லக்கேச்சை' திறந்தார். அப்பாடா!! விலையுயர்ந்த செட்டுகள், ரவுசர்கள், சப்பாத்து, கோட், ரை, சென்ட், கூலிங்கினால். ஏதாவது 'லோன்றி இல் இரவல் எடுத்திருப்பான்' என்றார் அண்ணா கிண்டலாக.

'என்ன என்று எழுந்து போய் அவர் தலைமயிரைப் பிடித்தார். தொண்டையைத் திருகினார். குங்-பு என்று சொல்லித் தோள் பட்டையில் இடி. அண்ணாவின் கையை முறுக்கி, அவர் நோகுது என்று கத்தும்வரை தள்ளு. அவர் சிரித்தவுடன் விட்டு விட்டுக் கோபமா என்று சொல்லிக் கட்டிப் பிடித்து கொஞ்சினார். அண்ணாவின் கண்கள் கலங்கி விட்டன. அப்படியே அவரை அணைத்து கொண்டு அம்மாவின் படத்திற்கு வந்தார். வாசன் நிலை குலைத்தார். அவர் கண்கள் கலங்கவில்லை. அவர் முகம் சுருங்கிக் கொண்டது. அம்மாவின் படத்தையும், அப்பாவின் படத்தையும் பார்த்து விட்டு பெருமூச்சு விட்டு சோபாவில் போய் சாய்ந்து கொண்டார். அவரிற்குச் சிகரட்டுத்தேவையாயிருக்கும் என்று அண்ணாவிற்குத்தெரியும். அண்ணா சிகரெட்டைப்பற்ற வைத்துக் கொணர்ந்து கொடுத்தார். நாம் எவரும் பேசவில்லை. அண்ணா டியுடன் வந்தவள் அப்படியே ரேயுடன் நின்றுவிட்டாள் ஆம், வாசனின் உள்ளத்தை நாம் அறிவோம் எங்களின் உணர்வுகளை அவர் அறிவார். அவர் தனியே தவித்திருப்பார் என நாம் அறிவோம். நாம் அவர் அங்கே தனியே தவிக்கிறோம், என வேதனையுற்றோம். அப்படி வேதனையுற்றிருப்போம் என அவர் அறிவார். அவரை நீங்கள் ஏன் வரவில்லை என்று கேட்கமுடியாது. யாரை யார் கேட்பது வாசனை விடவா நாம் அன்பானவர்கள். அவரைவிட நாம் திறமைசாலிகளா? இல்லை வரக்கூடிய குழ்நிலையில் இருந்திருந்தால் வந்திருப்பார் என அறிவோம் வரமுடியாத குழ்நிலையில் தானே அவர் வரவில்லை. என்ன தடங்கல், எங்கிருந்தீர்கள் என்றால் அவர் பதிலா சொல்லப் போகிறார்? இல்லை. அப்படி அவரின் விடயங்களைக் கேட்டறிபவர்களா

நாங்கள்? இல்லை இல்லை நாம் எல்லோரும் நல்லவர்கள் கமுடையவர்கள். ஒவ்வொருவரின் உணர்வையும் அச்சுழ்நிலையில் கணவைத்து சிந்திக்கக்கூடிய சிந்தனையாளர்கள். 'வீ ஆர் இன் ரெலெக்சவல்ஸ்' எமக்கிடையில் வார்த்தையிலலை மெளனம் தான் எம்மில் எவர் முதல்மெளனத்தைக் கலைப்பார், அதுவும் வாசனால் தான் முடியும். அவர் திடனான உள்ளம் படைத்தவர். அவரின் சிந்தனைத் திறன் அளப்பரியது. ஒரு விடயம் பிரச்சினையானது என்றால் ஆழமாகச் சிந்திப்பார், அதற்குச் சரியான தீர்வு கிட்டும். வரையில் அவரின் புலன் அதன் கண்ணே இருக்கும். அதற்குத்தீர்வு கட்டினால் எம்மைப்போல் தொடர்ந்து மண்டையைப்போட்டு உடைப்பவர் அல்ல. தீர்வு கண்டபிரச்சினைகளை ஒரு பக்கலில் வைத்துவிடுவார். ஆயினும் இதற்கு என்ன தீர்வு கண்டு மீழுவார் என்று எமக்குத் தெரியும். ஆனால் எம் கணக்குத் தப்புக்கணக்காகி விட்டது. வாசன் வெறித்துத் பார்த்துக் கொண்டிருந்தார். வாசனை நான் அறிந்த கல்லூரிக் காலத்தில் இருந்து நான் அவர் இப்படி இருந்ததைக் காணவில்லை. வாசன் எங்கோ எங்கோ விட்டுப் போய்க் கொண்டிருக்கிறார் போல் உணர்வு வாசனின் காலடியில் போய் உட்கார்ந்து கொண்டேன். என்கண்களில் நீர்வழியத் தொடங்கின. அண்ணாவாசனின் கையை பற்றிக் கொண்டார். ஓ! எம் வாசன்!! நீ எங்கே போகிறாய்! அந்த மெய் மறந்த நிலைக்கு எங்கேயும் கூட்டிக் கொண்டு போ எனத்தான் நாம் வாசனைப் பிடித்துக் கொண்டோமா? இல்லை. எங்களை விட்டு விட்டு அப்படிப் போகாதே என அவரை இழுத்துக் கொள்கிறோமா? ஆத்மீகன் அவரைக் கண்டால் அம்மாவின் ஆத்திரவுடன் அவர் பேசுகிறார் என்றுதான் வறட்டு விளக்கம் சொல்வான். பகுத்தறிவு வாதி என்ன சொல்வான்? வாசன் தன்னைத்தான் கிப்பன்டைஸ் பண்ணிவிட்டாரா? ஓ வீரா... எனக்கு உள்ளத்தில் பயம். அவரை அந்நிலையில் நின்று உலுப்பி எழுப்ப எனக்குத் துணிவில்லை. ஆனால் என்னால் என் வீரன் இப்படி இருப்பதை சகிக்க முடியவில்லை. அவர் கால்களைக் கட்டிப் பிடித்துக் கொண்டு அழுத் தொடங்கி விட்டேன். அண்ணாயும் அழுத்தொடங்கி விட்டான். எம்மழுகையையும் வாசனின் நிலையையும் கண்டு அண்ணாவின் கண்களிலிருந்தும் நீர் பெருக்கெருத்தோடத் தொடங்கிற்று.

வாசன் பேசுகிறார். எது பேசுகிறது என்பது எனக்குப் புரியவில்லை. அவர் உள்ளூர்ளமா?! வெளியுள்ளமா?!! ஆம், அவர் உள் உள்ளத்தான் பேசுகிறது. எனக்கு உங்களைப் போல் அழமுடியாது. நான் நினைக்கிறேன், என் வாழ்க்கையில் நான் துன்பத்தை நன்றாக அனுபவித்து விட்டேன் என்று. அதற்கு நான் கவலைப்பட்டேன் கொண்டு இருக்கிறேன் என்றல்ல. அல்லவளவு தான் நிறுத்தி விட்டார். அண்ணா அவர் தோளை உலுப்பி விட்டார். நான் காலேப் பிடித்த வண்ணம் தான் இருந்தேன்.

'மீனா எழும்பு'

'நான் எழும்ப வில்லை..'

என்னைத் தூக்கி நிமிர்த்தி சோபாவில் இருந்தி விட்டார் அண்ணா காலேச் சாப்பாடு செய்யப் போய் விட்டான் அண்ணா மோட்டார் சைக்கிளை வெளியே எடுத்துக் கொண்டு போனார் எனக்குத் தூக்கம் வந்தது. வாசனின் மேல் சாய்ந்து விட்டேன். வாசன் என்னை அணைத்துக் கொண்டு தன் அறைக்குப் போனார்.

சுதாடும்—

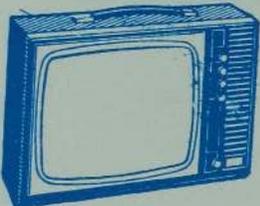
**வாய் வீரமஸ்வ
செயல்வீரமே தேவை!**

REX FREIGHT (1977) LIMITED



We take anything – Commercial or Domestic – Reliable, Regular & Rapid service

AIR CARGO – AIR TRAVEL – SHIPPING



Electrical Goods Supplied For Export
All Under One Umbrella

We do it all! (24 Hour Service)

- ★ 24 Hour Collection Service.
- ★ Removals, National & International.
- ★ Special Rates for Unaccompanied Baggage, & Household Effects.
- ★ Very Competitive Rates for Cars and Heavy Machinery.
- ★ Airfreight Charges can be paid at most Destinations.



We Pack – We Collect – We Deliver

Special Rates for India, Pakistan, Mauritius, Sri Lanka, Guyana, Africa,
Malaysia, Singapore & Middle East

REX TRAVEL

(INTERNATIONAL)

Cheap Worldwide AIR TRAVEL with most AIRLINES

**830 Garratt Lane,
London SW17**

(5 minutes walk from

Tooting Broadway Underground)

01 – 672 4287/8

**Unit – 4, Baptist Street,
Ludgate Hill,
off Rochdale Road,
Manchester – 4 4BP
061 – 832 5661**

TRANSAIR HOLIDAYS

LIMITED

TRAVEL WITH THE EXPERTS TO
COLOMBO, MADRAS, TRIVANDRUM and TIRUCHY

Special Bargain Fares available from

COLOMBO / SOUTHERN INDIA

to

London, Paris, Rome, Frankfurt, Zurich, Copenhagen, and Vienna

**Competitive Fares to USA, CANADA, AUSTRALIA,
NEW ZEALAND, EUROPE and other Destinations**

Call us for the Best Deal

on Tel: 01 – 734 4293 / 4294 / 4295

Telex: 8951182

**LONDON OFFICE:
76 BERWICK STREET
LONDON W1
Tel: 01 – 734 4293**

**COLOMBO OFFICE:
28 BOSWELL PLACE
COLOMBO 6
Tel: 588002**

